



ULTRASILENT STROMAGGREGATE ■ LICHTMASTEN ■ KRAFTWERKE



 **BRLNO**  
GENERATORS







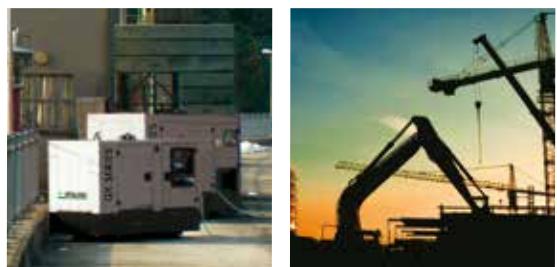
# INDEX

■ EVOLUTION: DEN FORTSCHRITT LENKEN / MANAGING THE EVOLUTION

S. 8

■ BRUNO'S STROMERZEUGER: Die Artenvielfalt der Evolution • The Species Evolution

S. 10



## GX SERIE Your Smart Power Solution

S. 12

Für den professionellen Einsatz in der Vermietung, im Bergbau, auf Baustellen und bei der Öl- und Gasgewinnung  
● Rental applications, professional use on Building, Mining sites and Oil&Gas

### PERKINS MOTOREN/GX

Wassergekühlt/Water cooled



18

### CUMMINS MOTOREN/GX

Wassergekühlt/Water cooled



22

### JOHN DEERE MOTOREN/GX

Wassergekühlt/Water cooled



24

### VOLVO PENTA MOTOREN/GX

Wassergekühlt/Water cooled



26

### KOHLER MOTOREN/GX

Wassergekühlt/Water cooled



28

### IVECO / MOTOREN/GX

Wassergekühlt/Water cooled



30

### MITSUBISHI MOTOREN/GX

Wassergekühlt/Water cooled



32

# FUSTEQ SERIE We Play the Silence

S. 34

**Ultrasilent Gensets** speziell für Mietparks, Bergbau, Baugewerbe, Industrie und zivile-und militärische Einsatzkräfte. Egal ob Wüste, Polarkreis, Äquator oder Hochsee. Wo immer Sie auch sein mögen, die Geräte garantieren eine zuverlässige Langzeit-Energieversorgung unter härtesten Bedingungen.

Designed for Rental, Industry, Emergency Services and Civil Defence. Ideal also for Construction Sector, Mining and suitable in the most extreme conditions



## FUSTEQ

### PERKINS MOTOREN/FUSTEQ

Wassergekühlt/Water cooled

Perkins

40

### CUMMINS MOTOREN/FUSTEQ

Wassergekühlt/Water cooled



42

### JOHN DEERE MOTOREN/FUSTEQ

Wassergekühlt/Water cooled

JOHN DEERE

46

### VOLVO PENTA MOTOREN/FUSTEQ

Wassergekühlt/Water cooled

VOLVO PENTA

48

### KOHLER MOTOREN/FUSTEQ

Wassergekühlt/Water cooled

KOHLER

52

### IVECO MOTOREN/FUSTEQ

Wassergekühlt/Water cooled

IVECO MOTORS 

54

### MITSUBISHI MOTOREN/FUSTEQ

Wassergekühlt/Water cooled

MITSUBISHI  
HEAVY INDUSTRIES, LTD.

56

## FUSTEQ20

### CUMMINS MOTOREN/FUSTEQ20

Wassergekühlt/Water cooled



58

60



# INDICE



## EVENT MASTER SERIE *The Dark Side of the Power*

S. 62

**Auf dem Event zuhause: Unterhaltungs-, Film- und Musikindustrie zählen auf diese Ultrasilent Aggregate.** Vom Filmset bis hin zur nächtlichen Notversorgung im bewohnten Gebiet. Der **Eventmaster liefert unauffällig Dauerleistung**. Ein robustes Design und die einfache Handhabung garantieren zudem enorme Langlebigkeit in Mietparks.

Ultra silent generators for any Event, Entertainment, Music&Cinema Industry. Heavy duty design both for Rental and Residential applications

### PERKINS MOTOREN/EVENT MASTER

Wassergekühlt/Water cooled

 Perkins

68

### CUMMINS MOTOREN/EVENT MASTER

Wassergekühlt/Water cooled



70

### JOHN DEERE MOTOREN/EVENT MASTER

Wassergekühlt/Water cooled



JOHN DEERE

72

### VOLVO PENTA MOTOREN/EVENT MASTER

Wassergekühlt/Water cooled

 VOLVO PENTA

74

### KOHLER MOTOREN/EVENT MASTER

Wassergekühlt/Water cooled

 KOHLER

76

### IVECO MOTOREN/EVENT MASTER

Wassergekühlt/Water cooled

 IVECO MOTORS FPT  
POWERTRAIN TECHNOLOGIES

78

### MITSUBISHI MOTOREN/EVENT MASTER

Wassergekühlt/Water cooled

 MITSUBISHI  
HEAVY INDUSTRIES, LTD.

80

## **HL SERIE** *The Truly Eco Solution*

S. 82

LED Lichtmastaggregate mit vertikalem Hydraulikmast, ideal für den Einsatz im Bergbau und in Steinbrüchen, für Notfalldienste und Nachtbaustellen, den Katastrophenschutz und das Militär.

Hydraulic vertical lighting towers ideal for Mining and Quarry field industry, Emergency services, Construction sites, Civil Defence and Military use



**HL - LED LICHTMASTAGGREGAT / LED LIGHTING TOWER**

88

**HL+GX**

90

## **SITE LIGHT SERIE** *Born to light up your Yard*

92

**SITE LIGHT - METALL -HALOGEN- LICHTMASTAGGREGAT / METAL HALIDE LIGHTING TOWER**

94

**SITE LIGHT+GX**

96

## **KRAFTWERKE** /POWER STATIONS

S. 98

## **STEUERUNGEN** / CONTROL PANELS

S. 100





# EVOLUTION: DEN FORTSCHRITT LENKEN

## BRUNO'S FÜHRUNGSROLLE AUF DEM WELTMARKT

Der Weltmarkt ist geprägt von einem ständigen Wandel und dem währenden technologischen Fortschritt. Um die Bedürfnisse des Marktes zu erfüllen und dessen Herausforderungen zu meistern, hat BRUNO neue Produktserien entwickelt: Nachhaltig, kompakt, extrem leise, umweltbewusst und zuverlässig.

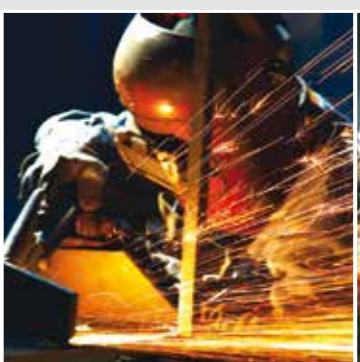
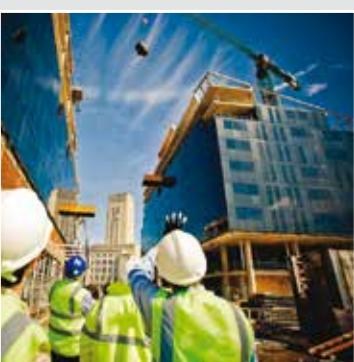
Es war schon immer Teil **BRUNOS** Philosophie **OPTIMIERUNG** und **INNOVATION** zu maximieren und dadurch den Fortschritt zu lenken. Aufgrund dessen kann **BRUNO** seinen Kunden eines der größten und qualifiziertesten Produktspektren der Welt bieten.

In den letzten Jahren stand vor allem eines für **BRUNO** im Mittelpunkt: Die **EVOLUTION** neuster **TECHNOLOGIE** und eine starke **Produktionsverbesserung qualitativer und quantitativer Natur**.

### BRUNO AUF EINEN BLICK:

- **nahezu 40** Jahre Marktaktivität
- Produktion von **über 35.000 Einheiten** für den Weltmarkt
- Vertriebsnetz in **50 verschiedenen Ländern**
- **3 Produktionsstandorte** mit einer Gesamtfläche von 90.000m<sup>2</sup> und einer bebauten Fläche von 62.000m<sup>2</sup>
- **weltweiten Niederlassungen** in Deutschland, Italien, GB, Singapur





Vermietung  
Veranstaltungen  
Bergbau  
Baustellen  
Industrie  
Notfalldienste  
Militär  
Katastrophenschutz



## MANAGING THE EVOLUTION

BRUNO'S LEADING ROLE  
ON THE GLOBAL MARKET

To better meet the needs of an evolving global market, **BRUNO** has designed a new line of products which includes compact, reliable and ultra-silent generating sets.

**BRUNO** has always been committed to invest in **RESEARCH** and **INNOVATION** providing its customers with a wide range of products among the most complete in the world.

In the last years **BRUNO** has been oriented towards increasing its **PRODUCTION CAPABILITY** and the **QUALITY** of its products focusing on the **EVOLUTION** of the **NEW TECHNOLOGIES**.

### INTRODUCING **BRUNO**

- Almost **40 years** of experience
- Production capacity of **over 35.000 units** for the global market
- Distribution network in more than **50 different countries**
- **3 production plants** with a total area of 90.000 m<sup>2</sup> with 62.000 m<sup>2</sup> covered area
- **Worldwide branch offices** in UK, Germany, Singapore



## BRUNO'S STROMERZEUGER

### DIE ARTENVIELFALT DER EVOLUTION

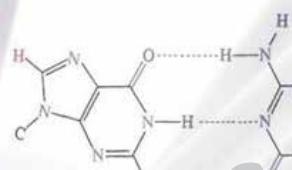
Die EVOLUTION verlangt es sich den ständig wechselnden Anforderungen anzupassen und im Sinne von „survival of the fittest“ durch eigene Stärken zu überleben. BRUNO bietet aus diesem Grund eine BREITE PRODUKTPALETTE und INDIVIDUELLE LÖSUNGEN und platziert sich als Ansprechpartner für alle professionellen Anwender weltweit.

In Anbetracht der EVOLUTION als treibende Kraft des Wettbewerbs und Wandels, bedeutet EVOLUTION für BRUNO die ENTWICKLUNG neuer TECHNOLOGIEN. Diese Betrachtungsweise schöpft die Antriebskraft und Motivation für INNOVATION.

Fortschritt beginnt zudem beim Überwinden eigener Hürden. Daher wird großes Augenmerk auf interne Prozesse und deren EFFIZIENZSTEIGERUNG gelegt.

BRUNO'S EVOLUTION Katalog wurde unter diesen Gesichtspunkten erstellt und präsentiert ein umfassendes Produktsortiment für den PROFESSIONELLEN EINSATZ, das weltweit seinesgleichen sucht.

BRUNO'S Aggregate, Lichtmasten und Kraftwerke sind das Ergebnis einer kontinuierlichen Umsetzung des Know-Hows und dem Streben nach Fortschritt. Der hohe Einsatz von Technologie in allen Bereichen des Unternehmens garantiert die Leistungsfähigkeit und den bestmöglichen Qualitätsstandard aller BRUNO Produkte.





# EVOLUTION inGenius



## BRUNO GENERATORS: THE SPECIES EVOLUTION

BRUNO offers a WIDE RANGE OF PRODUCTS and CUSTOMIZED SOLUTIONS, considering the EVOLUTION as a strategic source of competitive advantage and a key driver of changing to better suit all the professional market needs.

To BRUNO, EVOLUTION means DEVELOPMENT of NEW TECHNOLOGIES and advanced tools for research and innovation, with great attention to all the internal processes and EFFICIENCY IMPROVEMENT.

In this perspective BRUNO has designed the new catalogue

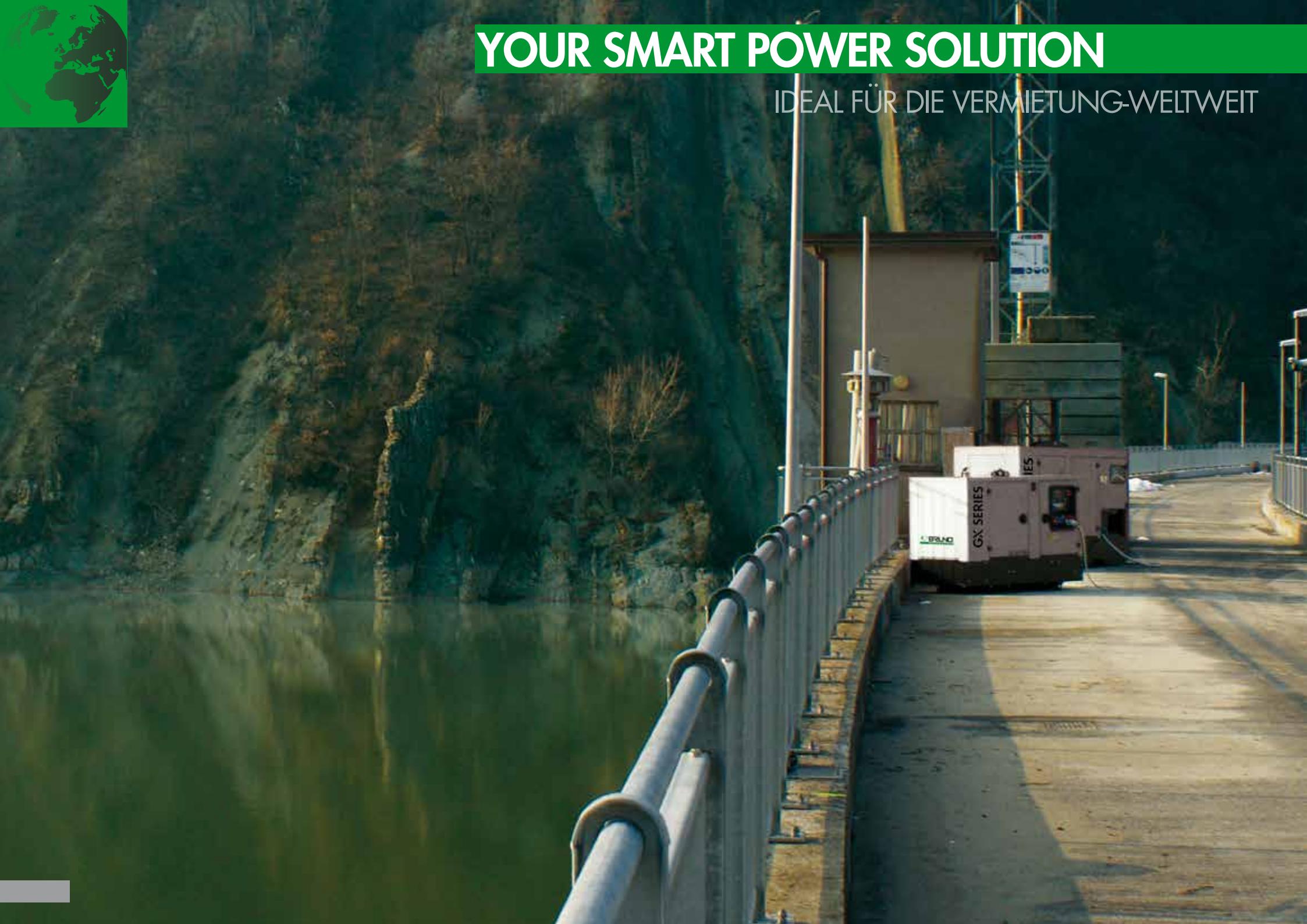
EVOLUTION to provide the customers with a wide range of products specifically engineered and manufactured for the PROFESSIONAL SECTOR.

BRUNO's generating sets, lighting towers and power stations represent the result of a constantly evolving know-how able to ensure excellent performances and a very high level of technology.



# YOUR SMART POWER SOLUTION

IDEAL FÜR DIE VERMIETUNG-WELTWEIT





# GX SERIE

**D**ie **GX SERIE** deckt den Leistungsbereich von **5 bis 880 kVA** ab und wurde speziell für den Einsatz unter schweren Bedingungen und die Anforderungen im professionellen Einsatz ausgelegt. Die Stromerzeuger der **GX SERIE** zeichnen sich durch **kompakte Abmessungen, supersilent Schalldämmung, einfaches Handling und Servicefreundlichkeit** aus. Der Standard-Lieferumfang und das **umfangreiche Optionsprogramm** erlaubt es, individuell auf jeden Kundenwunsch einzugehen.

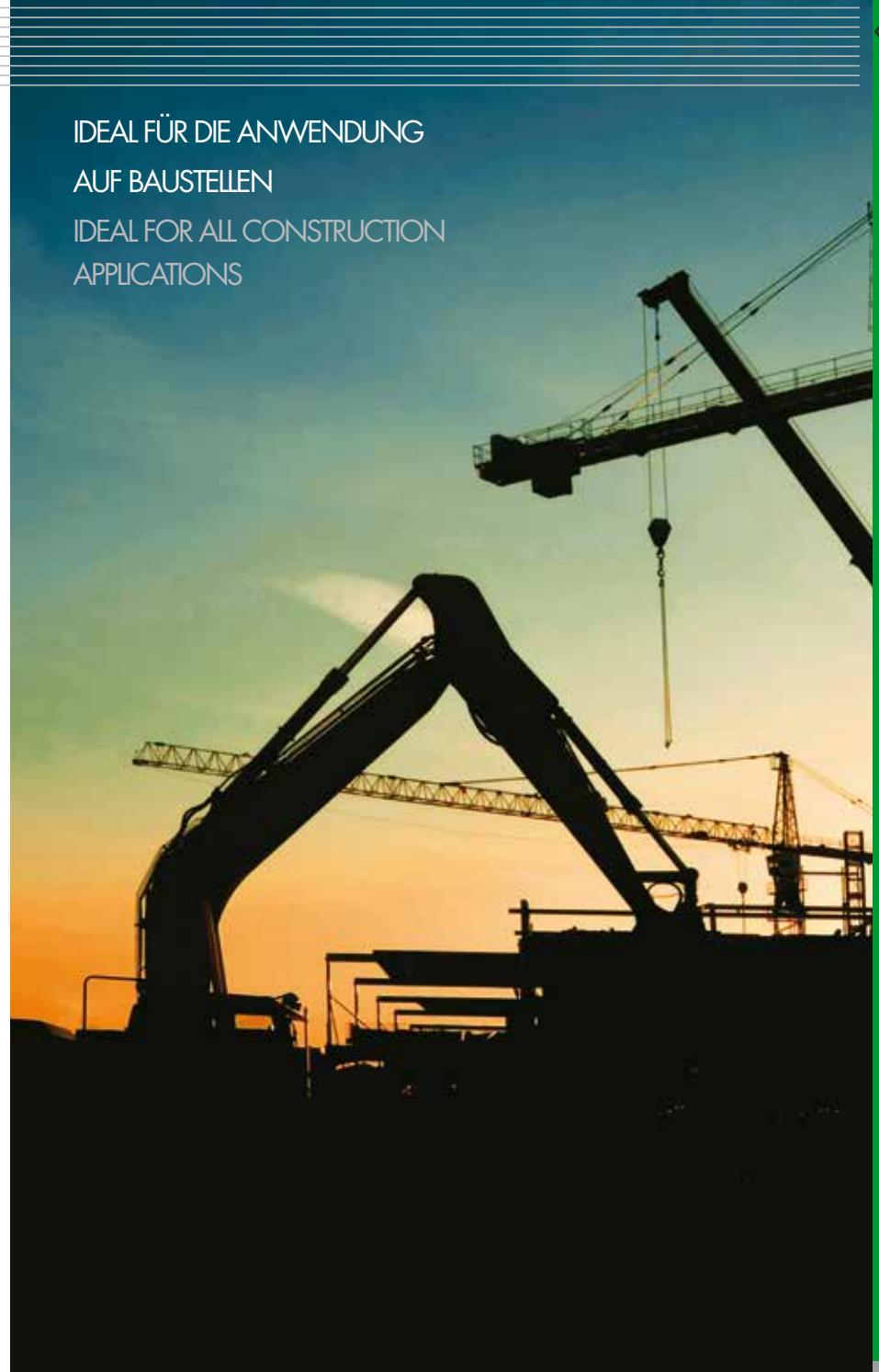
Alle Modelle sind mit einer hochwertigen Schall- und Wetterschutzhülle aus verzinktem Stahlblech ausgestattet. Als Antrieb kommen **wassergekühlte Dieselmotoren** der Hersteller **Perkins, Cummins, John Deere, Volvo Penta, Kohler, Iveco und Mitsubishi** mit **1500 U/min.** zum Einsatz. Die Generatoren stammen ausschließlich von renommierten Herstellern wie z.B. **Leroy Somer**.

**E** **GX** is a range of supersilenced, 1500 rpm, diesel water cooled generating sets, **rating from 5 to 880 kVA**. Specifically built for professional use also under heavy working conditions, they are equipped with **Perkins, Cummins, John Deere, Volvo Penta, Kohler, Iveco, Mitsubishi** engines and alternators of worldwide reputation.

A very special attention is brought to the canopies of hot galvanized carbon sheet steel pre-treated before being powder coated. They are very compact and with remarkable technical solutions specific for the needs of the rental sector, also suitable in tropical environments.

The **BRUNO GX Super Silent canopy** has been designed to achieve maximum noise level reduction as well as a perfect cooling of the engine. The exhaust gas silencer is of residential type and mounted internally.

IDEAL FÜR DIE ANWENDUNG  
AUF BAUSTELLEN  
IDEAL FOR ALL CONSTRUCTION  
APPLICATIONS



## POWERED BY

Perkins



VOLVO PENTA

KOHLER





BESTE LEISTUNG  
unter schwierigsten  
**Einsatzbedingungen**



FÜR DIE PROFESSIONELLE BAUSTELLENSTROMVERSORGUNG,  
DEN BERGBAU UND DIE ÖL- UND GASGEWINNUNG.

## GX SERIE

D Stromaggregate der **GX-SERIE** sind weltweit im Einsatz. Als **Mietaggregate**, Versorger bei der **ÖL- UND GASGEWINNUNG**, Notstromleister **IN KRISENGEBIETEN**, **BAUSTELLENVERSORGER**, oder als Garanten für gelungene **EVENTS**. Sie stellen ihr können jede Sekunde jeden Tag in allen erdenklichen Anwendungsgebieten unter Beweis.

Die **Leistungsfähigkeit, Effizienz und Nachhaltigkeit** der **GX SERIE** werden durch die Verwendung **hochqualitativer Gerätekomponenten** und deren Idealkombination garantiert. Weltweite Einsätze meistert die Serie durch die Einhaltung internationaler Vorschriften z.B.: für Lärmemissionen, Abgasemissionen, Isolierung und -kennzeichnung. Das **großzügige Optionsprogramm** lässt dem Kunden zudem die Möglichkeit, das Gerät noch spezifischer den geforderten Einsatzbedingungen anzupassen.

E **GX** power generators sets are ideal for **RENTAL sector** all over the world, suitable to satisfy specific needs for different markets. They are perfect for professional use on **BUILDING, MINING sites and OIL&GAS sector**. The **GX** series generating sets are compact and reliable, providing the best performances of efficiency in all the specific application fields, complying with international noise level regulations and electric requirements such as insulation processes and special wiring. These power generators can also be equipped with special options to ensure the best performances under heavy and extreme working conditions.



FÜR DEN PROFESSIONELLEN  
EINSATZ AUF BAUSTELLEN,  
IM BERGBAU ODER BEI DER  
ROHSTOFFGEWINNUNG

## OPTIONALES ZUBEHÖR

### OPTIONAL ACCESSORIES



▲ Fernsteuermodul von Units Control  
Units Control remote signal module

◀ StVO-Anhänger/Road trailer





# GX SERIE

Um den Ansprüchen an die **Zuverlässigkeit, Widerstandsfähigkeit und Robustheit** gerecht zu werden, wurde die **GX SERIE** nach höchsten **Qualitätsstandards** entwickelt und gebaut. Diese Serie eignet sich daher ganz besonders für den Betrieb im Dauereinsatz.

The generating sets of **GX** series are designed and built according to high quality standards to better meet requirements of **reliability, resistance and robustness, ideal for continuous heavy duty applications.**

## SCHWERLAST-GRUNDRAHMEN (OPTION)

HEAVY DUTY BASE FRAME (OPTIONAL)



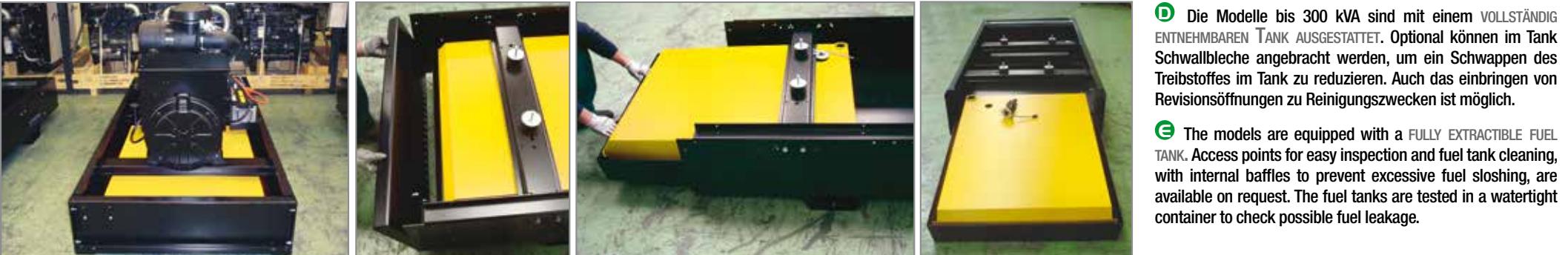
Optional können die **GX**-Stromaggregate mit einem speziellen Schwerlast-Grundrahmen ausgestattet werden, der als robuster Schlitten ausgeführt ist und über zusätzliche Anschlagpunkte verfügt. Die Handhabung auf Baustellen wird dadurch sicher und unkompliziert gestaltet.

On request, the **GX** power generators can be supplied with a special heavy duty base frame, very solid and with drag points for safe and easy handling especially on construction sites.

1500/1800 U/min

GX SERIE

# SCHWERLAST-DESIGN FÜR EXTREME EINSATZBEDINGUNGEN HEAVY DUTY DESIGN FOR HEAVY DUTY APPLICATIONS



**D** Die Modelle bis 300 kVA sind mit einem VOLLSTÄNDIG ENTNEHMAREN TANK AUSGESTATTET. Optional können im Tank Schwallbleche angebracht werden, um ein Schwappen des Treibstoffes im Tank zu reduzieren. Auch das einbringen von Revisionsöffnungen zu Reinigungszwecken ist möglich.

**E** The models are equipped with a FULLY EXTRACTABLE FUEL TANK. Access points for easy inspection and fuel tank cleaning, with internal baffles to prevent excessive fuel sloshing, are available on request. The fuel tanks are tested in a watertight container to check possible fuel leakage.



Gabelstaplertaschen  
Forklift guides

Schwerlast-Grundrahmen/Heavy duty base frame

Schwerlast-Grundrahmen mit Schutzbügel  
Heavy duty base frame with side protection bar



Vergrößerter Kraftstofftank  
Réservoir surdimensionné

Ölablasspumpe  
Oil extraction pump

Wasserabscheider Typ Racor  
Water separator filter Racor type

Automatische Kraftstoffnachförderung/Automatic fuel refilling kit

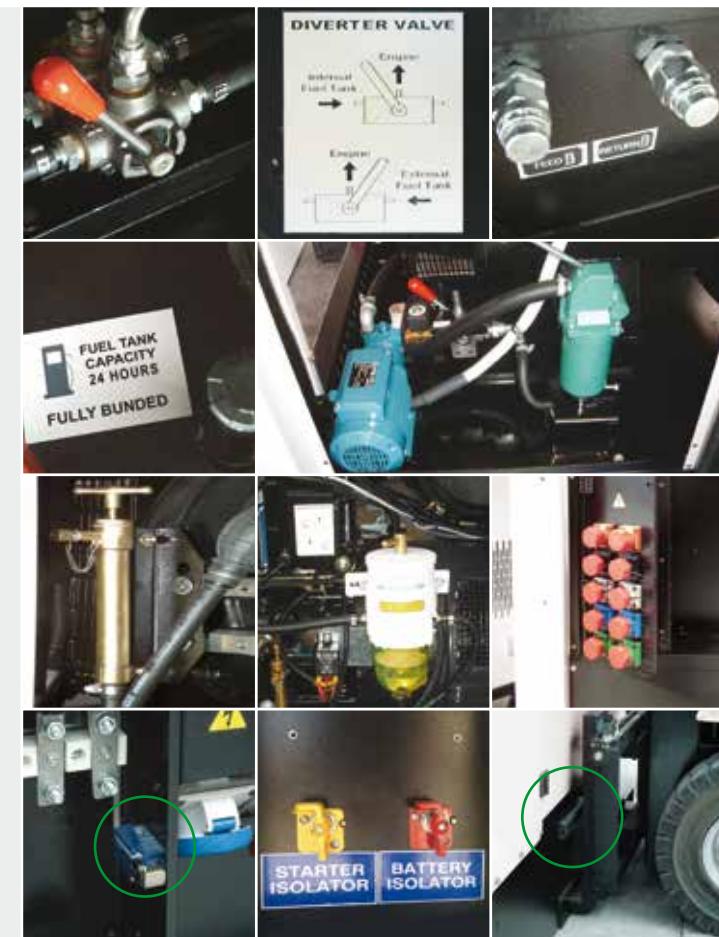
Zusätzlicher Öltank mit Sichtglas  
Extra oil tank with level reading



## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ GX 222 P



 **Perkins**



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V oder 24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets, standard up to 30 A
- 12V or 24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets

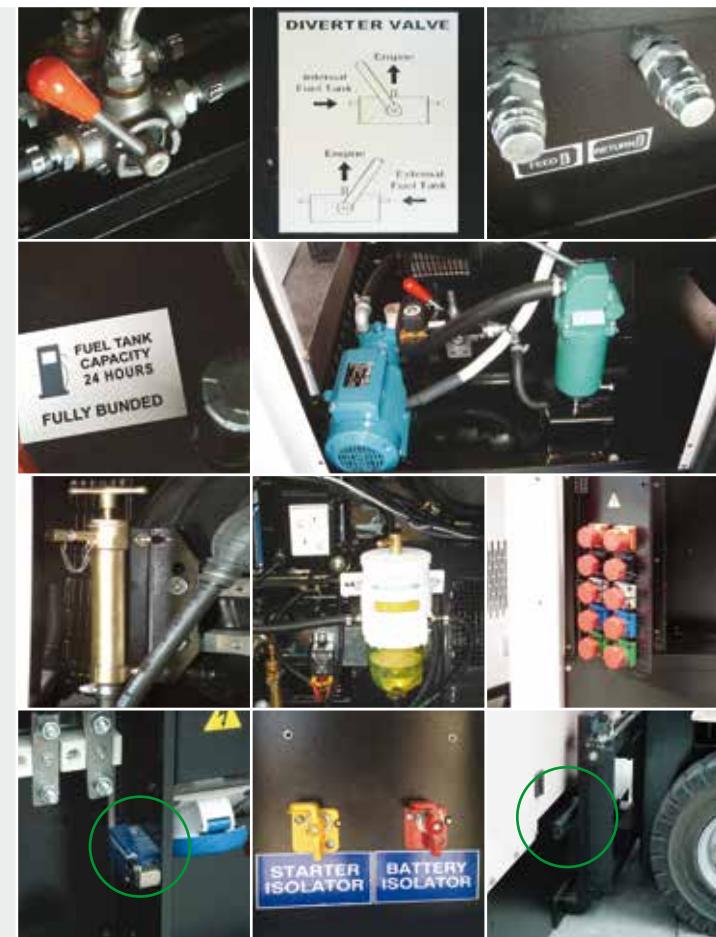




## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ GX 553 P\*\*



 **Perkins**



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V oder 24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets, standard up to 30 A
- 12V or 24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## GX-PERKINS

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg	
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kWm 1500 U/min	kWm 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Std.]	1500 U/min	Verbr. 70% [l/Std.]	1800 U/min	Aufladung			L	D	H		
<b>DREIPHASIG</b>																					
<b>GX452P*</b>	450	<b>410</b>	440	<b>400</b>	2206C-E13TAG3	E	6	12500	349	349	61,2	60,0	T	Q7310AUS	Q7320	68	1000	425	200	223	4540
<b>GX502P*</b>	500	<b>455</b>	550	<b>500</b>	2506C-E15TAG1	E	6	15000	396	435	68,6	72,6	T	Q7310AUS	Q7320	68	1000	485	200	230	5800
<b>GX552P*</b>	550	<b>500</b>	560	<b>510</b>	2506C-E15TAG2	E	6	15000	435	435	76,1	74,1	T	Q7310AUS	Q7320	69	1000	485	200	230	5960
<b>GX660P</b>	660	<b>600</b>	687	<b>625</b>	2806A-E18TAG1A	E	6	18100	522	543	84,3	89,1	T	Q7310AUS	Q7320	69	1000	485	200	230	6450
<b>GX702P</b>	715	<b>660</b>	687	<b>625</b>	2806A-E18TAG2	E	6	18100	565	543	92,9	89,1	T	Q7310AUS	Q7320	70	1000	485	200	230	6600
<b>STAGE III A</b>																					
<b>EINPHASIG</b>																					
<b>GX7Ps**</b>	6,2	<b>5,6</b>	7,5	<b>6,8</b>	403D-7G	M	3	761	5,4	6,6	1,7	2,0	N	Q7310-13AUS	Q7320	65	75	150	80	125	400
<b>GX11Ps**</b>	10	<b>9</b>	12	<b>11</b>	403D-11G	M	3	1131	8,4	10,3	1,8	2,2	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	150	80	125	510
<b>GX16Ps**</b>	14,3	<b>13</b>	17	<b>15,5</b>	403D-15G	M	3	1496	12	14,4	2,6	3,0	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	150	80	125	585
<b>GX22Ps**</b>	22	<b>20</b>	26	<b>23</b>	404D-22G	M	4	2216	18,4	21,7	3,7	4,3	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	150	80	125	655
<b>DREIPHASIC</b>																					
<b>GX11P**</b>	10	<b>9</b>	12	<b>11</b>	403D-11G	M	3	1131	8,4	10,3	1,8	2,2	N	Q7310-14AUS	Q7320	65	75	150	80	125	510
<b>GX16P**</b>	14,3	<b>13</b>	17	<b>15,5</b>	403D-15G	M	3	1496	12	14,4	2,5	3,0	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	150	80	125	585
<b>GX22P**</b>	22	<b>20</b>	25,3	<b>23</b>	404D-22G	M	4	2216	18,4	21,7	3,6	4,2	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	150	80	125	630
<b>GX30P**</b>	30	<b>27</b>	36	<b>33</b>	404D-22TG	E	4	2216	24,3	28,8	4,7	5,8	T	Q7310AUS	Q7320	67	80	170	75	125	820
<b>GX37P**</b>	33	<b>30</b>	40	<b>36</b>	1103D-33G3/G2	M	3	3300	29	33,1	5,7	6,1	N	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	1000
<b>GX91P**</b>	88	<b>80</b>	102	<b>92</b>	1104D-E44TAG1	E	4	4400	73,2	82	17,5	18,9	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1550
<b>GX112P**</b>	110	<b>100</b>	125	<b>113</b>	1104D-E44TAG2	E	4	4400	92,1	100	19,8	23,1	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1650
<b>GX553P**</b>	550	<b>500</b>	--	--	2506D-E15TAG2	E	6	15200	435	--	76,4	--	T	Q7310AUS	Q7320	69	1000	485	200	230	5800

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform  
**E** Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage III A konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural      T=turbo      (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
N= natural      T=turbo      (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



Q7310 AUS-13/P. 103



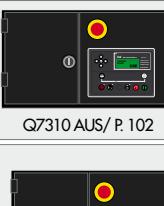
Q7310 AUS-14/P. 103



Q7310 AUS-15/P. 103



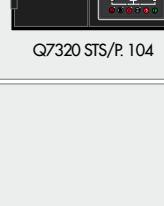
Q7310 AUS-17/P. 103



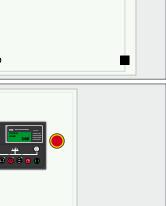
Q7310 AUS/ P. 102



Q7320 AMF/P. 100



Q7320 STS/P. 104



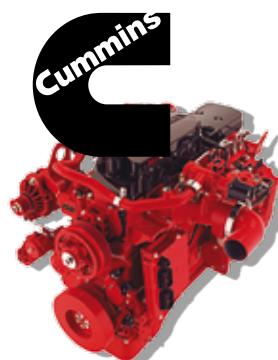
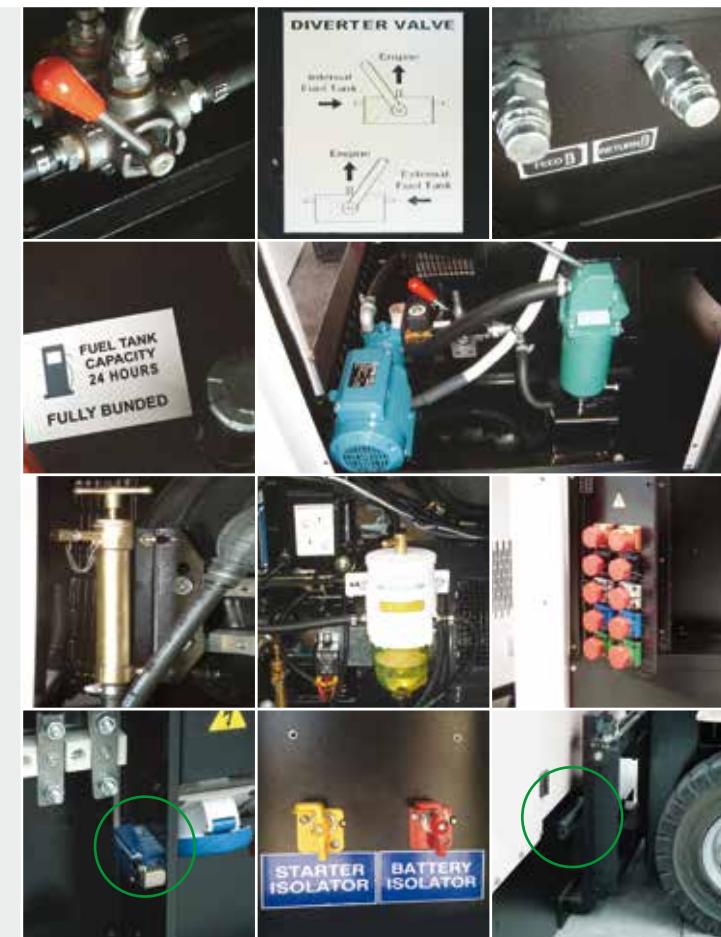
Q7320 ATS/P. 104



## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀GX 221 C\*\*



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Airfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V oder 24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets, standard up to 30 A
- 12V or 24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## GX-CUMMINS

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Std.] 1500 U/min	Verbr. 70% [l/Std.] 1800 U/min	Aufladung					L	D	H	

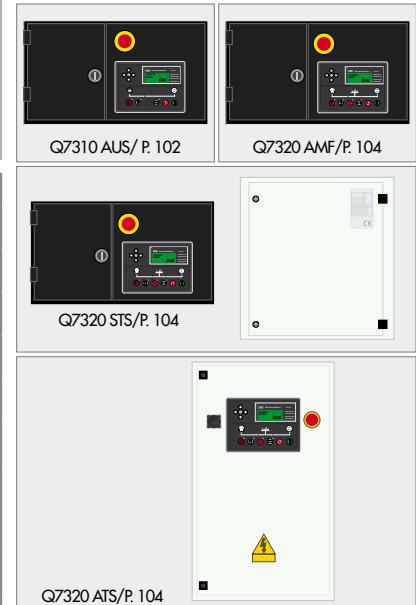
DREIOPHASIG																					
<b>GX91C**</b>	88	<b>80</b>	99	<b>88</b>	QSB5G3	E	4	4500	74	83	14,1	16	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1350
<b>GX100C**</b>	100	<b>90</b>	110	<b>100</b>	QSB5G4	E	4	4500	82	93	15,1	18	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1450
<b>GX111C**</b>	110	<b>100</b>	125	<b>113</b>	QSB5G5	E	4	4500	90	101	17,1	20,1	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1650
<b>GX151C**</b>	150	<b>135</b>	156	<b>141</b>	QSB5G6	E	4	4500	121	125	22,9	25,2	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	297	113	175	1820
<b>GX201C**</b>	200	<b>180</b>	220	<b>200</b>	QSB7G4	E	6	6690	154	170	29,8	33,2	T	Q7310AUS	Q7320	68	270	338	113	185	2460
<b>GX221C**</b>	220	<b>200</b>	250	<b>225</b>	QSB7G5	E	6	6690	168	194	32,2	35,5	T	Q7310AUS	Q7320	68	270	338	113	185	2300
<b>GX275C**</b>	275	<b>250</b>	317	<b>288</b>	QSL9G3	E	6	8800	217	248	44,4	51,5	T	Q7310AUS	Q7320	68	600	390	120	223	3380
<b>GX330C</b>	330	<b>300</b>	378	<b>344</b>	QSL9G5	E	6	8900	258	293	41,5	49,1	T	Q7310AUS	Q7320	68	600	390	120	223	3600
<b>GX331C**</b>	330	<b>300</b>	385	<b>350</b>	QSL9G7	E	6	8800	260	300	50,3	59,7	T	Q7310AUS	Q7320	68	600	390	120	223	3680
<b>GX450C*</b>	450	<b>410</b>	487	<b>445</b>	QSX15G4	E	6	15000	348	383	60,6	65,7	T	Q7310AUS	Q7320	69	1000	425	200	223	5700
<b>GX501C**</b>	500	<b>455</b>	495	<b>450</b>	QSX15G16	E	6	15000	396	383	66	66,4	T	Q7310AUS	Q7320	69	1000	485	200	230	5770
<b>GX600C*</b>	550	<b>500</b>	490	<b>450</b>	QSX15G8	E	6	15000	426	383	71,1	66,4	T	Q7310AUS	Q7320	69	1000	485	200	230	5900
<b>GX650C</b>	--	--	618	<b>562</b>	QSX15G9	E	6	15000	--	476	--	80,5	T	Q7310AUS	Q7320	69	1000	485	200	230	5970
<b>GX715C*</b>	715	<b>650</b>	688	<b>625</b>	QSK19G4	E	6	19000	555	526	101,1	95,3	T	Q7310AUS	Q7320	69	1300	555	220	230	7900
<b>GX750C*</b>	--	--	748	<b>680</b>	QSK19G5	E	6	19000	--	574	--	102,1	T	Q7310AUS	Q7320	69	1300	555	220	230	7950
<b>GX901C</b>	880	<b>800</b>	1000	<b>910</b>	QSK23G3	E	6	23100	682	776	111	125,7	T	Q7310AUS	Q7320	75	1300	555	220	230	9400

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform  
**E** Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage III A konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural      T=turbo      (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
N= natural      T=turbo      (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



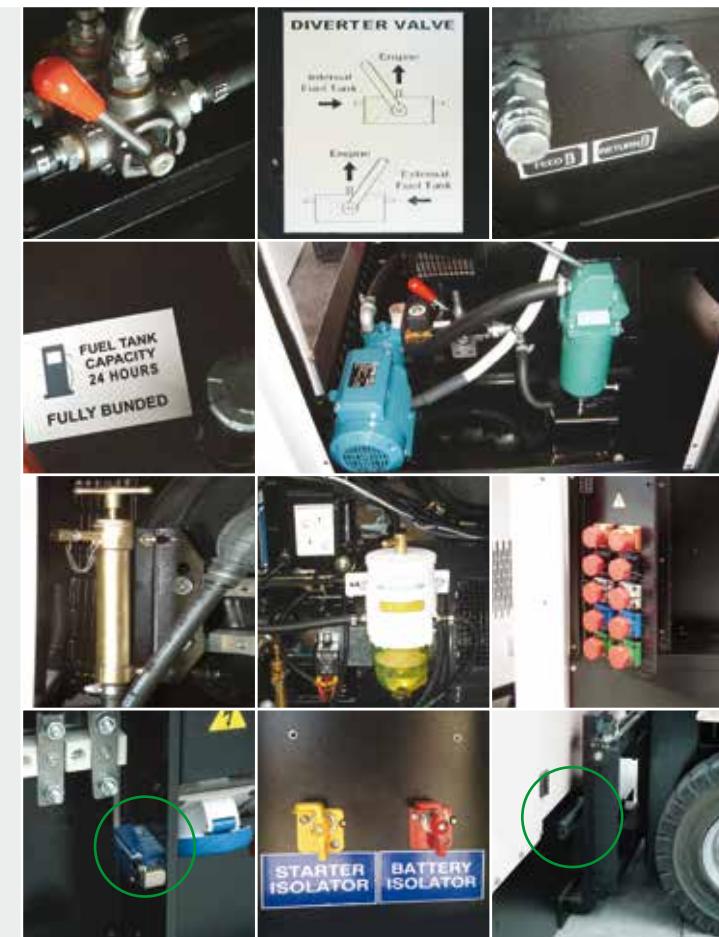
## CUMMINSMOTOREN



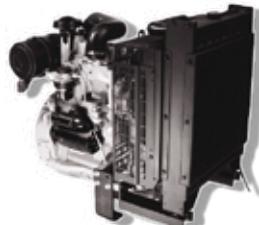
## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



▲ GX 110 JD



JOHN DEERE



### > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V oder 24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets, standard up to 30 A
- 12V or 24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



## FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



### GX-JOHN DEERE

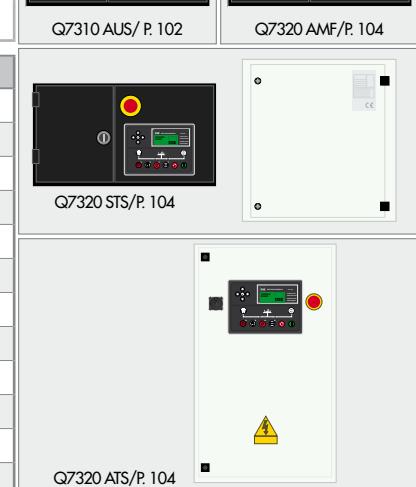
### STEUERUNGEN CONTROL PANELS

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD- STEUERUNG	AUTOMATIK- STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm	GEWICHT kg			
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbrauch 70% (l/Std.)	Verbrauch 70% (l/Std.)	Aufladung									
<b>GX35JD</b>	32	<b>28</b>	34	<b>31</b>	3029DFU29	M	3	2900	25	28	4,4	5,6	N	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	960
<b>GX36JD*</b>	34	<b>30</b>	--	--	3029TFU70	M	3	2900	27	--	5,6	--	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	990
<b>GX51JD</b>	44	<b>40</b>	50	<b>45</b>	3029TFU29	M	3	2900	36	40	6,7	7,6	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	1020
<b>GX72JD</b>	75	<b>68</b>	84	<b>75</b>	4045TF158	M	4	4500	60,5	71	10,6	12	T	Q7310AUS	Q7320	67	185	230	113	158	1500
<b>GX90JD</b>	88	<b>80</b>	99	<b>88</b>	4045TF258	M	4	4500	72	80	14,5	14	T	Q7310AUS	Q7320	66	185	230	113	158	1540
<b>GX110JD</b>	110	<b>100</b>	135	<b>123</b>	4045HF158	M	4	4500	88	108	14,7	18,8	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1660
<b>GX110JD*</b>	110	<b>100</b>	--	--	4045HFU79	E	4	4500	87,8	--	15,6	--	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1505
<b>GX120JD</b>	115	<b>105</b>	135	<b>123</b>	6068TF158	M	6	6800	91,5	108	15,3	18,3	T	Q7310AUS	Q7320	70	185	297	113	175	1950
<b>GX130JD</b>	132	<b>120</b>	154	<b>140</b>	6068TF258	M	6	6800	105	122	18,2	22,1	T	Q7310AUS	Q7320	70	185	297	113	175	2000
<b>GX170JD</b>	165	<b>150</b>	209	<b>190</b>	6068HF158	M	6	6800	134	161	22,6	28,6	T	Q7310AUS	Q7320	69	185	297	113	175	2460
<b>GX170JD*</b>	165	<b>150</b>	--	--	6068HFU79	E	6	6800	129,8	--	22,4	--	T	Q7310AUS	Q7320	69	185	297	113	175	2325
<b>GX200JD</b>	200	<b>180</b>	230	<b>205</b>	6068HF258	M	6	6800	160	179	27,3	31,6	T	Q7310AUS	Q7320	70	270	338	113	185	2580
<b>GX200JD*</b>	200	<b>180</b>	--	--	6068HFU74	E	6	6800	159,5	--	26,9	--	T	Q7310AUS	Q7320	70	270	338	113	185	2405
<b>GX221JD*</b>	220	<b>200</b>	--	--	6068HFU74	E	6	6800	177,6	--	29,5	--	T	Q7310AUS	Q7320	70	270	338	113	185	2520
<b>GX277JD</b>	275	<b>250</b>	280	<b>255</b>	6068HFU55	E	6	6800	216	219,5	35,7	37,7	T	Q7310AUS	Q7320	70	600	390	113	223	3050

### STAGE III A

#### DREIphasig

<b>GX37JD**</b>	33	<b>30</b>	35	<b>32</b>	3029TFG89	M	3	2900	26,7	28,8	6	7,5	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	990
<b>GX53JD**</b>	44	<b>40</b>	48	<b>44</b>	3029HFG80	M	3	2900	36,5	39,4	7,8	9,3	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	1050
<b>GX73JD**</b>	66	<b>60</b>	55	<b>50</b>	4045HFU81	M	4	4500	47	43,5	10,7	14,5	T	Q7310AUS	Q7320	66	185	230	113	158	1200
<b>GX91JD**</b>	88	<b>80</b>	77	<b>70</b>	4045HFG82	E	4	4500	67	61,5	14,3	17,5	T	Q7310AUS	Q7320	66	185	230	113	158	1350
<b>GX111JD**</b>	110	<b>100</b>	101	<b>92</b>	4045HFG82	E	4	4500	85	81,5	17,7	20,8	T	Q7310AUS	Q7320	68	185	258	113	164	1550
<b>GX131JD**</b>	132	<b>120</b>	132	<b>120</b>	4045HFG82	E	4	4500	105	104,7	22,2	24,6	T	Q7310AUS	Q7320	70	185	297	113	175	1830
<b>GX171JD**</b>	163	<b>148,5</b>	159	<b>145</b>	6068HFU82	E	6	6800	127,6	124,8	28,2	29,1	T	Q7310AUS	Q7320	69	185	297	113	175	2325
<b>GX222JD**</b>	220	<b>200</b>	228	<b>207</b>	6068HFU82	E	6	6800	175	179	38,2	39,6	T	Q7310AUS	Q7320	70	270	338	113	185	2550
<b>GX276JD**</b>	275	<b>250</b>	262	<b>238</b>	6090HFG84	E	6	9000	213	205,6	43,1	50,1	T	Q7310AUS	Q7320	70	600	390	113	223	3200
<b>GX301JD**</b>	330	<b>300</b>	330	<b>300</b>	6090HFG84	E	6	9000	260	256,6	51,6	60,7	T	Q7310AUS	Q7320	70	1000	425	200	223	3345

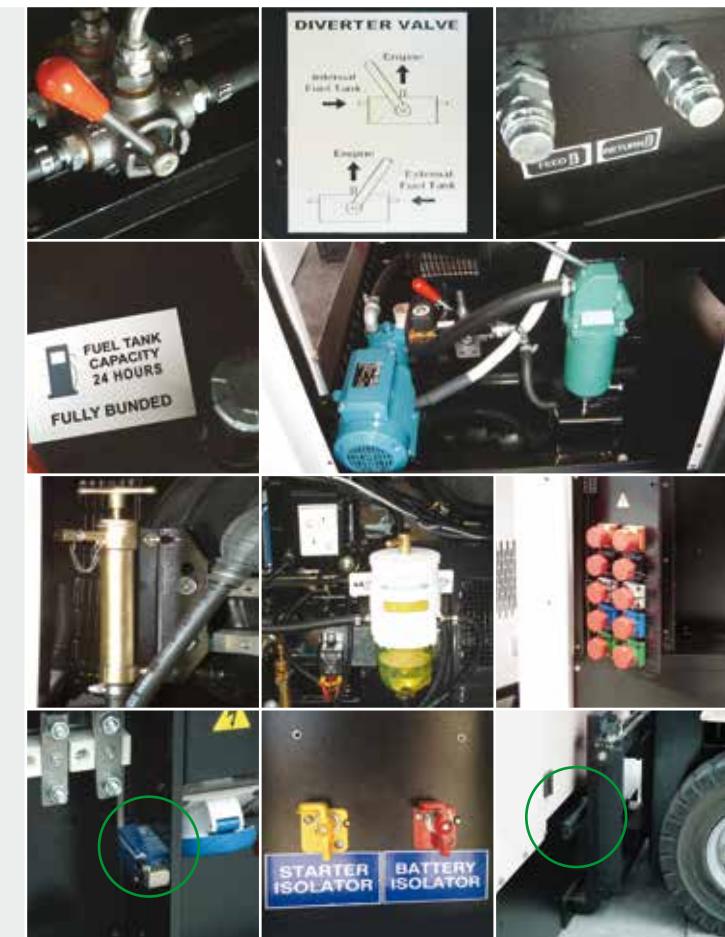


**D** Legende:  
 Name\* Abgasemission EU Stage II konform  
 Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
 N = natural  
 T = turbo  
 (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE

**E** Legend:  
 Name\* engine emissions compliant Eu stage II  
 Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A  
 N = natural  
 T = turbo  
 (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE



## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



**VOLVO PENTA**



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V oder 24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets, standard up to 30 A
- 12V or 24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets

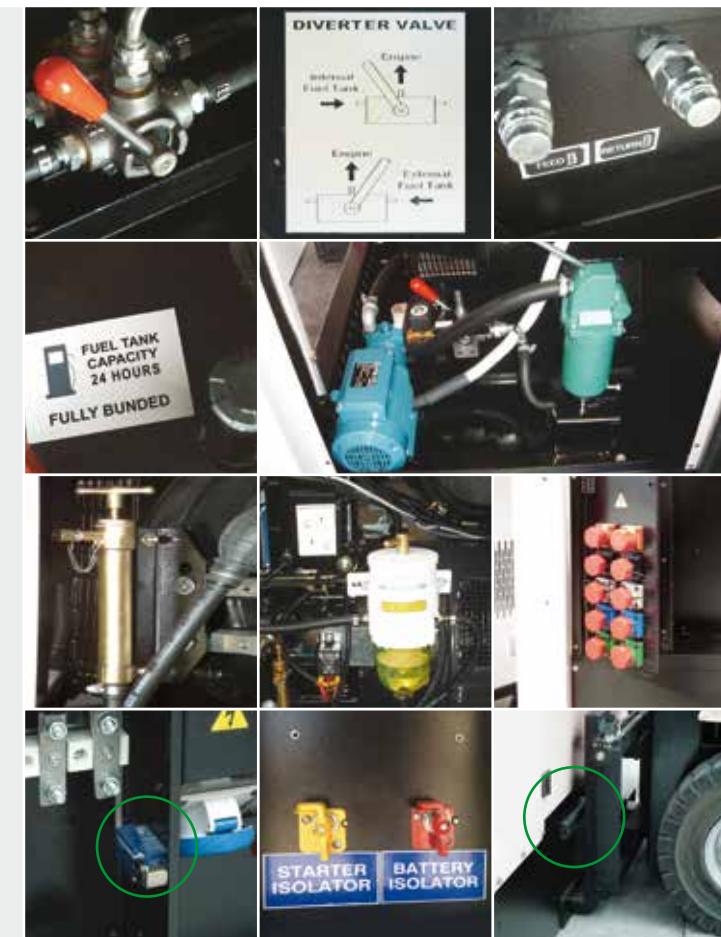




## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ GX 22 K



**KOHLER**



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## GX-KOHLER

MODELL	50 HZ		60 HZ		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (•) 7 m	l	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kWm 1500 U/min	kWm 1800 U/min	Verbr. 70% (L/Std.)	1500 U/min	Verbr. 70% (L/Std.)	1800 U/min	Aufladung			L	D	H	

### EINPHASIG

<b>GX6Ks</b>	5,3	<b>4,5</b>	6,5	<b>6</b>	KDW702	M	2	686	5	5,9	1,1	1,3	N	Q7310-13AUS	Q7320	65	75	150	80	125	450
<b>GX10Ks</b>	8,6	<b>7,6</b>	9,5	<b>9</b>	KDW1003	M	3	1028	7,7	9,1	1,8	2,1	N	Q7310-13AUS	Q7320	65	75	150	80	125	480
<b>GX12Ks</b>	12	<b>11</b>	14,3	<b>13</b>	KDW1404	M	4	1372	10,5	12,3	2,5	2,9	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	150	80	125	500
<b>GX17Ks</b>	16,2	<b>14,7</b>	19,8	<b>18</b>	KDW1603	M	3	1649	14	16,8	3,3	3,9	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	150	80	125	550
<b>GX22Ks</b>	21	<b>19</b>	25,2	<b>22,9</b>	KDW2204	M	4	2199	17,7	20,5	3,9	4,4	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	160	80	133	590

### DREIPHASIC

<b>GX6K</b>	5,7	<b>5,1</b>	6,7	<b>6,1</b>	KDW702	M	2	686	5	5,9	1,1	1,3	N	Q7310-14AUS	Q7320	65	75	150	80	125	450
<b>GX10K</b>	8,8	<b>8</b>	10,5	<b>9,6</b>	KDW1003	M	3	1028	7,7	9,1	1,8	2,1	N	Q7310-14AUS	Q7320	65	75	150	80	125	480
<b>GX12K</b>	12	<b>11</b>	14,2	<b>13,2</b>	KDW1404	M	4	1372	10,5	12,3	2,5	2,9	N	Q7310-14AUS	Q7320	65	75	150	80	125	500
<b>GX17K</b>	16,5	<b>15</b>	19,8	<b>18</b>	KDW1603	M	3	1649	14,1	16,8	3,3	3,9	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	150	80	125	550
<b>GX22K</b>	21	<b>19</b>	25,2	<b>22,9</b>	KDW2204	M	4	2199	17,7	20,5	3,9	4,4	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	160	80	133	590
<b>GX45K</b>	45	<b>41</b>	--	--	KDI2504TM	M	4	2482	37,3	--	6,6	--	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	1050
<b>GX71K</b>	69	<b>63</b>	78	<b>71</b>	KDI3404TM	M	4	3400	55,5	63	10,8	12,8	T	Q7310AUS	Q7320	67	185	230	113	158	1220

### STAGE III A

<b>GX23K**</b>	21	<b>19</b>	22	<b>20</b>	KDI1903M	M	3	1861	17,3	18,6	3,2	3,3	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	160	80	133	610
<b>GX28K**</b>	27,5	<b>25</b>	30,8	<b>28</b>	KDI2504M	M	4	2482	23,1	26,4	4,2	4,6	N	Q7310AUS	Q7320	65	75	170	75	133	660
<b>GX38K**</b>	38,5	<b>35</b>	40,7	<b>37</b>	KDI2504TM	M	4	2482	33,1	33,1	5,7	6	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	1000

### TIER IV FINAL

<b>GX40K</b>	--	--	40	<b>36</b>	KDI1903TCR	M	3	1861	--	33,6	--	5,6	T	Q7310AUS	Q7320	67	185	230	113	158	1050
<b>GX53K</b>	--	--	52,8	<b>48</b>	KDI2504TCR	M	4	2482	--	42,8	--	7,5	T	Q7310AUS	Q7320	67	185	230	113	158	1100

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

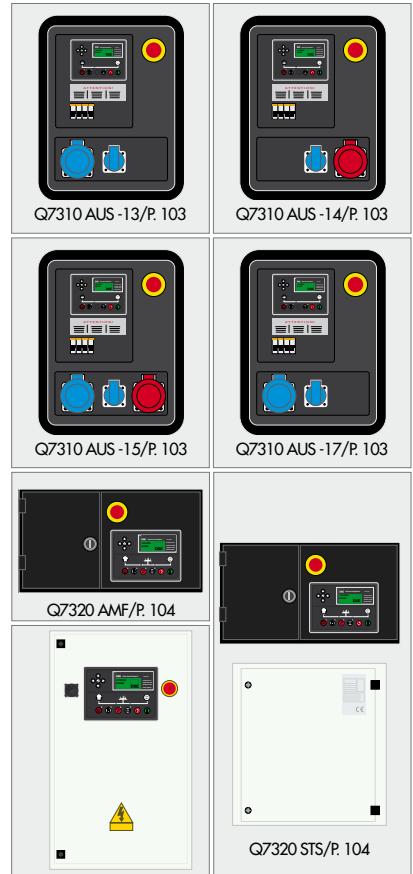
Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural

T= turbo

(\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
(\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS

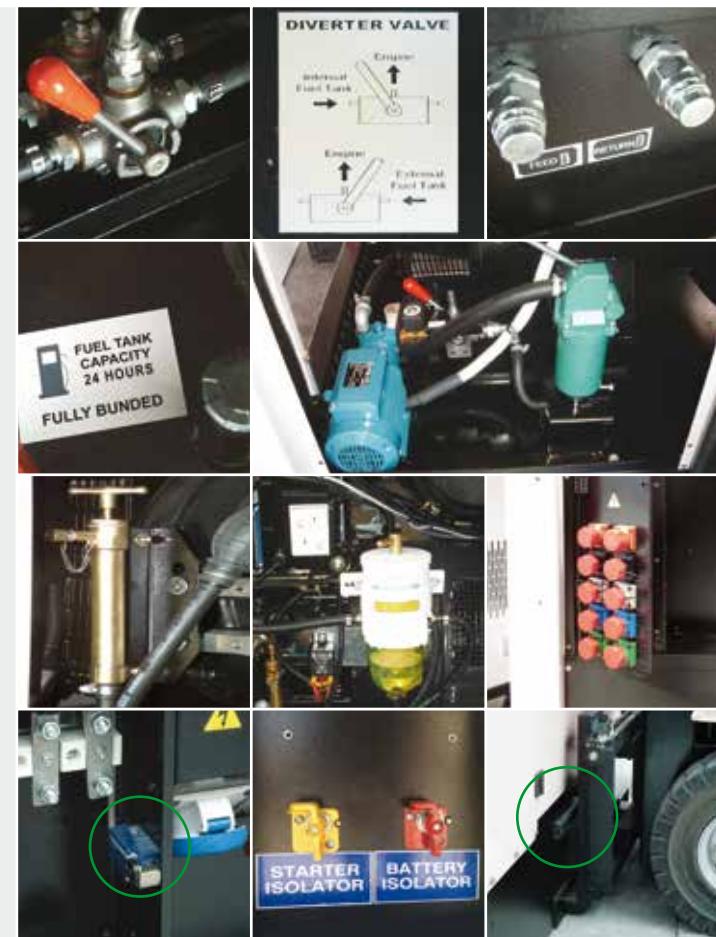




## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ GX 180 F\*



**IVECO**  
**MOTORS**

**FPT**  
POWERTRAIN TECHNOLOGIES



## > GENERATOREN

**LEROY SOMER**

**MarelliMotori**

**mecc alte spa**

**STAMFORD**  
GLOBEPOWER

### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V oder 24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets, standard up to 30 A
- 12V or 24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets

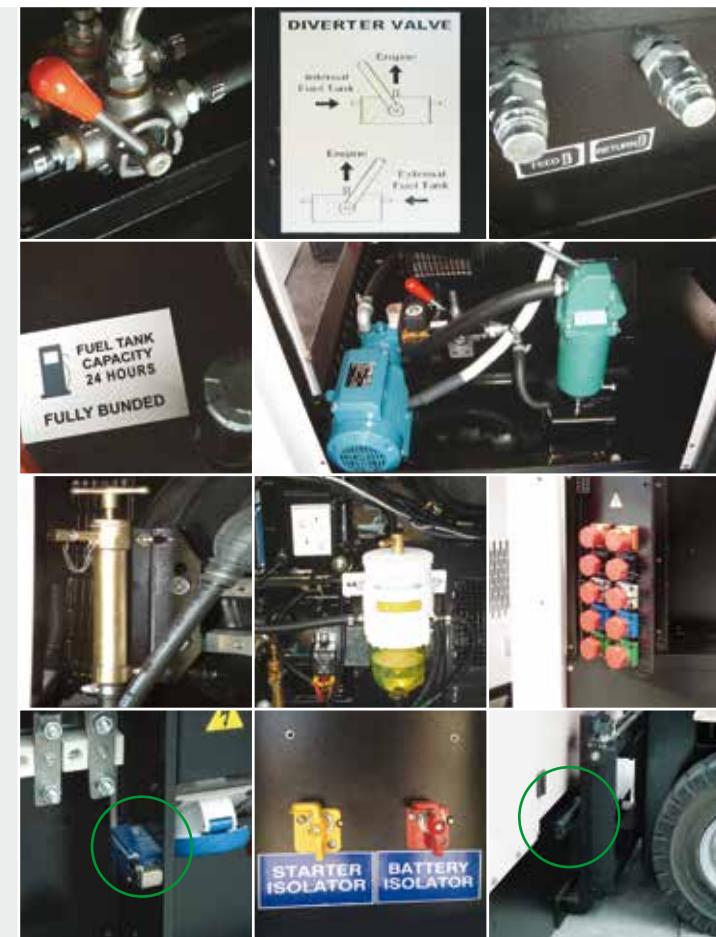




## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀GX17 M\*



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Schutzschalter
- Steuerung mit Steckdosenabgängen, Standard bis 30A
- 12V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Exhaust gas silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## GX-MITSUBISHI

MODELL	50 HZ		60 HZ		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/rpm 1500 U/min	kW/rpm 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Std.]	1500 U/min	Verbr. 70% [l/Std.]	1800 U/min	Aufladung			L	D	H	

### EINPHASIG

<b>GX8Ms*</b>	7,0	<b>6,3</b>	8,8	<b>8,0</b>	L3E SD	M	3	952	6,2	7,8	1,5	1,8	N	Q7310-13AUS	Q7320	65	75	150	80	125	510
<b>GX12Ms*</b>	11,0	<b>10,0</b>	13,2	<b>12,0</b>	S3L2 SD	M	3	1318	9,7	11,8	2,1	2,5	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	150	80	125	560
<b>GX17Ms*</b>	14,8	<b>13,5</b>	18,8	<b>17,0</b>	S4L2 SD	M	4	1758	13,7	16,2	2,8	3,4	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	150	80	125	560
<b>GX23Ms*</b>	21,0	<b>19,0</b>	25,3	<b>23,0</b>	S4Q2 SD	M	4	2505	19,5	22,8	4,0	4,8	N	Q7310-17AUS	Q7320	65	75	160	80	133	570

### DREIphasIG

<b>GX8M*</b>	7,5	<b>6,5</b>	8,8	<b>8,0</b>	L3E SD	M	3	952	6,2	7,8	1,5	1,8	N	Q7310-14AUS	Q7320	65	75	150	80	125	510
<b>GX12M*</b>	11,5	<b>10,5</b>	14,2	<b>12,9</b>	S3L2 SD	M	3	1318	9,7	11,8	2,0	2,5	N	Q7310-14AUS	Q7320	65	75	150	80	125	560
<b>GX17M*</b>	16,5	<b>15,0</b>	19,8	<b>18,0</b>	S4L2 SD	M	4	1758	13,7	16,2	2,9	3,5	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	150	80	125	560
<b>GX23M*</b>	22,0	<b>20,0</b>	28,0	<b>25,8</b>	S4Q2 SD	M	4	2505	19,5	22,8	4,0	5,0	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	160	80	133	570
<b>GX35M*</b>	33,0	<b>30,0</b>	39,0	<b>36,0</b>	S4S SD	M	4	3331	27,5	33,4	5,9	6,9	N	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	960
<b>GX45M*</b>	42,0	<b>40,0</b>	54,0	<b>49,0</b>	S4S DT SD	M	4	3331	36,7	43,7	7,1	8,6	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	1000
<b>GX65M</b>	65,0	<b>60,0</b>	---	---	4EG-TA61SDK	M	4	3331	52,8	---	9,1	---	T	Q7310AUS	Q7320	67	185	230	113	158	1320

### STAGE III A

#### DREIphasIG

<b>GX22M**</b>	22,0	<b>20,0</b>	--	--	S4Q2Z361SD	M	4	2505	19,6	--	4,0	--	N	Q7310-15AUS	Q7320	65	75	160	80	133	570
<b>GX36M**</b>	33,0	<b>30,0</b>	--	--	S4SZ361SD	M	4	3331	27,6	--	5,8	--	N	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	960
<b>GX41M**</b>	44,0	<b>40,0</b>	--	--	S4SDTZ3DT61SD	M	4	3331	35,3	--	7,2	--	T	Q7310AUS	Q7320	67	135	196	98	136	1000

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform  
**E** Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage III A konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural      T=turbo      (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
N= natural      T=turbo      (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS

--	--

--	--

--



# WE PLAY THE SILENCE





# FUSTEQ SERIE®

FUEL SAVING / TROPICAL ENVIRONMENTAL / QUIET

Die BRUNO FUSTEQ Serie ist mit dem innovativen **VSi KühlSystem** ausgestattet. Elektrisch-variable Kühler und Lüfter lösen nun die mechanische Variante ab und sorgen für einen **enorm reduzierten Treibstoffverbrauch, eine Einsatzfähigkeit bei Temperaturen >55°C ohne Leistungsverlust und minimaler Lärmentwicklung.**

Die FUSTEQ SERIE beinhaltet:

## ■ FUSTEQ

Schallgedämmte Aggregate in einem **ULTRASILENT GEHÄUSE**

## ■ FUSTEQ20

Schallgedämmte Aggregate in einem **20' ULTRASILENT CONTAINER**

Die FUSTEQ Serie ist **maximal leise, kompakt, zuverlässig und verbrauchsarm**. Diese Eigenschaften und die Widerstandsfähigkeit gegen Umwelteinflüsse jeglicher Art lassen **jedes erdenkliche Einsatzgebiet auf der ganzen Welt** zu.

In der **Vermietung**, auf **Baustellen**, in **Minen**, auf **Offshore-Bohrplattformen**, bei **Veranstaltungen** und **bei Ihnen**.

BRUNO has designed the FUSTEQ Series paying attention especially to following features: low noise level, innovative **VSi cooling system** controlled by its special variable speed fans with electric radiator, high LAT ( $> 55^{\circ} \text{ C}$ ) and low fuel consumption.

The FUSTEQ SERIES includes:

## ■ FUSTEQ

Soundproofed generators in **ULTRASILENT CANOPY**

## ■ FUSTEQ20

Soundproofed generators in **ULTRASILENT CONTAINER**

FUSTEQ Series is extremely quiet, compact and reliable, ideal for **RENTAL, OIL&GAS, CONSTRUCTION** sector and **MINING** (special mining equipment available as option). Due to their **very low noise level**, these generating sets are also perfect for **EVENTS** and **Entertainment INDUSTRY**.



NACHHALTIG ZUVERLÄSSIG  
WIDERSTANDSFÄHIG EXTREM  
LEIS VERBRAUCHSARM  
UMWELTFREUNDLICH  
DESIGNED FOR DURABILITY,  
RELIABILITY AND ROBUSTNESS.  
EXTREMELY QUIET, LOW  
FUEL CONSUMPTION,  
ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

WE PLAY THE SILENCE...ENJOY IT





# FUSTEQ SERIE®

FUEL SAVING / TROPICAL ENVIRONMENTAL / QUIET

Die FUSTEQ-SERIE umfasst kompakte und zuverlässige Stromerzeuger mit bester Eignung für einen Dauerbetrieb in Langzeitprojekten.

Die **FUSTEQ** Serie wurde für die Erfüllung folgender Eigenschaften entwickelt: **maximale Geräuscharmut, kompakt in der Bauweise und zuverlässig im Betrieb.**

Diese Stromaggregate im Leistungsbereich von **8 bis 880 kVA** zeichnen sich durch das **innovative Schallschutzgehäuse**, die **hochwertigen Materialien** und die **einfache Bedienbarkeit** aus.

Die **FUSTEQ2O** deckt den Leistungsbereich zwischen **800 und 1400kVA** ab und ist in einem kompakten **20'-Container** untergebracht. Dadurch wird ein **unkomplizierter Transport und das einfache Sichern der Geräte** möglich.

Ausgestattet mit dem **fortschrittlichen VSi-Kühlsystem**, welches im Wesentlichen aus mehreren invertergesteuerten Lüftern mit variabler Drehzahl besteht, eignet sich die **FUSTEQ** Series für den **Dauerbetrieb bei sehr hohen und niedrigen Außentemperaturen**. **Lange Wartungsintervalle**, eine **geringe Lärmentwicklung** und **niedrige Abgasemission** machen die Geräte **flexibel für jedes Anwendungsgebiet**.

**E** FUSTEQ Series includes compact and reliable generating sets suitable for long term power projects.

**FUSTEQ** Series has been developed thinking of its 3 special features: **noiselessness, compactness and reliability**.

These generating sets range from **8 to 880 kVA** and stand out for their **innovative soundproofed canopies** made with special galvanized steel and are very compact for easiness of use and transport.

**FUSTEQ2O** generating sets range from **800 to 1400 kVA** and they are soundproofed in an innovative **20' container** to make them **safe, easy to use** and **transport**. They are equipped with the advanced **VSi cooling system technology** which consists of electric radiators characterized by a large radiating mass and multiple **VARIABLE SPEED** fans with **INVERTER**.

This special container is engineered to meet limit temperature > **55 °C** at continuous rating.

All the **FUSTEQ** Series power generators are characterized by less frequent maintenance, a lower noise level and lower emissions of exhaust gases.



# WE PLAY THE SILENCE



## FUSTEQ® SERIE DIE VSi TECHNOLOGIE

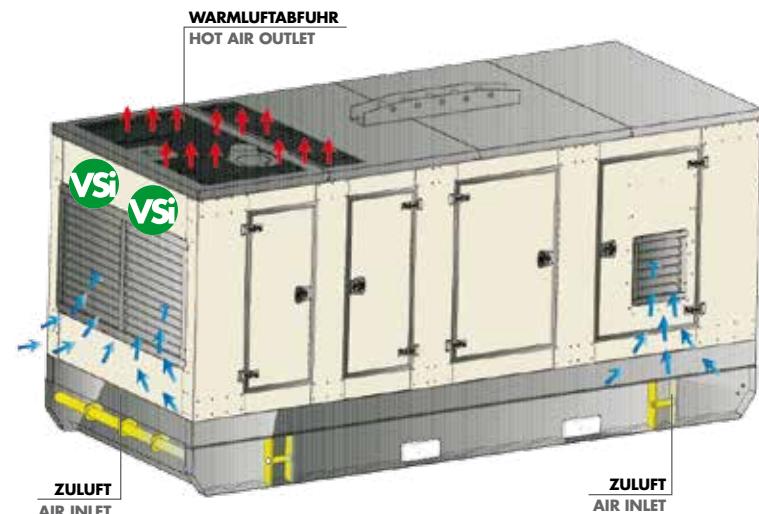
Das neuartige Kühlsystems der **FUSTEQ-SERIE** regelt mittels der **VSi** (Variable Speed inverter)-Technologie den Kühlstrom auf höchst innovative Weise.

Das Kühlsystem der **FUSTEQ-SERIE** besteht aus Kühlern mit großen Übertragungsflächen und elektrisch angetriebenen Lüftern mit **VARIABLER DREHZAHL** und **VSi-Technologie**.

Die **FUSTEQ** Schall- und Wetterschutzaube und der **FUSTEQ2O** Container sind auf einen Dauerbetrieb bei **Umgebungstemperaturen von über 55°C ohne Leistungsverlust** ausgelegt. Die Ventilatorensteuerung ist an ein System von Sensoren angeschlossen und regelt die notwendige Drehzahl der Ventilatoren und somit den Kühlstrom. Die **Regulierung des Kühlstromes erfolgt in Abhängigkeit von der geforderten Abgabeleistung** des Geräts und der aktuellen Temperatur innerhalb des Gehäuses.

Die Vorteile der **VSi** Technologie:

- Minimallärmwerte ab 52 dB(A) in 7m
- enorme Treibstoffeinsparung
- maximale Widerstandsfähigkeit gegen Umwelteinflüsse durch die spezielle Luftführung.





1500/1800 U/min

The new **FUSTEQ Series cooling system**, thanks to its special **multiple fans' electric radiator** with **VSi** (Variable Speed inverter) technology manages the flow of cooling air in a very innovative way.

The cooling system of the **FUSTEQ Series** generating sets consists of electric radiators characterized by a large radiating mass and multiple **VARIABLE SPEED** fans with **INVERTER VSi** technology.

The special **FUSTEQ** canopy and **FUSTEQ2O** container are both engineered to meet limit temperature  $> 55^{\circ}\text{C}$  at continuous rating and are managed by a control panel connected to a system of sensors to adjust fans' speed and manage the flow of air. The air flows are adjusted according to the load of energy to be produced and the existing ambient temperature.



**52-64**  
dBA  
7m

**55°C**  
UMGEBUNGS  
TEMPERATUR

...WE PLAY THE SILENCE



# FUSTEQ

Die Aggregate der **FUSTEQ SERIE** sind mit großer Präzision bis ins Detail gebaut um sie sicher, langlebig und somit ideal für Langzeitprojekte zu machen.

Diese Stromerzeuger sind **schnell und einfach in der Handhabung** und können für Überseetransporte gestapelt werden.

Eine **breite Zubehörpalette** ermöglicht es auf vielseitige Bedürfnisse bei der Anwendung einzugehen.

**FUSTEQ** generating sets are manufactured paying a great attention to every detail to make them safe,durable and ideal for long life projects.

These power generators guarantee **easy and fast handling and transportation as well as stackability**.

A wide range of accessories makes the **FUSTEQ Series** very versatile and able to be customized to all needs of use.

## POWERED BY

Perkins



LEROY SOMER

mecc alte spa

VOLVO PENTA

KOHLER

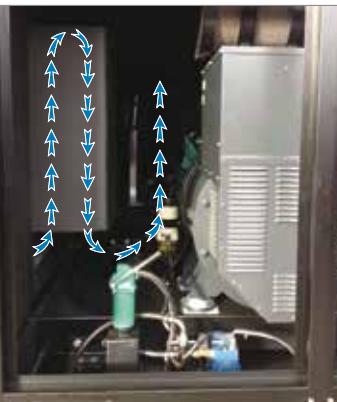


STAMFORD

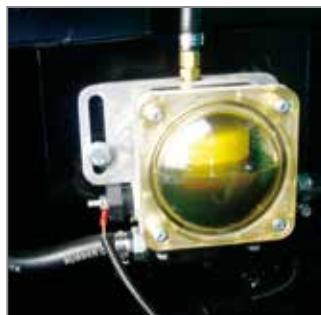


**1500/1800 U/min**

## SCHWERLAST-DESIGN FÜR EXTREME EINSATZBEDINGUNGEN



▲ Schwerlast-Grundrahmen mit Schutzbügel



▲ Schwallbleche Kraftstofftank  
Internal baffles for fuel sloshing control

▲ Elektrische Pumpe zur Befüllung und Entleerung des Motorenöls  
Electric oil refilling/emptying pump

▲ Automatische Ölversorgung  
Automatic oil feeder

▲ TWIN-Filter Wasserabscheide  
Twin water separator filter



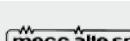
## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



 Perkins



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlungssystem mit invertergesteuerten Lüftern 
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter 
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides





## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ FQ 552 P\*



## Perkins



### > GENERATOREN



#### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlungssystem mit invertergesteuerten Lüftern 
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

#### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter 
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## FUSTEQ-PERKINS

MODELL	50 HZ		60 HZ		TECHNISCHE DATEN MOTOR										STANDARD-STEUERUNG	SYNCHRON-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm	GEWICHT kg					
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kWm 1500 U/min mechanischer Kühl器	kWm 1500 U/min elektrischer Kühl器	kWm 1800 U/min mechanischer Kühl器	kWm 1800 U/min elektrischer Kühl器	Verbr 70% [l./Std.]	Kraftstoffersparnis in 1000 Betriebsstunden	Verbr 70% [l./Std.]	Kraftstoffersparnis in 1000 Betriebsstunden	Aufladung									
<b>DREIPHASIC</b>																									
<b>FQ402P*</b>	400	<b>350</b>	440	<b>400</b>	2206C-E13TAG2	E	6	12500	305	319,7	349	368,7	50	3753	55	4937	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	7860
<b>FQ452P*</b>	450	<b>410</b>	400	<b>400</b>	2206C-E13TAG3	E	6	12500	349	363,8	349	368,7	57,5	3727	55	4937	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	8000
<b>FQ502P*</b>	500	<b>455</b>	550	<b>500</b>	2506C-E15TAG1	E	6	15000	396	407,8	435	453,8	65,6	3000	68	4600	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	8170
<b>FQ552P*</b>	550	<b>500</b>	560	<b>510</b>	2506C-E15TAG2	E	6	15000	435	445,1	435	452,1	73,5	2604	69,9	4183	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	8300
<b>FQ660P</b>	660	<b>600</b>	687	<b>625</b>	2806A-E18TAG1A	E	6	18100	522	534,1	543	562,1	81,4	2887	84,4	4603	T	Q7310AUS	Q7510S	61	2000	500	210	240	8500
<b>FQ702P</b>	715	<b>660</b>	687	<b>625</b>	2806A-E18TAG2	E	6	18100	565	575,5	543	559,6	92,3	2492,8	85	4000,7	T	Q7310AUS	Q7510S	61	2000	500	210	240	8650

	<b>STAGE III A</b>																								
	EINPHASIG																								
<b>FQ11Ps**</b>	10	<b>9</b>	12	<b>11</b>	403D-11G	M	3	1131	8,4	8,5	10,3	10,6	1,8	--	2,1	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	950
<b>FQ16Ps**</b>	14,3	<b>13</b>	17	<b>15,5</b>	403D-15G	M	3	1496	12	12,1	14,4	14,6	2,5	--	3,0	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	1000
<b>FQ22Ps**</b>	22	<b>20</b>	26	<b>23</b>	404D-22G	M	4	2216	18,4	18,5	21,7	21,8	3,6	--	4,1	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	1075
<b>DREIPHASIC</b>																									
<b>FQ11P**</b>	10	<b>9</b>	12	<b>11</b>	403D-11G	M	3	1131	8,4	8,5	10,3	10,6	1,8	--	2,1	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	950
<b>FQ16P**</b>	14,5	<b>13</b>	17	<b>15,5</b>	403D-15G	M	3	1496	12	12,1	14,4	14,6	2,5	--	3,0	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	1000
<b>FQ22P**</b>	22	<b>20</b>	25,3	<b>23</b>	404D-22G	M	4	2216	18,4	18,5	21,7	21,8	3,6	--	4,1	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	1050
<b>FQ30P**</b>	30	<b>27</b>	36	<b>33</b>	404D-22TG	E	4	2216	24,3	25	28,8	30,1	4,5	194,7	5,5	369,4	T	Q7310AUS	Q7510S	52	240	230	98	145	1200
<b>FQ37P**</b>	33	<b>30</b>	40	<b>36</b>	1103D-33G3/G2	M	3	3300	29	29,4	33,1	33,9	5,6	121	6,9	253	N	Q7310AUS	Q7510S	52	240	230	98	145	1390
<b>FQ91P**</b>	88	<b>80</b>	102	<b>92</b>	1104D-E44TAG1	E	4	4400	73,2	75,8	82	87,2	16,8	717	17,6	1347	T	Q7310AUS	Q7510S	54	300	260	113	180	1900
<b>FQ112P**</b>	110	<b>100</b>	125	<b>113</b>	1104D-E44TAG2	E	4	4400	92,1	94,3	100	102,2	19,2	648	21,8	1298	T	Q7310AUS	Q7510S	54	300	260	113	180	2000
<b>FQ553P**</b>	550	<b>500</b>	--	--	2506D-E15TAG2	E	6	15200	435	439,1	--	--	72,9	1028	--	--	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	8150

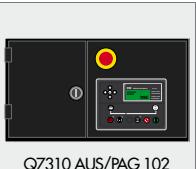
**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
 Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

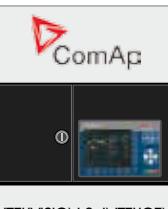
N= natural T= turbo      (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
 N= natural T= turbo      (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



## STEUERUNGEN VERSCHIEDENER HERSTELLER AUF ANFRAG



# FUSTEQ PERKINS/MOTOREN



## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀FQ 600 C\*



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlungssystem mit invertergesteuerten Lüftern 
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter 
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides





# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## FUSTEQ-CUMMINS

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR												STANDARD-STEUERUNG	SYNCHRON-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm	GEWICHT kg			
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kWm 1500 U/min mechanischer Kühler	kWm 1500 U/min elektrischer Kühler	kWm 1800 U/min mechanischer Kühler	kWm 1800 U/min elektrischer Kühler	Verbra. 70% (L/Std.)	Kraftstoffersparnis in 1000 Betriebsstunden	Verbra. 70% (L/Std.)	Kraftstoffersparnis in 1000 Betriebsstunden	Aufladung									
<b>DREIPHASIG</b>																									
<b>FQ91C**</b>	88	<b>80</b>	99	<b>88</b>	QSB5G3	E	4	4500	74	80,2	83	93,2	12,4	1792	13	3045	T	Q7310AUS	Q7510S	55	300	260	113	180	1800
<b>FQ100C**</b>	100	<b>90</b>	110	<b>100</b>	QSB5G4	E	4	4500	82	88	93	102,6	13,4	1655	15,1	2962	T	Q7310AUS	Q7510S	55	300	260	113	180	1900
<b>FQ111C**</b>	110	<b>100</b>	125	<b>113</b>	QSB5G5	E	4	4500	90	95,8	101	111,8	15,5	1627	17,3	3211	T	Q7310AUS	Q7510S	55	300	260	113	180	2100
<b>FQ151C**</b>	150	<b>135</b>	156	<b>141</b>	QSB5G6	E	4	4500	121	126,3	125	134,3	21,7	1506	21,6	2643	T	Q7310AUS	Q7510S	55	300	260	113	180	2150
<b>FQ201C**</b>	200	<b>180</b>	220	<b>200</b>	QSB7G4	E	6	6690	154	166,5	170	182,5	26,4	3417	29,7	3432	T	Q7310AUS	Q7510S	56	700	345	110	218	2850
<b>FQ221C**</b>	220	<b>200</b>	250	<b>225</b>	QSB7G5	E	6	6690	168	180,2	194	206,2	28,9	3342	32,2	3282	T	Q7310AUS	Q7510S	56	700	345	110	218	3400
<b>FQ275C**</b>	275	<b>250</b>	317	<b>288</b>	QSL9G3	E	6	8800	217	223,6	248	258,6	42,4	1947	48,3	3152	T	Q7310AUS	Q7510S	58	850	395	113	226	4250
<b>FQ330C</b>	330	<b>300</b>	378	<b>344</b>	QSL9G5	E	6	8900	258	264,6	293	303,7	40	1558	46,8	2579	T	Q7310AUS	Q7510S	58	850	395	113	226	4420
<b>FQ331C**</b>	330	<b>300</b>	385	<b>350</b>	QSL9G7	E	6	8800	260	267,7	298	306,6	44,4	2003	53,6	2337	T	Q7310AUS	Q7510S	58	850	395	113	226	4460
<b>FQ450C*</b>	450	<b>410</b>	487	<b>445</b>	QSX15G4	E	6	15000	348	360,1	383	408	57,6	3018	59,5	6175	T	Q7310AUS	Q7510S	59	2000	500	210	240	8960
<b>FQ501C**</b>	500	<b>455</b>	495	<b>450</b>	QSX15G16	E	6	15000	396	408,1	383	408	63,1	2960	64,1	6565	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	9050
<b>FQ600C*</b>	550	<b>500</b>	490	<b>450</b>	QSX15G68	E	6	15000	426	438,1	383	408	68,2	2916	60,2	6175	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	9160
<b>FQ650C</b>	--	--	618	<b>562</b>	QSX15G9	E	6	15000	--	--	476	499,2	--	--	74,9	5619	T	Q7310AUS	Q7510S	60	2000	500	210	240	9230
<b>FQ715C*</b>	715	<b>650</b>	688	<b>625</b>	QSK19G4	E	6	19000	555	568,1	526	553,1	94,6	3330	86,4	6856	T	Q7310AUS	Q7510S	61	1700	585	228	240	9450
<b>FQ750C*</b>	--	--	748	<b>680</b>	QSK19G5	E	6	19000	--	--	574	602,1	--	--	98,4	7412	T	Q7310AUS	Q7510S	61	1700	585	228	240	9500
<b>FQ901C</b>	880	<b>800</b>	1000	<b>910</b>	QSK23G3	E	6	23100	682	693,4	776	796,2	108,3	2679	121	4723	T	Q7310AUS	Q7510S	61	1700	585	228	240	11960

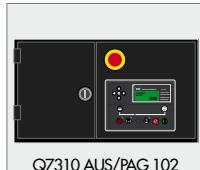
**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
 Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

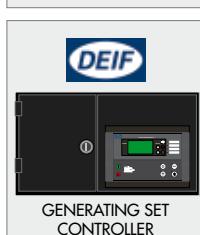
N= natural    T= turbo    (●) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
 N= natural    T= turbo    (●) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



STEUERUNGEN  
VERSCHIEDENER HERSTELLER  
AUF ANFRAG





## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



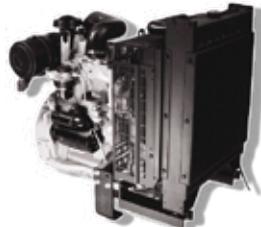
◀ FQ 51 JD



## > GENERATOREN



JOHN DEERE



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlungssystem mit invertergesteuerten Lüftern 
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter 
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides





## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀FQ 601 V\*



**VOLVO  
PENTA**



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlungssystem mit invertergesteuerten Lüftern **VS**
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter **VS**
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides





## DIESEL Water Cooled/Refroidis par eau



◀FQ 28 K\*\*



## KOHLER



### > GENERATOREN



#### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlsystem mit invertergesteuerten Lüftern **VS**
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

#### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter **VS**
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY

## FUSTEQ-KOHLER

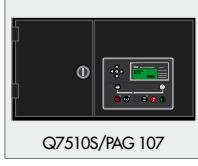
Modell	50 Hz		60 Hz		Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	Technische Daten Motor								Standard-Steuerung	Synchron-Steuerung (Option)	dB A (●) 7 m	L	Abmessungen cm			Gewicht kg		
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP				KWm 1500 U/min mechanischer Kühl器	KWm 1500 U/min elektrischer Kühl器	KWm 1800 U/min mechanischer Kühl器	KWm 1800 U/min elektrischer Kühl器	Verbr. 70% [L/Std.] 1500 U/min	Kraftstoffverbrauch 1000 Betriebsstunden	Verbr. 70% [L/Std.] 1800 U/min	Kraftstoffverbrauch 1000 Betriebsstunden					L	D	H			
<b>EINPHASIG</b>																									
<b>FQ10Ks</b>	8,6	<b>7,6</b>	9,5	<b>9</b>	KDW1003	M	3	1028	7,7	7,8	9,1	9,2	1,8	--	2,1	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	900
<b>FQ12Ks</b>	12	<b>11</b>	14,3	<b>13</b>	KDW1404	M	4	1372	10,5	10,6	12,3	12,4	2,4	--	2,8	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	910
<b>FQ17Ks</b>	16,2	<b>14,7</b>	19,8	<b>18</b>	KDW1603	M	3	1649	14	14,1	16,8	16,9	3,2	--	3,7	--	N	Q7310AUS	Q7510S	53	150	195	77	124	960
<b>FQ22Ks</b>	21	<b>19</b>	25,2	<b>22,9</b>	KDW2204	M	4	2199	17,7	17,8	20,5	20,7	3,8	--	4,4	--	N	Q7310AUS	Q7510S	53	150	195	77	124	1000
<b>DREIPHASIC</b>																									
<b>FQ10K</b>	8,8	<b>8</b>	10,5	<b>9,6</b>	KDW1003	M	3	1028	7,7	7,8	9,1	9,2	1,8	--	2,1	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	900
<b>FQ12K</b>	12	<b>11</b>	14,2	<b>13,2</b>	KDW1404	M	4	1372	10,5	10,6	12,3	12,4	2,4	--	2,8	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	910
<b>FQ17K</b>	16,5	<b>15</b>	19,8	<b>18</b>	KDW1603	M	3	1649	14,1	14,2	16,8	16,9	3,2	--	3,7	--	N	Q7310AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	960
<b>FQ22K</b>	21	<b>19</b>	25,2	<b>22,9</b>	KDW2204	M	4	2199	17,7	17,8	20,5	20,7	3,8	--	4,4	--	N	Q7310AUS	Q7510S	53	150	195	77	124	1000
<b>FQ45K</b>	45	<b>41</b>	--	--	KDI2504TM	M	4	2482	37,3	40	--	--	6,6	--	--	T	Q7310AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1530	
<b>FQ71K</b>	69	<b>63</b>	78	<b>71</b>	KDI3404TM	M	4	3400	55,5	56,1	63	64,5	10,6	170	12,3	450	T	Q7310AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1750
<b>STAGE III A</b>																									
<b>DREIPHASIC</b>																									
<b>FQ23K**</b>	21	<b>19</b>	22	<b>20</b>	KDI1903M	M	3	1861	17,3	17,4	18,6	18,7	3	--	3,1	--	N	Q7310AUS	Q7510S	53	150	195	77	124	1020
<b>FQ28K**</b>	27,5	<b>25</b>	30,8	<b>28</b>	KDI2504M	M	4	2482	23,1	23,3	26,4	27,1	4,1	--	3,8	200	N	Q7310AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1200
<b>FQ38K**</b>	38,5	<b>35</b>	40,7	<b>37</b>	KDI2504TM	M	4	2482	33,1	33,3	33,1	33,3	5,6	--	5,9	--	T	Q7310AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1480
<b>TIER IV FINAL</b>																									
<b>DREIPHASIC</b>																									
<b>FQ40K</b>	---	---	40	<b>36</b>	KDI1903TCR	M	3	1861	---	---	33,6	34	--	--	5,5	100	T	Q7310AUS	Q7510S	53	150	195	77	124	1530
<b>FQ53K</b>	---	---	52,8	<b>48</b>	KDI2504TCR	M	4	2482	---	---	42,8	43,4	--	--	7,3	200	T	Q7310AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1580

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II      Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform      N= natural  
**E** Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II      Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A      N= natural      T= turbo      (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
T= turbo      (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



Q7310 AUS/PAG 102

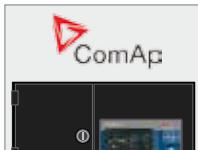


Q7510S/PAG 107

## STEUERUNGEN VERSCHIEDENER HERSTELLER AUF ANFRAG



Q8610S/PAG 107



INTELLIVISION 8+INTELLIGEN



GENERATING SET  
CONTROLLER



## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ FQ180 F\*



**IVECO**  
**MOTORS**

**FPT**  
POWERTRAIN TECHNOLOGIES



### > GENERATOREN

**LEROY SOMER**

**MarelliMotori**

**mecc alte spa**

**STAMFORD**  
GLOBEPOWER

#### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlungssystem mit invertergesteuerten Lüftern **VS**
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

#### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter **VS**
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides





## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ FQ 45 M\*



 **MITSUBISHI**  
HEAVY INDUSTRIES, LTD.



## > GENERATOREN

 LEROY SOMER

 MarelliMotori

 mecc alte spa

 STAMFORD  
GENERATORS

### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- Kühlsystem mit invertergesteuerten Lüftern 
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V Batterie
- Ultra-silent Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fans controlled by Inverter 
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12V battery
- Ultra-silent canopy
- Forklift guides



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY

## FUSTEQ-MITSUBISHI

MODELL	50 Hz		60 Hz		Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	TECHNISCHE DATEN MOTOR										STANDARD-STEUERUNG	SYNCHRON-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm	GEWICHT kg		
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP				KWm 1500 U/min mechanischer Kühlerr	KWm 1500 U/min elektrischer Kühlerr	KWm 1800 U/min mechanischer Kühlerr	KWm 1800 U/min elektrischer Kühlerr	Verbr. 70% [L/Std.] 1500 U/min	Kraftstoffverbrauch 1000 Betriebsstunden	Verbr. 70% [L/Std.] 1800 U/min	Kraftstoffverbrauch 1000 Betriebsstunden	Aufladung									
<b>EINPHASIG</b>																									
<b>FQ12Ms*</b>	11,0	<b>10,0</b>	13,2	<b>12,0</b>	S3L2 SD	M	3	1318	9,7	9,8	11,8	11,9	2,0	--	2,4	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	990
<b>FQ17Ms*</b>	14,8	<b>13,5</b>	18,8	<b>17,0</b>	S4L2 SD	M	4	1758	13,7	13,8	16,2	16,3	2,9	--	3,5	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	990
<b>FQ23Ms*</b>	21,0	<b>19,0</b>	25,3	<b>23,0</b>	S4Q2 SD	M	4	2505	19,6	19,7	22,8	23,0	3,9	--	4,8	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	1000
<b>DREIPHASIC</b>																									
<b>FQ12M*</b>	11,5	<b>10,5</b>	14,2	<b>12,9</b>	S3L2 SD	M	3	1318	9,7	9,8	11,8	11,9	2,0	--	2,4	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	990
<b>FQ17M*</b>	16,5	<b>15,0</b>	19,8	<b>18,0</b>	S4L2 SD	M	4	1758	13,7	13,8	16,2	16,3	2,9	--	3,5	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	990
<b>FQ23M*</b>	22,0	<b>20,0</b>	28,0	<b>25,5</b>	S4Q2 SD	M	4	2505	19,6	19,7	22,8	23,0	3,9	--	4,8	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	1000
<b>FQ35M*</b>	33,0	<b>30,0</b>	39,0	<b>36,0</b>	S4S SD	M	4	3331	27,5	27,8	33,4	34,1	5,8	--	6,7	217	N	Q7310 AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1450
<b>FQ45M*</b>	42,0	<b>40,0</b>	54,0	<b>49,0</b>	S4S DT SD	M	4	3331	36,7	37,0	43,7	44,5	7,1	--	8,4	228	T	Q7310 AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1500
<b>STAGE III A</b>																									
<b>DREIPHASIC</b>																									
<b>FQ22M**</b>	22,0	<b>20,0</b>	--	--	S4Q2Z361SD	M	4	2505	19,6	19,7	--	--	3,9	--	--	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	52	150	195	77	124	1000
<b>FQ36M**</b>	33,0	<b>30,0</b>	--	--	S4SZ361SD	M	4	3331	27,6	28,0	--	--	5,8	125	--	--	N	Q7310 AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1450
<b>FQ41M**</b>	38,5	<b>35,0</b>	--	--	S4SDTZ3DT61SD	M	4	3331	35,3	35,6	--	--	6,3	--	--	--	T	Q7310 AUS	Q7510S	53	240	230	98	145	1500

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

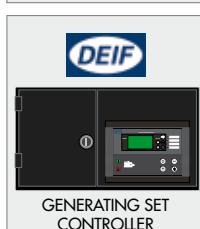
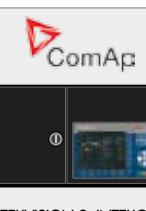
N= natural  
N= natural

T=turbo (●)= Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
T=turbo (●)= Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



## STEUERUNGEN VERSCHIEDENER HERSTELLER AUF ANFRAG





**extrem LEISE,**  
KOMPAKT, UMWELTBEWUSST, ZUVERLÄSSIG



**extrem ANDERS**  
IN DER PHILOSOPHIE, DER KONZEPTION UND DER ARBEITSWEISE

Die **FUSTEQ20 Serie** bildet die Leistungsspitze der **FUSTEQ Serie** und nutzt die neue **VSi Technologie** für **mehr Leistung auf weniger Raum**.

Es finden bis zu 1400kVA in einem 20" Container Platz. Neben dem kompakten Design ist zudem eine maximale Belastbarkeit und Zuverlässigkeit unter allen Umgebungsbedingungen gewährleistet. Der niedrige Treibstoffverbrauch und die minimalen Geräuschemissionen bei großen Lastabnahmen, machen die **FUSTEQ20 Serie** einzigartig in Effizienz und vielseitig in den Anwendungsmöglichkeiten.

The generating sets of **FUSTEQ20 Series** have been designed for durability and reliability even in the most extreme conditions. These power generators are suitable to reach the maximum efficiency in cooling with the minimum consumption and, due to the innovative **VSi Technology**, they optimally combine energy production at high loads with a very low noise levels.



# FUSTEQ SERIE vsi TECHNOLOGIE

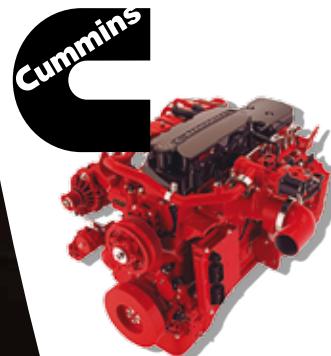


**UNTERHALTUNGS & filmindustrie**  
Entertainment & Film INDUSTRY

## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ FQ 1400 C



### > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- HIGH CUBE 20'-CONTAINER
- Cummins Motor
- Leroy Somer Generator
- Deep Sea Automatiksteuerung mit Kupferschienenabgang
- Kraftstoffauffangwanne
- Kühlungssystem mit invertergesteuerten elektrischen Lüftern **VSI**
- Luftfilter
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- HIGH CUBE 20' CONTAINER
- Cummins engine
- Leroy Somer alternator
- Autostart control panel with Deep Sea Electronics module and hardwire busbars
- Fully bunded fuel tank
- Vibration dampers
- Cooling system with electric fan controlled by Inverter **VSI**
- Air filter
- Forklift pockets



**1500-1800 U/min**



## FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZ CONTAINER / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CONTAINER

### FUSTEQ2O-CUMMINS

MODELL	50 HZ		60 HZ		TECHNISCHE DATEN MOTOR												STANDARD-STEUERUNG	SYNCHRON-STEUERUNG (OPTION)	dB A (•) 7 m	l	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kWm 1500 U/min mechanischer Kühl器	kWm 1500 U/min elektrischer Kühl器	kWm 1800 U/min mechanischer Kühl器	kWm 1800 U/min elektrischer Kühl器	Verbr 70% [L/Std.]	Kraftstoffspann in 1000 Betriebsstunden	Verbr 70% [L/Std.]	Kraftstoffspann in 1000 Betriebsstunden	Aufladung					L	D	H	
DREIPHASIG																								
<b>FQ901C</b>	880	<b>800</b>	1000	<b>910</b>	QSK23G3	E	6	23100	682	693,4	776	796,2	108,3	2679	121	4723	T	Q7310AUS	Q8610S	60	1430	Container 20'	12040	
<b>FQ1000C<sup>1</sup></b>	1000	<b>910</b>	1145	<b>1040</b>	QST30G3	E	12	30500	786	817,6	876	907,6	117,4	7388	133,3	7275	T	Q7310AUS	Q8610S	61	1430	Container 20' HC	13200	
<b>FQ1100C<sup>1</sup></b>	1100	<b>1000</b>	1260	<b>1145</b>	QST30G4	E	12	30480	853	884,7	965	996,7	129,2	7374	153	7564	T	Q7310AUS	Q8610S	61	1430	Container 20' HC	13500	
<b>FQ1400C<sup>1</sup></b>	1375	<b>1250</b>	1540	<b>1400</b>	KTA50G3	E	16	50000	1074	1085	1182	1208	172,2	9843	193,1	11119	T	Q7310AUS	Q8610S	62	2000	Container 20' HC	17160	

<sup>1</sup>Questo MODEL è disponibile, su richiesta, con container standard da 20'

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

N= natural  
T= turbo

(•) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
 (•) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

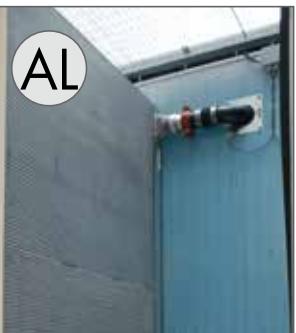
Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111



**Fenstergitter**  
Openable grids



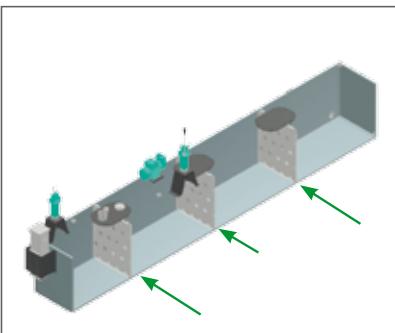
**Gute Zugänglichkeit für Inspektions- und Reinigungsarbeiten**  
Easy access to radiator for cleaning and visual checks



**Aluminiumkühler**  
Aluminium radiator



**CSC Zertifikat (optional)**  
CSC Certified (option)



**Schwallbleche innerhalb des Kraftstofftanks**  
Internal baffles for fuel sloshing control

### STEUERUNGEN CONTROL PANELS



Q7310 AUS/PAG 102



DSE



Q8610S/PAG 107



# THE DARK SIDE OF THE POWER





# EVENT MASTER SERIE

Die **EVENT MASTER** Serie ist eine **8 - 220kVA** starke **supersilent-Serie** und wird von Wassergekühlten Industriemotoren der Marken **Perkins**, **Cummins**, **John Deere**, **Volvo Penta**, **Mitsubishi**, **Kohler** und **Iveco** angetrieben.

Die Generatoren stammen von renommierten Herstellern wie beispielsweise **Leroy Somer**.

**EVENT MASTER** is a series of **supersilenced generating sets**, 1500 rpm, watercooled and powered from **8 to 220 kVA**.

The **EVENT MASTER** generating sets are reliable and durable; they are equipped with **Perkins**, **Cummins**, **John Deere**, **Volvo Penta**, **Mitsubishi**, **Kohler** and **Iveco** industrial engines and alternators of worldwide reputation.

BESONDERS GEEIGNET  
FÜR DIE VERMIETUNG,  
VERANSTALTUNGEN, DIE  
UNTERHALTUNGSINDUSTRIE  
UND DEN EINSATZ IN  
WOHNGEBIETEN

SPECIFIC FOR RENTAL, EVENTS,  
FILM INDUSTRY, RESIDENTIAL  
APPLICATIONS



## POWERED BY





ULTRALISE  
AGGREGATE  
FÜR ALLE  
VERANSTALTUNGEN

# EVENTMASTER



## ENTERTAINMENT UND DREHARBEITEN

### EVENT MASTER SERIE

④ Auf dem Event zuhause: Die **EVENT MASTER Serie** ist speziell an die Bedürfnisse der **Unterhaltungs- und Filmindustrie** angepasst und fügt sich perfekt in das **Sortiment eines Vermieters**. Die **minimalen Geräuschemissionen (60-65 dB(A) @ 7m)** und das **flexible Handling** erweitern die Anwendungsmöglichkeiten enorm und lassen z.B. **nächtliche Versorgungseinsätze in Wohngebieten** zu.

⑤ **EVENT MASTER power generators** are specific for **RENTAL, EVENTS, ENTERTAINMENT INDUSTRY** (music and cinema).

They are also perfect for **residential applications** (hotel, residences...), due to the extremely low noise level (**60-65 dBA@7m** - depending on the model).

The **EVENT MASTER generators** have been suitably painted black so that the machines can be more readily hidden with photo editing application and they are extremely easy handling to facilitate displacements.



# EVENT MASTER SERIE



EVENTMASTER SERIE

FÜR DIE UNTERHALTUNGSDUSTRIE UND DEN EINSATZ IN WOHNGEBIETEN





# EVENT MASTER

**IDEAL FÜR DIE FILMINDUSTRIE**  
**IDEAL FOR THE FILMING**  
**INDUSTRY**

Das Gehäuse des **EVENT MASTER** ist aus feuerverzinktem Stahlblech gefertigt, welches vor der Pulverbeschichtung einer speziellen Behandlung unterzogen wird. Es wurde bewusst die Farbe Schwarz gewählt um die Möglichkeit zu schaffen, die Geräte leichter aus Filmszenen oder Bildern zu retuschieren.

Um Störgeräusche durch den **EVENT MASTER** zu vermeiden, ist ein hochwertiger doppel-Schalldämpfer und ein Schalldämmkanal verbaut. Durch diese Maßnahmen wird der extrem geringe Geräuschpegel erreicht (**60-65 dB(A)@7m - modellabhängig**).

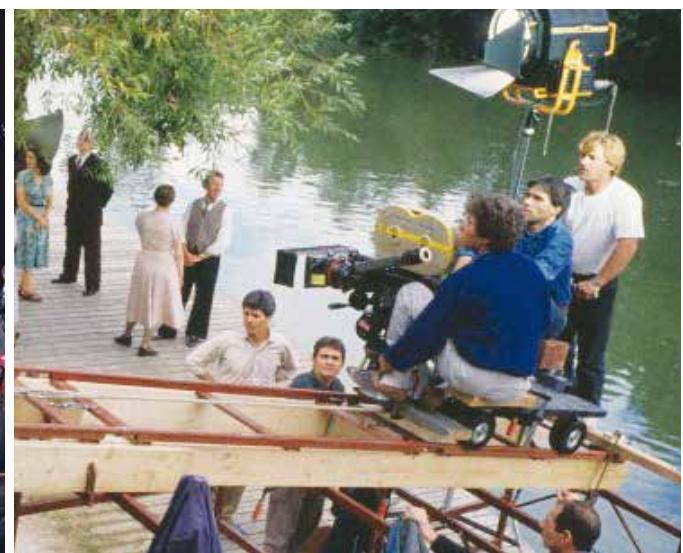
**BRUNO** has designed this special series to meet all the needs for specific application areas. The **EVENT MASTER** canopy is made of **galvanized steel** which is pre-treated before being powder painted; the generating sets include internal double residential silencers and soundproofed tunnels, according to the highest quality standards, ensuring a lower noise level (**60-65 dBA @7m - depending on the model**).





## EVENTMASTER SERIE

1500-1800 U/min



IN DER VERMIETUNG



IM WOHNGEBIET

# EVENTMASTER SERIE

**1500 U/min  
1500 rpm**

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V **1800 U/min  
1800 rpm** 60 Hz - cos φ 0,8 Spannung auf Anfrage  
50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V 60 Hz - cos φ 0,8 voltage on request

## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ G 72 P-EM



 **Perkins**



### > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- doppelter Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Double residential silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



## FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



### EVENT MASTER-PERKINS

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm	GEWICHT kg		
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Std.]	1500 U/min	Verbr. 70% [l/Std.]	1800 U/min	Auffüllung						

### DREIPHASIG

<b>G14P-EM</b>	14,3	<b>13</b>	--	--	403A-15G1	M	3	1496	12	--	2,5	--	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	1050
<b>G17P-EM</b>	16,5	<b>15</b>	19,3	<b>17,5</b>	403A-15G2	M	3	1496	13	16	2,9	3,5	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	1065
<b>G22P-EM</b>	22	<b>20</b>	--	--	404A-22G1	M	4	2216	18,4	--	3,6	--	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	1090
<b>G36P-EM</b>	33	<b>30</b>	40	<b>36</b>	1103A-33G	M	3	3300	27,7	32,2	4,8	6,1	N	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1300
<b>G36P-EM*</b>	33	<b>30</b>	--	--	1103C-33G3	M	3	3300	27,3	--	5,7	--	N	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1350
<b>G51P-EM</b>	50	<b>45</b>	58,5	<b>53,5</b>	1103A-33TG1	M	3	3300	41,3	48,9	7,4	8,7	T	Q7310AUS	Q7320	58	300	230	113	195	1470
<b>G51P-EM*</b>	50	<b>45</b>	--	--	1103C-33TG3	M	3	3300	40,9	--	7,4	--	T	Q7310AUS	Q7320	58	300	230	113	195	1470
<b>G71P-EM</b>	66	<b>60</b>	75	<b>69</b>	1103A-33TG2	M	3	3300	53,8	61,2	9,3	11,0	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1500
<b>G72P-EM</b>	72	<b>65</b>	83	<b>75</b>	1104A-44TG1	M	4	4400	58,4	68,6	10,0	11,8	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1550
<b>G72P-EM*</b>	66	<b>60</b>	--	--	1104C-44TG3	M	4	4410	53	--	9,4	--	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1580
<b>G90P-EM</b>	88	<b>80</b>	97	<b>88</b>	1104A-44TG2	M	4	4400	71,9	82	12,4	14,3	T	Q7310AUS	Q7320	60	300	230	113	195	1900
<b>G90P-EM*</b>	88	<b>80</b>	97	<b>88</b>	1104C-44TAG1	E	4	4410	71,5	80,4	12,7	14,8	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1910
<b>G111P-EM*</b>	110	<b>100</b>	127	<b>115</b>	1104C-44TAG2	E	4	4410	90,1	101,7	15,2	18,2	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	2020
<b>G152P-EM</b>	150	<b>135</b>	170	<b>155</b>	1006-TAG	E	6	5990	121	134	20,8	25,0	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2100
<b>G152P-EM*</b>	150	<b>135</b>	168	<b>153</b>	1106A-70TG1	M	6	7010	118,7	133,5	20	22,9	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2170
<b>G167P-EM</b>	165	<b>150</b>	186	<b>169</b>	1106A-70TAG2	M	6	7010	131	147,4	21,7	25,5	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2300

### STAGE III A

### DREIPHASIG

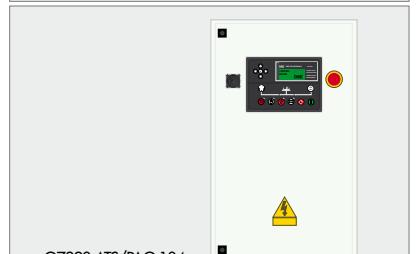
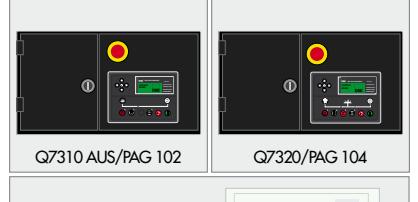
<b>G11P-EM**</b>	10	<b>9</b>	12	<b>11</b>	403D-11G	M	3	1131	8,4	10,3	1,8	2,2	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	980
<b>G16P-EM**</b>	14,3	<b>13</b>	17	<b>15,5</b>	403D-15G	M	3	1496	12	14,4	2,5	3,0	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	1050
<b>G22P-EM**</b>	22	<b>20</b>	25,3	<b>23</b>	404D-22G	M	4	2216	18,4	21,7	3,6	4,2	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	1100
<b>G30P-EM**</b>	30	<b>27</b>	36	<b>33</b>	404D-22TG	E	4	2216	24,3	28,8	4,7	5,8	T	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1220
<b>G37P-EM**</b>	33	<b>30</b>	40	<b>36</b>	1103D-33G3/G2	M	3	3300	29	33,1	5,7	6,1	N	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1320
<b>G91P-EM**</b>	88	<b>80</b>	102	<b>92</b>	1104D-E44TAG1	E	4	4400	73,2	82	17,5	18,9	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1870
<b>G112P-EM**</b>	110	<b>100</b>	125	<b>113</b>	1104D-E44TAG2	E	4	4400	92,1	100	19,8	23,1	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1980

D Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
 E Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
 Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural      T= turbo      (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
 N= natural      T= turbo      (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

### STEUERUNGEN CONTROL PANELS

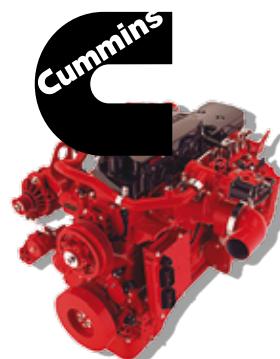




## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



▲ G 111 C-EM\*\*



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- doppelter Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Double residential silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## EVENT MASTER-CUMMINS

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm	GEWICHT kg	
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Std.]	Verbr. 70% [l/Std.]	Verbr. 1800 U/min							

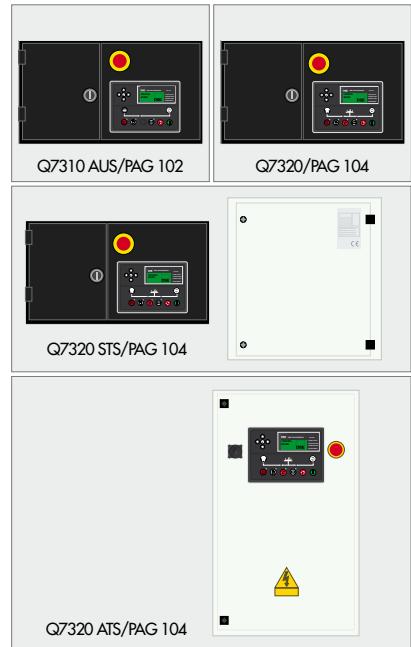
STAGE III A																					
DREIphasIG																					
<b>G91C-EM**</b>	88	<b>80</b>	99	<b>88</b>	QSB5G3	E	4	4500	74	83	14,1	16	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2000
<b>G100C-EM**</b>	100	<b>90</b>	110	<b>100</b>	QSB5G4	E	4	4500	82	93	15,1	18	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2050
<b>G111C-EM**</b>	110	<b>100</b>	125	<b>113</b>	QSB5G5	E	4	4500	90	101	17,1	20,1	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2070
<b>G150C-EM**</b>	150	<b>135</b>	156	<b>141</b>	QSB5G6	E	4	4500	121	125	22,9	25,2	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2120
<b>G201C-EM**</b>	200	<b>180</b>	220	<b>200</b>	QSB7G4	E	6	6690	154	170	29,8	33,2	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2300
<b>G221C-EM**</b>	220	<b>200</b>	250	<b>225</b>	QSB7G5	E	6	6690	168	194	32,2	35,5	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2350

D Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
E Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A  
N= natural  
N= natural  
T= turbo  
T= turbo  
(\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
(\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CEE

Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



# EVENTMASTER SERIE

**1500 U/min**

**1500 rpm**

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V

**1800 U/min**

**1800 rpm**

60 Hz - cos φ 0,8 Spannung auf Anfrage

60 Hz - cos φ 0,8 voltage on request

## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



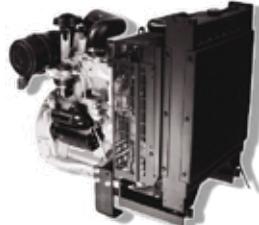
◀ G 72 JD-EM



## > GENERATOREN



JOHN DEERE



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- doppelter Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Double residential silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



# EVENTMASTER JOHN DEERE MOTOREN

## EVENT MASTER-JOHN DEERE

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. 0% [l/Std.]	Verbr. 70% [l/Std.]	Verbr. 100% [l/Std.]	Aufladung				L	D	H	

### DREIOPHASIG

<b>G35JD-EM</b>	32	<b>28</b>	34	<b>31</b>	3029DFU29	M	3	2900	25	28	4,4	5,6	N	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1400
<b>G36JD-EM*</b>	34	<b>30</b>	--	--	3029TFU70	M	3	2900	27	--	5,6	--	T	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1460
<b>G51JD-EM</b>	44	<b>40</b>	50	<b>45</b>	3029TFU29	M	3	2900	36	40	6,7	7,6	T	Q7310AUS	Q7320	58	300	230	113	195	1500
<b>G72JD-EM</b>	75	<b>68</b>	84	<b>75</b>	4045TF158	M	4	4500	60,5	71	10,6	12	T	Q7310AUS	Q7320	60	300	230	113	195	1550
<b>G90JD-EM</b>	88	<b>80</b>	99	<b>88</b>	4045TF258	M	4	4500	72	80	14,5	14	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1980
<b>G110JD-EM</b>	110	<b>100</b>	135	<b>123</b>	4045HF158	M	4	4500	88	108	14,7	18,8	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2090
<b>G110JD-EM*</b>	110	<b>100</b>	--	--	4045HFU79	E	4	4500	87,8	--	15,6	--	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2000
<b>G120JD-EM</b>	115	<b>105</b>	135	<b>123</b>	6068TF158	M	6	6800	91,5	108	15,3	18,3	T	Q7310AUS	Q7320	61	600	300	140	215	2100
<b>G130JD-EM</b>	132	<b>120</b>	154	<b>140</b>	6068TF258	M	6	6800	105	122	18,2	22,1	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2250
<b>G170JD-EM</b>	165	<b>150</b>	209	<b>190</b>	6068HF158	M	6	6800	134	161	22,6	28,6	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2660
<b>G170JD-EM*</b>	165	<b>150</b>	--	--	6068HFU79	E	6	6800	129,8	--	22,4	--	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2530

### STAGE III A

### DREIOPHASIG

<b>G37JD-EM**</b>	33	<b>30</b>	35	<b>32</b>	3029TFG89	M	3	2900	26,7	28,8	6	7,5	T	Q7310AUS	Q7320	58	250	200	95	190	1430
<b>G53JD-EM**</b>	44	<b>40</b>	48	<b>44</b>	3029HFG80	M	3	2900	36,5	39,4	7,8	9,3	T	Q7310AUS	Q7320	58	300	230	113	195	1550
<b>G73JD-EM**</b>	66	<b>60</b>	55	<b>50</b>	4045HFU81	M	4	4500	47	43,5	10,7	14,5	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1900
<b>G91JD-EM**</b>	88	<b>80</b>	77	<b>70</b>	4045HFG82	E	4	4500	67	61,5	14,3	17,5	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	2040
<b>G111JD-EM**</b>	110	<b>100</b>	101	<b>92</b>	4045HFG82	E	4	4500	85	81,5	17,7	20,8	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2050
<b>G131JD-EM**</b>	132	<b>120</b>	132	<b>120</b>	4045HFG82	E	4	4500	105	104,7	22,2	24,6	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2150
<b>G171JD-EM**</b>	163	<b>148,5</b>	159	<b>145</b>	6068HFU82	E	6	6800	127,6	124,8	28,2	29,1	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2530

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

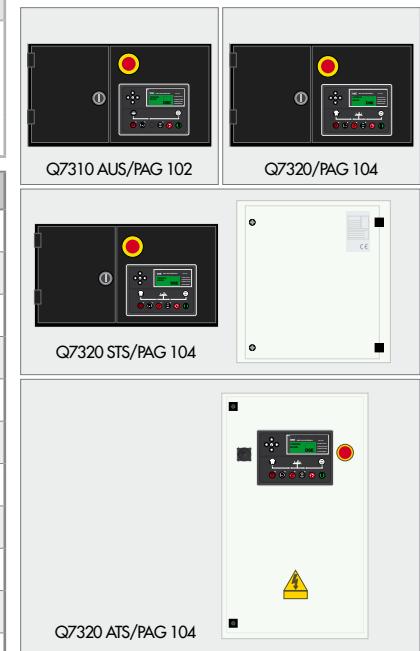
Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural

T= turbo

(\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
(\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CEE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



# EVENTMASTER SERIE

**1500 U/min** 50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V **1800 U/min** 60 Hz - cos φ 0,8 Spannung auf Anfrage  
**1500 rpm** 50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V **1800 rpm** 60 Hz - cos φ 0,8 voltage on request

## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



**VOLVO PENTA**



### > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- doppelter Abgaschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Double residential silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



## FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



### EVENT MASTER-VOLVO PENTA

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR										STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm	GEWICHT kg
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Std.] 1500 U/min	Verbr. 70% [l/Std.] 1800 U/min	Aufladung								

### DREIOPHASIG

<b>G101V-EM*</b>	95	<b>85</b>	96	<b>85</b>	TAD530GE	M	4	4760	74	75	13,6	13,8	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2100
<b>G111V-EM*</b>	110	<b>100</b>	115	<b>105</b>	TAD531GE	M	4	4760	88	93	16	17	T	Q7310AUS	Q7320	62	360	270	122	215	2140
<b>G151V-EM*</b>	145	<b>130</b>	146	<b>132</b>	TAD532GE	E	4	4760	112	115	19,8	20,9	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2340
<b>G152V-EM*</b>	145	<b>130</b>	145	<b>130</b>	TAD730GE	M	6	7150	111	113	20,6	21,1	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2410
<b>G176V-EM*</b>	165	<b>150</b>	177	<b>160</b>	TAD731GE	M	6	7150	133	138	23,4	25,5	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2910

### STAGE III A

### DREIOPHASIG

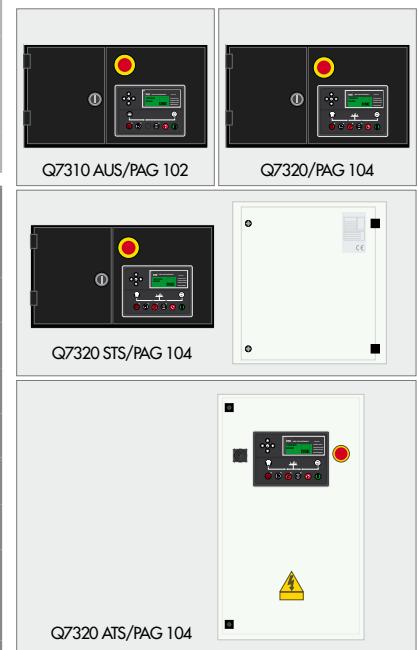
<b>G103V-EM**</b>	94	<b>85</b>	106	<b>96</b>	TAD550GE	E	4	4760	76	84	15,7	18,2	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	2060
<b>G113V-EM**</b>	110	<b>100</b>	123	<b>113</b>	TAD551GE	E	4	4760	89	99	19,8	21,7	T	Q7310AUS	Q7320	62	360	270	122	215	2100
<b>G153V-EM**</b>	145	<b>130</b>	158	<b>144</b>	TAD750GE	E	6	7150	114	127	22,5	25,2	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2250
<b>G173V-EM**</b>	165	<b>150</b>	188	<b>171</b>	TAD751GE	E	6	7150	132	149	25,6	30,1	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2800

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A  
N= natural  
N= natural  
T= turbo  
T= turbo  
(\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
(\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CEE

Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111

### STEUERUNGEN CONTROL PANELS



# EVENTMASTER SERIE

**1500 U/min**

**1500 rpm**

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V

**1800 U/min**

**1800 rpm**

60 Hz - cos φ 0,8 Spannung auf Anfrage

60 Hz - cos φ 0,8 voltage on request

## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ G 28 K-EM\*\*



**KOHLER**



## > GENERATOREN



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- doppelter Abgasschalldämpfer
- Lufilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplerertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Double residential silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



## FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY

### EVENT MASTER-KOHLER

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. 0% (l/Stell.)	Verbr. 70% (l/Stell.)	Verbr. 100% (l/Stell.)	Aufladung				L	D	H	

EINPHASIG																					
G10K-EMs	8,6	<b>7,6</b>	9,5	<b>9</b>	KDW1003	M	3	1028	7,7	9,1	1,8	2,1	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	530
G12K-EMs	12	<b>11</b>	14,3	<b>13</b>	KDW1404	M	4	1372	10,5	12,3	2,5	2,9	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	550
G17K-EMs	16,2	<b>14,7</b>	19,8	<b>18</b>	KDW1603	M	3	1649	14	16,8	3,3	3,9	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	590
G22K-EMs	21	<b>19</b>	25,2	<b>22,9</b>	KDW2204	M	4	2199	17,7	20,5	3,9	4,4	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	900

DREIPHASIC																					
G10K-EM	8,8	<b>8</b>	10,5	<b>9,6</b>	KDW1003	M	3	1028	7,7	9,1	1,8	2,1	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	530
G12K-EM	12	<b>11</b>	14,2	<b>13,2</b>	KDW1404	M	4	1372	10,5	12,3	2,5	2,9	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	550
G17K-EM	16,5	<b>15</b>	19,8	<b>18</b>	KDW1603	M	3	1649	14,1	16,8	3,3	3,9	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	590
G22K-EM	21	<b>19</b>	25,2	<b>22,9</b>	KDW2204	M	4	2199	17,7	20,5	3,9	4,4	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	900
G45K-EM	45	<b>41</b>	--	--	KDI2504TM	M	4	2482	37,3	--	6,6	--	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1330
G71K-EM	69	<b>63</b>	78	<b>71</b>	KDI3404TM	M	4	3400	55,5	63	10,8	12,8	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1500

STAGE III A																					
DREIPHASIC																					
G23K-EM**	21	<b>19</b>	22	<b>20</b>	KDI1903M	M	3	1861	17,3	18,6	3,2	3,3	N	Q7310AUS	Q7320	58	150	165	77	154	900
G28K-EM**	27,5	<b>25</b>	30,8	<b>28</b>	KDI2504M	M	4	2482	23,1	26,4	4,2	4,6	N	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	950
G38K-EM**	38,5	<b>35</b>	40,7	<b>37</b>	KDI2504TM	M	4	2482	33,1	33,1	5,7	6	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1250

STAGE III A																					
DREIPHASIC																					
G40K-EM	--	--	40	<b>36</b>	KDI1903TCR	M	3	1861	--	33,6	--	5,6	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1270
G53K-EM	--	--	52,8	<b>48</b>	KDI2504TCR	M	4	2482	--	42,8	--	7,5	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1380

Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111

Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
 Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural  
T= turbo

(\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
(\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CEE

### STEUERUNGEN CONTROL PANELS

--	--

--

--

# EVENTMASTER SERIE

**1500 U/min**

**1500 rpm**

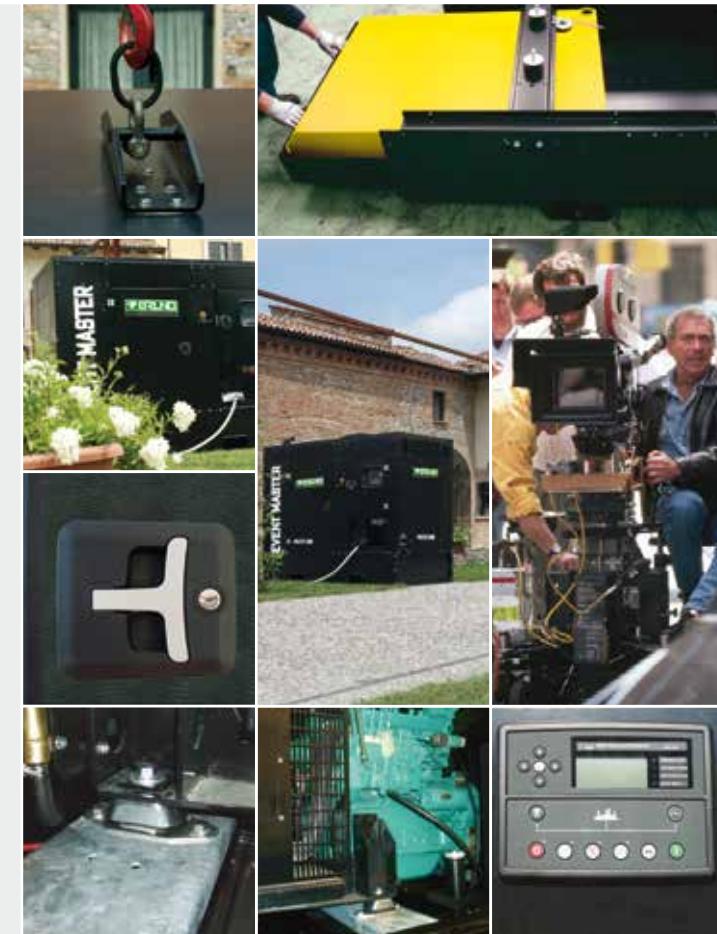
50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V **1800 U/min** 60 Hz - cos φ 0,8 Spannung auf Anfrage

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V **1800 rpm** 60 Hz - cos φ 0,8 voltage on request

## DIESEL Wassergekühlt/Water Cooled



◀ G 51 F-EM\*



**IVECO**  
**MOTORS**

**FPT**  
POWERTRAIN TECHNOLOGIES



### > GENERATOREN

**LEROY SOMER**

**MarelliMotori**

**mecc alte spa**

**STAMFORD**  
GLOBEPOWER

### D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- doppelter Abgaschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V/24V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplertaschen

### E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Double residential silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12/24V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## EVENT MASTER-IVECO

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	L	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg	
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Stell.]	Verbr. 70% [l/Stell.]	Verbr. 70% [l/Stell.]	Aufladung				L	D	H		
G37F-EM*	33	<b>30</b>	--	--	F32AM1A	M	4	3200	28,5	--	5,2	--	N	Q7310AUS	Q7320	59	250	195	95	177	1150
G51F-EM*	45	<b>40</b>	--	--	F32SM1A	M	4	3200	38	--	6,9	--	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1430
G52F-EM*	50	<b>45</b>	55	<b>50</b>	NEF45AM1A	M	4	4500	41,5	45	7,7	8,3	N	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1480
G60F-EM*	55	<b>50</b>	--	--	F32TM1A	M	4	3200	47	--	8,3	--	T	Q7310AUS	Q7320	60	300	230	113	195	1550
G61F-EM	55	<b>50</b>	--	--	NEF45AM2	M	4	4500	45	--	8,3	--	N	Q7310AUS	Q7320	60	300	230	113	195	1550
G72F-EM*	66	<b>60</b>	75	<b>68</b>	NEF45SM1A	M	4	4500	53,5	59	9,3	10,5	T	Q7310AUS	Q7320	60	300	230	113	195	1600
G85F-EM*	83	<b>75</b>	83	<b>75</b>	NEF45SM2A	M	4	4500	66	65	11,6	11,6	T	Q7310AUS	Q7320	60	300	230	113	195	1730
G90F-EM	88	<b>80</b>	101	<b>92</b>	NEF45SM3	M	4	4500	73,3	78,8	12,6	14,9	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1750
G95F-EM*	94	<b>85</b>	110	<b>100</b>	NEF45TM1A	M	4	4500	77	87	12,7	15,7	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1790
G111F-EM*	110	<b>100</b>	121	<b>110</b>	NEF45TM2A	M	4	4500	87	97	14,8	17,3	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	1900
G140F-EM	137,5	<b>125</b>	--	--	NEF45TM3	M	4	4500	107,2	--	18	--	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	1960
G141F-EM	140	<b>125</b>	160	<b>145</b>	NEF67SM1	M	6	6700	110	126	19,3	22,5	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2400
G152F-EM*	143	<b>130</b>	160	<b>145</b>	NEF67TM2A	M	6	6700	114	127	19,9	23	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2460
G180F-EM*	165	<b>150</b>	187	<b>170</b>	NEF67TM3A	M	6	6700	138	150	23,1	26,4	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2560
G188F-EM	187	<b>170</b>	--	--	NEF67TM4	M	6	6700	149,7	--	24,4	--	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2610
G222F-EM*	220	<b>200</b>	250	<b>228</b>	NEF67TE2A	E	6	6700	175	195	29,9	34	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2650

## STAGE III A

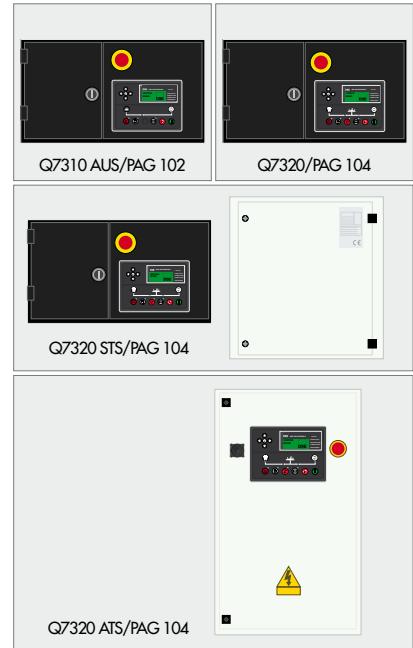
### DREIPHASIG

G38F-EM**	33	<b>30</b>	--	--	F32SM1F	M	4	3200	28,6	--	5,2	--	T	Q7310AUS	Q7320	59	250	195	95	177	1300
G73F-EM**	66	<b>60</b>	--	--	NEF45SM1F	M	4	4500	54,5	--	10,8	--	T	Q7310AUS	Q7320	60	300	230	113	195	1650
G86F-EM**	88	<b>80</b>	--	--	NEF45TE1F	E	4	4500	72,5	--	12,9	--	T	Q7310AUS	Q7320	60	360	270	122	215	1760
G112F-EM**	110	<b>100</b>	--	--	NEF45TE2F	E	4	4500	89	--	15,7	--	T	Q7310AUS	Q7320	61	360	270	122	215	1870
G153F-EM**	143	<b>130</b>	--	--	NEF67TM1F	M	6	6700	113,5	--	21	--	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2460
G181F-EM**	165	<b>150</b>	--	--	NEF67TE1F	E	6	6700	131,5	--	23,4	--	T	Q7310AUS	Q7320	63	600	300	140	215	2560

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legende: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A  
N= natural  
T= turbo  
(\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
(\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CEE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS



# EVENTMASTER SERIE

**1500 U/min**

**1500 rpm**

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V

50 Hz - cos φ 0,8 230V - 400/230V

**1800 U/min**

**1800 rpm**

60 Hz - cos φ 0,8 Spannung auf Anfrage

60 Hz - cos φ 0,8 voltage on request



◀ G 45 M-EM\*



 **MITSUBISHI**  
HEAVY INDUSTRIES, LTD.



## > GENERATOREN

 LEROY SOMER

 MarelliMotori

 mecc alte spa

 STAMFORD  
GENERATORS

## D STANDARD AUSSTATTUNG

- zentraler Anschlagpunkt auf Gehäusedach
- Kraftstoff-Auffangwanne
- integrierter Kraftstofftank
- Schwingungsdämpfer
- doppelter Abgasschalldämpfer
- Luftfilter
- Manuelle Steuerung mit Hauptschalter
- Bedienpanel mit Steckdosenabgang (bis 30A)
- 12V Batterie
- Schall- und Wetterschutzhülle
- Gabelstaplerfächern

## E STANDARD EQUIPMENT

- Lifting eye
- Fully bunded fuel tank
- Integrated fuel tank
- Vibration dampers
- Double residential silencer
- Air filter
- Manual control panel with circuit breaker
- Distribution panel with output sockets standard up to 30 A
- 12V battery
- Soundproof canopy
- Forklift pockets



# FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHÄUPE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY



## EVENT MASTER-MITSUBISHI

MODELL	50 Hz		60 Hz		TECHNISCHE DATEN MOTOR								STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	dB A (●) 7 m	l	ABMESSUNGEN cm			GEWICHT kg	
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kw/m 1500 U/min	kw/m 1800 U/min	Verbr. 70% [l/Std.] 1500 U/min	Verbr. 70% [l/Std.] 1800 U/min	Aufladung					L	D	H		
<b>EINPHASIG</b>																					
<b>G12M-EM*</b>	11,0	<b>10,0</b>	13,2	<b>12,0</b>	S3L2 SD	M	3	1318	9,7	11,8	2,1	2,5	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	1060
<b>G17M-EM*</b>	14,8	<b>13,5</b>	18,8	<b>17,0</b>	S4L2 SD	M	4	1758	13,7	16,2	2,8	3,4	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	1060
<b>G23ME-Ms*</b>	21,0	<b>19,0</b>	25,3	<b>23,0</b>	S4Q2 SD	M	4	2505	19,6	22,8	4,0	4,8	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	1070
<b>DREIPHASIC</b>																					
<b>G12M-EM*</b>	11,5	<b>10,5</b>	14,2	<b>12,9</b>	S3L2 SD	M	3	1318	9,7	11,8	2,0	2,5	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	1060
<b>G17M-EM*</b>	16,5	<b>15,0</b>	19,8	<b>18,0</b>	S4L2 SD	M	4	1758	13,7	16,2	2,9	3,5	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	1060
<b>G23M-EM*</b>	22,0	<b>20,0</b>	28,0	<b>25,5</b>	S4Q2 SD	M	4	2505	19,6	22,8	4,0	5,0	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	1070
<b>G35M-EM*</b>	33,0	<b>30,0</b>	39,0	<b>36,0</b>	S4S SD	M	4	3331	27,5	33,4	5,9	6,9	N	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1360
<b>G45M-EM*</b>	42,0	<b>40,0</b>	54,0	<b>49,0</b>	S4S DT SD	M	4	3331	36,7	43,7	7,1	8,6	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1480
<b>G65M-EM</b>	65,0	<b>60,0</b>	---	---	4EG-TA61SDK	M	4	3331	52,8	---	9,1	---	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1560
<b>STAGE III A</b>																					
<b>DREIPHASIC</b>																					
<b>G22M-EM**</b>	22,0	<b>20,0</b>	--	--	S4Q2Z361SD	M	4	2505	19,6	--	4,0	--	N	Q7310AUS	Q7320	57	150	165	77	154	1070
<b>G36M-EM**</b>	33,0	<b>30,0</b>	--	--	S4SZ361SD	M	4	3331	27,6	--	5,8	--	N	Q7310AUS	Q7320	58	250	195	95	177	1360
<b>G41M-EM**</b>	44,0	<b>40,0</b>	--	--	S4SDTZ3DT61SD	M	4	3331	35,3	--	7,2	--	T	Q7310AUS	Q7320	59	300	230	113	195	1480

**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legend: Name\* engine emissions compliant Eu stage II

Name\*\* Abgasemission EU Stage IIIa konform  
 Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A  
 N= natural  
 T=turbo  
 (\*) = Geräuschpegel gemäß der europäischen Verordnung 2000/14/CE  
 (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CEE

## STEUERUNGEN CONTROL PANELS

--	--

--

--



# THE TRULY ECO SOLUTION

## LED

- **bis zu 50% Kraftstoffersparnis**
- **sofortige Lichtfunktion**





# HL SERIE

## LED LICHTMAST

### LED LIGHTING TOWER

D **Lichtmastaggregate** sind vielerorts ein **unverzichtbarer Ausrüstungsgegenstand**. Ob im Bergbau, bei der Öl- und Gasgewinnung, in der Vermietung, bei öffentlichen und privaten Bauvorhaben oder in Bereichen des Militärs und des Zivilschutzes.

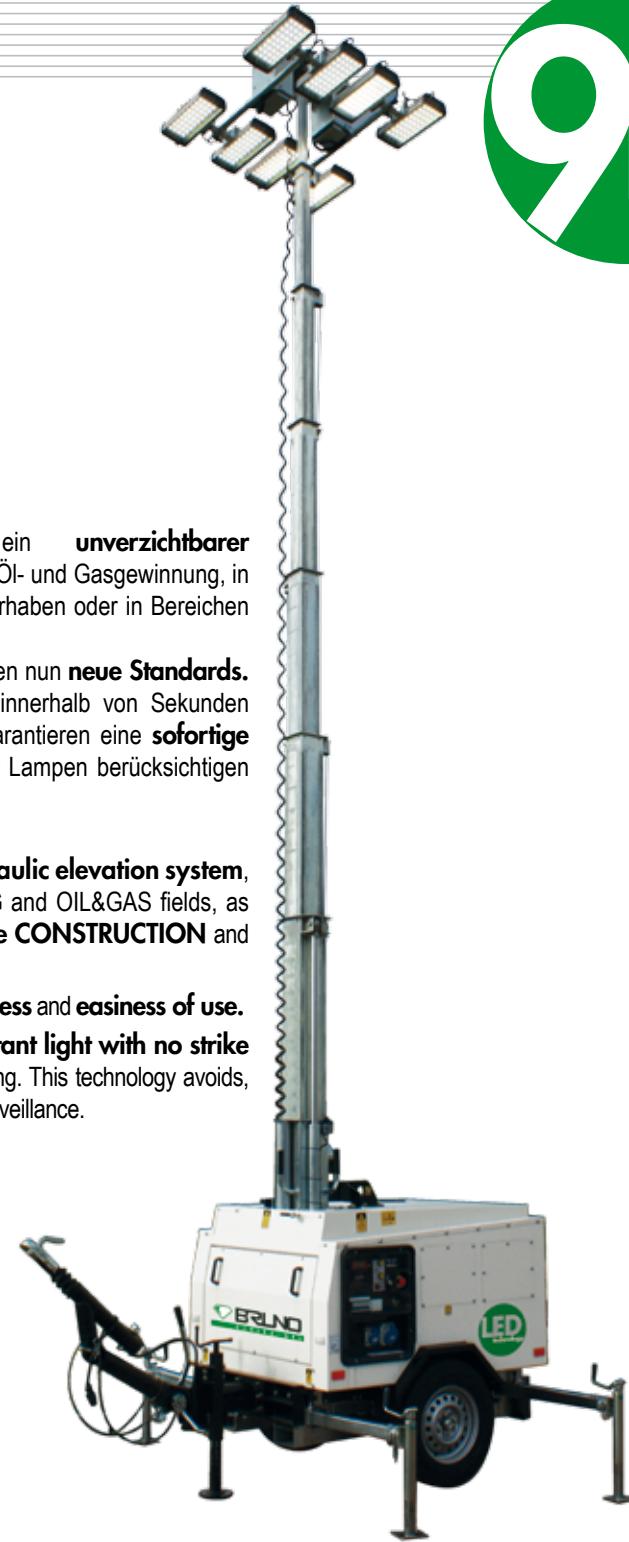
Die neue **HL Serie LED Lichtmastaggregate** setzen nun **neue Standards**. Das **hydraulische Hebesystem** fährt den Mast innerhalb von Sekunden auf die Maximalhöhe und die **LED Leuchtmittel** garantieren eine **sofortige Funktion**, ohne Anlaufströme oder Kühlphasen der Lampen berücksichtigen zu müssen.

E **HL Series LED Lighting Towers**, with their **hydraulic elevation system**, are an indispensable piece of equipment in MINING and OIL&GAS fields, as well as in the **RENTAL sector**, in **public** and **private CONSTRUCTION** and in **CIVIL DEFENCE**.

They stand out for **versatility, compactness, toughness and easiness of use**.

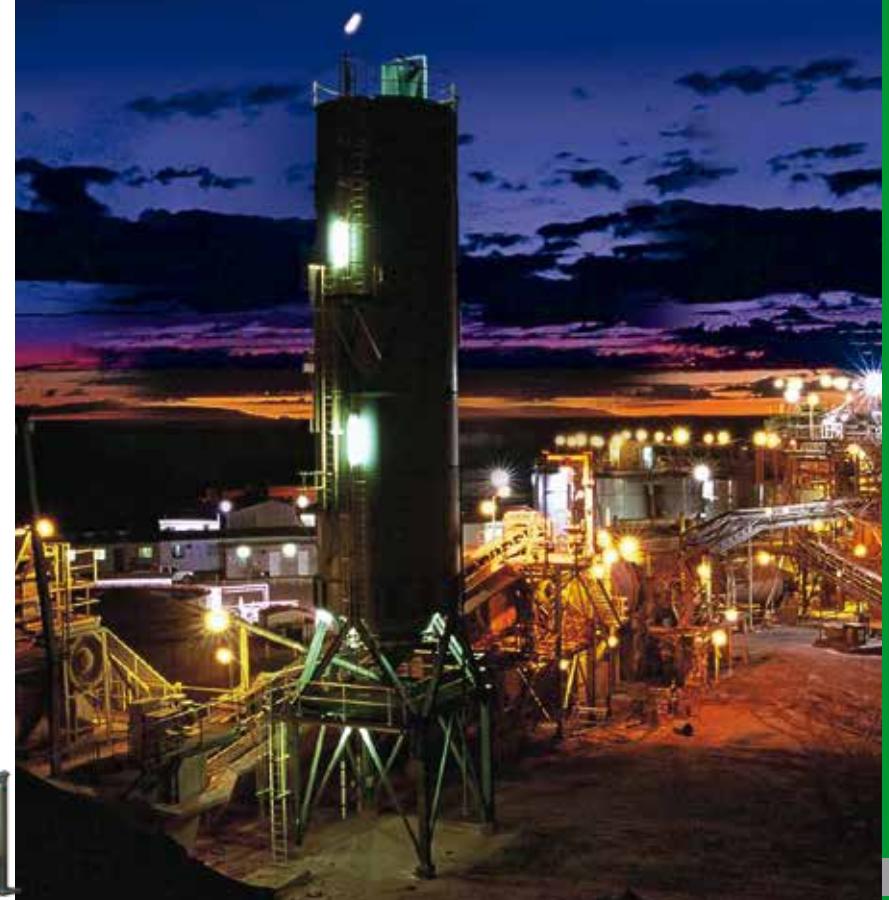
The **HL Series LED Lighting Towers** guarantee **instant light with no strike up delay** and with no waiting time for the bulbs cooling. This technology avoids, therefore, the risk of dark periods in areas with video surveillance.

**NO REFLECTED LIGHT IS WASTED.**



9m

BAUWERKE,  
BERGBAU,  
KATASTROPHENSCHUTZ,  
MILITÄRISCHER BEREICH  
DESIGNED FOR  
CONSTRUCTION, MINING,  
CIVIL DEFENSE, MILITARY  
FIELD





DC CURRENT  
**48V**  
Option

84

# HL SERIE

## LED LICHTMASTEN



AUF BAUSTELLEN, IM STEINBRUCH,  
IM NOTEINSATZ

Die neue LED Technik birgt enorme **Einsparpotentiale**. Durch die gezielte und energieeffiziente Lichtabgabe ist es nun möglich sparsamere und kleinere Motoren als bisher zu verwenden. Das Ergebnis ist ein **um 50% reduzierter Verbrauch bei gleicher Lichtleistung** der Leuchtmittel. Aufgrund der **enorm langen Lebensdauer** und der großen Widerstandsfähigkeit der LED's, sinkt zudem die Umweltbelastung durch alt-Leuchtmittel erheblich.

Durch die **kompakte Bauform, das einfache Handling, die geringe Geräuschbelastung** und die unkomplizierte Bedienung ist das Gerät vielseitig und in jedem Bereich verwendbar. **Verschiedene LED Konfigurationen** erlauben es neben zahlreichen weiteren Optionen, das LED Lichtmastaggregat an Ihre Bedürfnisse anzupassen.



## HL SERIE LED LICHTMAST



### EMERGENCY SERVICES, CONSTRUCTIONS SITES, CIVIL DEFENCE AND MILITARY USE

HL SERIES is the new versatile and compact BRUNO LED Lighting Towers line perfect for rental, construction, mining, Civil Defence and military filed.

The innovative LED technology guarantees instant light, up to 50% fuel saving, lamps long life and a lower environmental impact.

It is moreover available in different light heads configurations and other specific equipment for special projects.



MINING AND QUARRY  
FIELDS, INDUSTRY,  
EMERGENCY SERVICES,  
CONSTRUCTIONS SITES,  
CML DEFENCE  
AND MILITARY USE



**LED**  
technology

Die neue

# LED

## Technologie

**LEDs verbrauchen weniger Treibstoff....  
und Produzieren mehr Licht!**



## HL LED LICHTMASTEN

D

Die **BRUNO** **Lichtmasten mit LED Technologie** können mit drei unterschiedlichen Regelungssystemen für die Lichtmodule ausgestattet werden: **MANUELL**, mit Verriegelungsbolzen; **ELEKTRISCH**, mittels motorisiertem Kolben; **DUAL**, gleichzeitige Verwendung beider Mechanismen  
In jedem Anwendungsbereich ist gewährleistet:

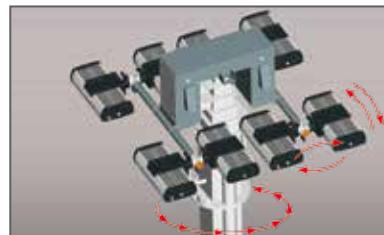
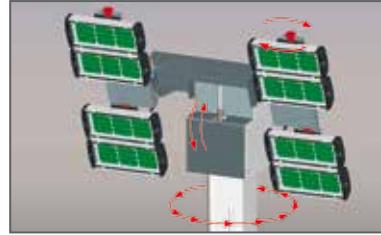
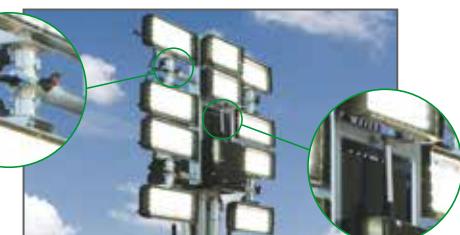
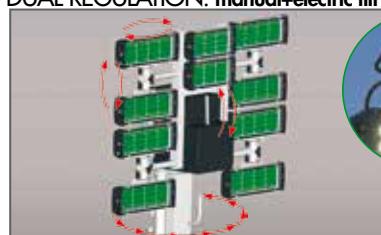
- **LICHT AUF KNOPFDRUCK:** ohne Zündverzögerung und ohne Wartezeiten das Abkühlen der Lampen
- **ENERGIEERSPARNIS:** mit bis zu 50% geringerem Verbrauch als Glühlampensysteme
- **HOHE LEBENDAUER:** fünf Mal längere Lebenszeit als die besten herkömmlichen Lampen
- **NIEDRIGE UMWELTBEEINFLUSSUNG:** Dank des geringeren Verbrauchs und dem Fehlen von Quecksilber in den Leuchtmitteln
- **HÖHERE SICHERHEIT:** Einsatz von Niederspannung, keine Ultraviolette Strahlung.


**E**

**BRUNO LED Lighting Tower** can be equipped with three different regulation systems of its lighting modules: **MANUAL**, by locking knobs; **ELECTRIC**, via motorized piston; **DUAL**, using both these mechanisms at the same time.

It ensures in every application field:

- **INSTANT LIGHT** with no strike up delay and no waiting time for the bulbs cooling
- **FUEL SAVING** with up to 50% less consumption than incandescent systems
- **LONG-LIFE**: five times longer than best traditional lamps
- **LOWER ENVIRONMENTAL IMPACT** (thanks to its lower consumption and to the lack of hard to materials to dispose, i.e. mercury)
- **MORE SAFETY** due to the low voltage used and with no ultraviolet infrared radiation.

**1**

**MANUELL EINSTELLBARE LEUCHTKÖRPER/MANUAL REGULATION**
**2**

**ELEKTRISCH EINSTELLBARE LEUCHTKÖRPER/ELECTRIC REGULATION**
**3**

**KOMBINIERTE EINSTELLUNG: manuelle und elektrische Einstellung/  
DUAL REGULATION: manual+electric tilt**



## KLASSIFIKATION/CLASSIFICATION

**SL**



SITE LIGHT

**SB**



SOFTLIGHT BOX

**BL**



BOX LIGHT

**MT**



DC CURRENT  
48V  
Option

MINING TOWER

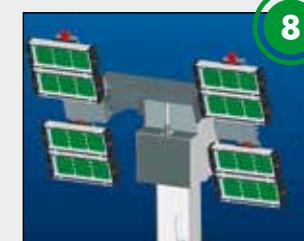
## LED MODUL SYSTEM /LED MODULAR SYSTEM

**6**



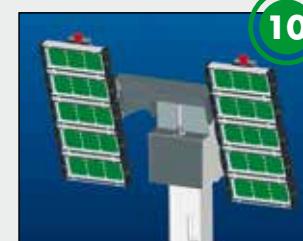
6 LEUCHTEINHEITEN/LAMPEN  
**1500 W**

**8**



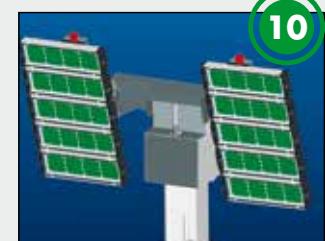
8 LEUCHTEINHEITEN/LAMPEN  
**2000 W**

**10**



10 LEUCHTEINHEITEN/LAMPEN  
**2500 W**

**10**



10 LEUCHTEINHEITEN/LAMPEN  
**3300 W**

### D STANDARD AUSSTATTUNG

- Hydraulic mast made of galvanized steel
- Maximum height 9 m
- 350° rotatable
- Fast and automatic deployment with safety system
- 140 litres fuel tank
- Noise level 60 dB(A)
- Liquids bunding
- 4 deploying stabilizers

### E STANDARD EQUIPMENT

- Hydraulic mast made of galvanized steel
- Maximum height 9 m
- Rotation 350°
- Fast and automatic deployment with safety system
- 140 litres fuel tank
- Noise level 60 dB(A)
- Liquids bunding
- 4 deploying stabilizers





1500-1800 U/min

STEUERUNGEN  
CONTROL PANELS

## HL SERIE

MODELL	ANZAHL DERLEUCHTKÖRPER	TOTAL W	50 HZ		60 HZ		cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr. [l/Std.] 1500 U/min*	Verbr. [l/Std.] 1800 U/min*	Aufladung	L	ABMESSUNGEN cm		ABMESSUNGEN MAX cm		STANDARD- STEUERUNG	
			kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP								L	D	H	L		

SL

## SL SITE LIGHT LED

## EINPHASIG

SL 9506 KL	6	250	1500	5,3	4,5	6,5	6	KOHLER KDW702	686	5,0	5,9	0,6	0,6	N	140	245	130	230	245	280	920	1050	MCP 120-80
SL 9508 KL	8	250	2000	5,3	4,5	6,5	6	KOHLER KDW702	686	5,0	5,9	0,8	0,7	N	140	245	130	230	245	280	920	1100	MCP 120-80
SL 9808 KL	8	250	2000	8,6	7,6	9,5	9	KOHLER KDW1003	1028	7,6	9,1	0,8	0,8	N	140	245	130	230	245	280	920	1120	MCP 120-80
SL 9810 KL	10	250	2500	8,6	7,6	9,5	9	KOHLER KDW1003	1028	7,6	9,1	1	1	N	140	245	130	230	245	280	920	1150	MCP 120-80
SL 9606 PK	6	250	1500	6,2	5,6	7,5	6,8	PERKINS 403D 07G	761	5,4	6,6	0,6	0,6	N	140	245	130	230	245	280	920	1050	MCP 120-80
SL 9608 PK	8	250	2000	6,2	5,6	7,5	6,8	PERKINS 403D 07G	761	5,4	6,6	0,8	0,7	N	140	245	130	230	245	280	920	1100	MCP 120-80
SL 9808 PK	8	250	2000	8,8	8	12	11	PERKINS 403D 11G	1131	8,4	10,3	0,8	0,8	N	140	245	130	230	245	280	920	1120	MCP 120-80
SL 9810 PK	10	250	2500	8,8	8	12	11	PERKINS 403D 11G	1131	8,4	10,3	1	1	N	140	245	130	230	245	280	920	1150	MCP 120-80
SL 9810 PK	8+2	330+250	3140	8,8	8	12	11	PERKINS 403D 11G	1131	8,4	10,3	1,3	1,3	N	140	245	130	230	245	280	920	1180	MCP 120-80



MCP 120-80/PAG110



MCP 120-81/PAG110



Q7310 AUS-81/PAG110

BL

## BL BOX LIGHT LED

## EINPHASIG

BL 9004	4	250	1000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110	110	230	260	260	920	800	QGBL - 16
BL 9006	6	250	1500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110	110	230	260	260	920	830	QGBL - 16
BL 9008	8	250	2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110	110	230	260	260	920	860	QGBL - 16
BL 9010	10	250	2500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110	110	230	260	260	920	890	QGBL - 16

SB

## SB SOFTLIGHT BOX LED

## EINPHASIG

SB 9508 KL	8	250	2000	5,3	4,5	6,5	6	KOHLER KDW702	686	5,0	5,9	0,8	0,7	N	140	245	130	230	245	280	920	1120	MCP 120-80
SB 9608 PK	8	250	2000	6,2	5,6	7,5	6,8	PERKINS 403D 07G	761	5,40	6,6	0,8	0,7	N	140	245	130	230	245	280	920	1180	MCP 120-80

MT

## MT MINING TOWER LED

## EINPHASIG

MT 9810 PK	10	330	3300	8,8	8	12	11	PERKINS 403D 11G	1131	8,4	10,3	1,3	1,3	N	250	244	190	225	419	237	920	2000	MCP 120-80
MT 9810 KL	8+2	330	3300	8,6	7,6	9,5	9	KOHLER KDW1003	1028	7,6	9,1	1,4	1,3	N	250	244	190	225	419	237	920	2000	MCP 120-80

\*\*Verbrauch bei Betrieb der gesamten Beleuchtung - Consumption is calculated with all the lights turned on at the same time  
 Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111



## HL+GX SERIE

D

**BRUNO** hat die Lichtmäste der **HL+GX Serie** aus **zwei separaten Einheiten** konzipiert. Der erste Teil besteht aus einem **Stromerzeuger der GX Serie**, der Zweite aus dem **hydraulischen LED Lichtmastensystem**. Beide Komponenten sind auf einem Straßenanhänger montiert und je nach Bedarf auch einzeln verwendbar. Die Konfigurationsmöglichkeiten entsprechen denen der **HL Serie**. Das System ist vielseitig einsetzbar, einfach in der Bedienung.

E

**BRUNO** has designed the **HL+GX Series lighting towers** as **two separate units**. They are manufactured by assembling a **GX model power generator** with a **hydraulic LED lighting tower**. The result is an innovative mobile unit, very versatile and easy to handle equipped with a road trailer. **HL+GX** lighting towers are available with the **same configurations of HL Series** as explained in the previous section.

### D STANDARD AUSSTATTUNG

- hydraulischer Lichtmast (6x250W LED Leuchten)
- Aggregat der GX Serie
- Straßenanhänger

### E STANDARD EQUIPEMENT

- Hydraulic lighting tower (6x250W LED lamps)
- Power generator GX model
- Road trailer





1500-1800 U/min



## FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY

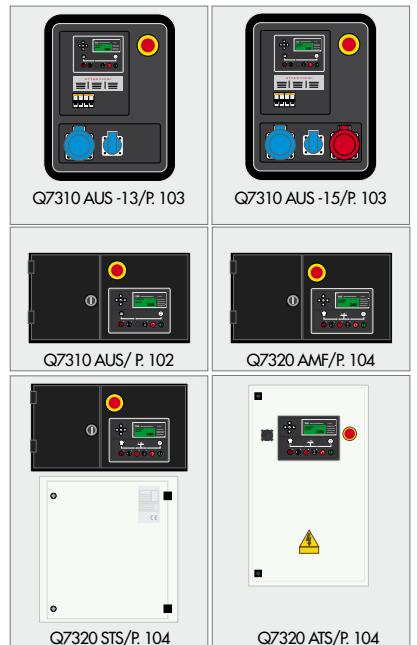
STEUERUNGEN  
CONTROL PANELS

## HL+GX SERIE

MODEL	50 HZ		60 HZ		Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kWm 1500 U/min	kWm 1800 U/min	Verbr [L/Sid] 1500 U/min*	Verbr [L/Sid] 1800 U/min*	Autofüllung	LWA (*)	l	ABMESSUNGEN cm		ABMESSUNGEN MAX cm		GEWICHT kg	STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)	
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP											L	D	H	L				

## DIESEL WASSERGEKÜHLT MOTOREN LED LICHTMAST

EINPHASIG																								
HL-GX7Ps**	6,2	<b>5,6</b>	7,5	<b>6,8</b>	403D-7G	M	3	761	5,4	6,6	1,7	2,0	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1210	Q7310 AUS-13	Q7320
HL-GX11Ps**	10	<b>9</b>	12	<b>11</b>	403D-11G	M	3	1131	8,4	10,3	1,8	2,2	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1270	Q7310 AUS-13	Q7320
DREIOPHASIG																								
HL-GX14P	14,3	<b>13</b>	--	--	403A-15G1	M	3	1496	12	--	2,5	--	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1340	Q7310 AUS-15	Q7320
HL-GX17P	16,5	<b>15</b>	19,3	<b>17,5</b>	403A-15G2	M	3	1496	13	16	2,9	3,5	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1355	Q7310 AUS-15	Q7320
HL-GX22P	22	<b>20</b>	--	--	404A-22G1	M	4	2216	18,4	--	3,6	--	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1380	Q7310 AUS-15	Q7320
HL-GX36P	33	<b>30</b>	40	<b>36</b>	1103A-33G	M	3	3300	27,7	32,2	4,8	6,1	N	67	135	435	170	300	435	420	939	1840	Q7310 AUS	Q7320
HL-GX51P	50	<b>45</b>	58,9	<b>53,5</b>	1103A-33TG1	M	3	3300	41,3	48,9	7,4	8,7	T	67	185	435	170	322	435	420	939	2020	Q7310 AUS	Q7320



D Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
 E Legend: Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural T= turbo (\*) = Rumorosità conforme alla Direttiva 2000/14/CE  
 N= natural T= turbo (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

\*Verbrauch bei Aktivierung der gesamten Beleuchtung - Consumption is calculated with all the lights turned on at the same time

Technische Daten ohne Gewähr - Technical data not binding - Page 111

# BORN TO LIGHT UP YOUR YARD



**Vollautomatisch  
hydraulisch ausfahrbar  
Fully automatic deployment**



# SITE LIGHT SERIE

LICHTMASTEN MIT  
HALOGEN-METALLDAMPFLAMPEN  
METAL HALIDE LIGHTING TOWER

D

Die SITE LIGHT Serie ist eine kompakte und mobile **Lichtmastserie** auf einem Straßenanhänger und 4x1000W **halogen-Metallampen** als **Leuchtmittel**.

Der **hydraulische Mast** ist in wenigen Sekunden auf eine Höhe von 9m ausgefahren und lässt sich **350° um die eigene Achse** drehen. Die Geräte sind durch eine **hohe Widerstandsfähigkeit** und eine **große Beleuchtungsstärke** ideal für Baustellen und den Einsatz im Zivil -und Katastrophenschutz geeignet.

E

The SITE LIGHT Series **METAL HALIDE lighting tower** is a mobile unit for light production, easy to use and to transport thanks to its compact dimensions and high speed trailer. The ample surface illuminated by the **4 metal halide lamps 1000W**, the hydraulic mast with fast opening/closing and the **350° rotating** system make the models particularly suitable for the application in the fields of construction, mining and rental.

IDEAL FÜR RETTUNGSEINSÄTZE  
IDEAL FOR ALL  
CONSTRUCTION APPLICATIONS



# SITE LIGHT SERIE

1500 U/min - 50 Hz - cos φ 0,8 - 220V - 240V 1800 U/min - 60 Hz - cos φ 0,8



# SITE LIGHT SERIE

D Die SITE LIGHT SERIE ist mit 4 Halogen-Metalldampflampen der Schutzzart IP 65 ausgestattet. Es kann eine Fläche von mehr als 4000 m<sup>2</sup> ausgeleuchtet werden und die Lampen sind einzeln über das Bedienpaneel an- und abschaltbar.

E The SITE LIGHT Series METAL HALIDE lighting tower is equipped with 4 x1000 W metal halide lamps, with IP65 protection which can enlighten a surface of more than 4000 m<sup>2</sup>.

The spotlights can be turned on separately through switches placed on the control panel.

1

Vorschaltgeräte für Halogen-Metalldampflampen  
Ballasts for metal halide lamps

2

Leuchträger mit 4x1000W Metalldampflampen  
Light holder with 4X1000 W metal halide lamps



1500-1800 U/min



## SITE LIGHT SERIE

MODELL	50 HZ		60 HZ		TECHNISCHE DATEN MOTOR						STANDARD-STEUERUNG	l	ABMESSUNGEN cm			ABMESSUNGEN MAX. cm			GEWICHT kg	
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	cm <sup>3</sup>	kW/m 1500 U/min	kW/m 1800 U/min	Verbr 70% [L/Std.]	1500 U/min	Verbr 70% [L/Std.]	1800 U/min		L	D	H	L	D	H		
EINPHASIG																				
HT908PK	8,8	8	12	11	403D-11G	1131	8,4	10,3	1,8	2,2	N	MCP 120-80	140	245	130	230	245	280	920	1030
HT911KL	12	11	14,2	13,2	KDW1404	1372	10,5	12,3	2,5	2,9	N	MCP 120-80	140	245	130	230	245	280	920	1000

## D STANDARD AUSSTATTUNG

- 4x1000W Halogen-Metaldampflampen
- Hydraulikmast aus verzinktem Stahl
- maximale Auszughöhe 9m
- 350° drehbar
- schnelle automatische Entfaltung mit Sicherheitssystem
- 140 Liter Kraftstofftank für eine autonome Laufzeit von 85 Stunden
- Geräuschpegel 60dB(A)
- Auffangwanne für Flüssigkeiten
- 4 ausfahrbare Stützen

## E STANDARD EQUIPMENT

- 4x1000W metal halide lamps
- Hydraulic mast made of galvanized steel
- Maximum height 9 m
- Rotation 350°
- Fast and automatic deployment with safety system
- 140 litres fuel tank, 85 hours autonomy
- Noise level 60 dB(A) at 7 meters
- Liquids bunding
- 4 deploying stabilizers

STEUERUNGEN  
CONTROL PANELS

MCP 120-80/PAG110



MCP 120-81/PAG110



Q7310 AUS -81/PAG110



## GX+SITE LIGHT HALOGEN-METALLDAMPFLAMPEN-MAST

D

**BRUNO** hat die Lichtmasten der **SITE LIGHT+GX** aus **zwei separaten Einheiten** konzipiert. Der erste Teil besteht aus einem **Stromerzeuger der GX Serie**, der Zweite aus dem **hydraulischen Lichtmastsystem mit Metalldampflampen**. Beide Komponenten sind auf einem Straßenanhänger montiert und je nach Bedarf auch einzeln verwendbar. Die Konfigurationsmöglichkeiten entsprechen denen der **Site Light Serie**. Das System ist vielseitig einsetzbar, einfach in der Bedienung.

E

**SITE LIGHT+GX Series lighting towers** have been designed as **two separate units**. They are manufactured by assembling a **GX model power generator** with a **hydraulic metal halide lighting tower**. The result is an innovative mobile unit, very versatile and easy to handle equipped with a road trailer. **SITE LIGHT+GX** lighting towers are available with **the same configurations of Site Light Series** as explained in the previous section.



### D STANDARD AUSSTATTUNG

- hydraulicer Lichtmast (4x1000W Metallampen)
- Aggregat der GX Serie
- Straßenanhänger

### E STANDARD EQUIPMENT

- Hydraulic metal halide lighting tower (4x1000W metal halide lamps)
- Power generator GX model
- Road trailer



1500-1800 U/min



## FEUERVERZINKTE SCHALL- UND WETTERSCHUTZHAUBE / HOT GALVANIZED STEEL SOUNDPROOF CANOPY

STEUERUNGEN  
CONTROL PANELS

## SITE LIGHT+GX SERIE

MODEL	50 HZ		60 HZ		Regelung	Zylinder	cm <sup>3</sup>	kWm 1500 U/min	kWm 1800 U/min	Verbr. L/Std.) 1500 U/min*	Verbr. L/Std.) 1800 U/min*	Aufladung	LWA (-)	l	ABMESSUNGEN cm			ABMESSUNGEN MAX cm			GEWICHT kg	STANDARD-STEUERUNG	AUTOMATIK-STEUERUNG (OPTION)
	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP											L	D	H	L	D	H			

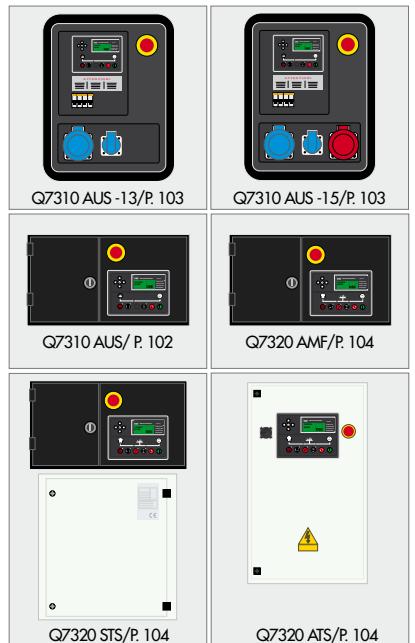
## DIESEL WASSERGEKÜHLT MOTOREN HALOGEN-METALLDAMPFLAMPEN-MAST

## EINPHASIG

HT-GX7Ps**	6,2	<b>5,6</b>	7,5	<b>6,8</b>	403D-7G	M	3	761	5,4	6,6	1,7	2,0	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1205	Q7310 AUS-13	Q7320
HT-GX11Ps**	10	<b>9</b>	12	<b>11</b>	403D-11G	M	3	1131	8,4	10,3	1,8	2,2	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1265	Q7310 AUS-13	Q7320

## DREIOPHASIG

HT-GX14P	14,3	<b>13</b>	--	--	403A-15G1	M	3	1496	12	--	2,5	--	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1330	Q7310 AUS-15	Q7320
HT-GX17P	16,5	<b>15</b>	19,3	<b>17,5</b>	403A-15G2	M	3	1496	13	16	2,9	3,5	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1345	Q7310 AUS-15	Q7320
HT-GX22P	22	<b>20</b>	--	--	404A-22G1	M	4	2216	18,4	--	3,6	--	N	65	75	370	170	289	370	420	939	1370	Q7310 AUS-15	Q7320
HT-GX36P	33	<b>30</b>	40	<b>36</b>	1103A-33G	M	3	3300	27,7	32,2	4,8	6,1	N	67	135	435	170	300	435	420	939	1830	Q7310 AUS	Q7320
HT-GX51P	50	<b>45</b>	58,9	<b>53,5</b>	1103A-33TG1	M	3	3300	41,3	48,9	7,4	8,7	T	67	185	435	170	322	435	420	939	2010	Q7310 AUS	Q7320



**D** Legende: Name\* Abgasemission EU Stage II konform II  
**E** Legend: Name\*\* engine emissions compliant Eu stage III A

N= natural T= turbo (\*) = Rumorosità conforme alla Direttiva 2000/14/CE  
 N= natural T= turbo (\*) = Noise level compliant with European regulation 2000/14/CE

\*Verbrauch bei Aktivierung der gesamten Beleuchtung - Consumption is calculated with all the lights turned on at the same time

Dati tecnici non vincolanti - Technical data not binding - Page 111

ÖL-UND GASGEWINNUNG,  
INDUSTRIE, ENTLEGENE  
REGIONEN UND SPEZIELLE  
ANWENDUNGSGEBIETE  
IDEAL FOR INDUSTRIAL AND  
MARINE SECTORS, MINING,  
OIL&GAS INDUSTRIES AND  
OTHER SPECIAL APPLICATIONS





# KRAFTWERKE

█ Zu der breiten Produktpalette der **BRUNO** Gruppe gehören ebenfalls **Kraftwerke im Leistungsbereich von 5-20 MW**. Diese werden gemäß den besonderen Anforderungen unserer Kunden, vor allem bei der **Öl- und Gasförderung** und anderen **speziellen Projekten**, entwickelt und gebaut.

**BRUNO** bietet ein umfassendes Paket von der **Planung** über die **Entwicklung, Fertigung und Montage**, bis hin zum **Service** und der **Wartung der Anlagen**.

Auch die Arbeiten vor Ort werden von der Planung und Fertigung des Fundaments, über den Hoch- und Stahlbau, bis zur Einbringung und Inbetriebnahme des Stromerzeugers, **kontinuierlich begleitet**.

Die **BRUNO-Kraftwerke** sind mit innovativen **Synchronisiersystemen** versehen. Sowohl die **Nieder- und Hochspannung-Steuerungen**, als auch die **Kraftstofftransfersysteme** werden vom **Werk** konzipiert, eingebaut und getestet. Jedes Kraftwerk wird gemäß den **höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards** erstellt. Zu diesen zählt die **Lärmreduzierung** ebenso, wie der **Einsatz neuer Technologien zur Steigerung der Leistungsfähigkeit, Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit**.

█ Among the wide range of products offered by **BRUNO** on the world market, there is also a strong presence in the construction of **5-20 MW power stations** designed for **industrial and marine sectors, mining, Oil&Gas industries and other specific applications**. Our Group provides **full-package service from design to the final development of each project** going through **manufacture and installation**, as well as **service and maintenance**. We provide a **customized solution** designed for each specific business need. The production process is characterized by **accurate on-site work**, starting from the site's preparation and construction of foundation, steel reinforcing walls and structure building until the generator's installation and **final testing activities and control on the operational site**. The **BRUNO's power stations** are equipped with **innovative synchronizing systems**; all the **LV and HV control panels** are **in-house designed, assembled and tested**, as well as are the fuel transfer control systems.

Each **power station** is compliant with the highest **quality and safety standards** guaranteed by **modern noise level reduction systems** and by innovative technologies which ensure outstanding performances of **efficiency, resistance and reliability**.



# STEUF

HIGH TECHNOLOGY, AUTOMATIC CONTROL, BEST PERFORMANCE



# RUNGEN



## STEUERUNGEN

**D** BRUNO legt bei der Auswahl der Standard Steuerungen großen Wert auf deren Qualität und Funktionalität. Von der **manuellen Steuerung** bis zu **Automatiksteuerungen**, mit und ohne **automatischer Lastumschaltung**, können wir alle Steuerungsarten anbieten.

Ebenfalls im Programm sind **Synchronsteuerungen**, welche bei einer **Verbindung von mehreren Aggregaten untereinander**, oder bei einer **Verbindung zwischen Aggregat und öffentlichem Netz** zum Einsatz kommen.

Durch den **Zusammenschluss mehrerer Aggregate** kann ein **Kraftwerk** mit hoher Leistung und **effizienter Lastverteilung** unter den einzelnen Einheiten geschaffen werden.

Auf Wunsch können die Aggregate mit **Steuerungen von verschiedenen Herstellern wie DSE, COMAP, DEIF, SICES oder WOODWARD** ausgestattet werden.

**E** BRUNO manufactures **control panels** of the highest standard thanks to its extensive know-how developed over many years of activity.

We provide all types of control panels, such as **manual, autostart, automatic with and without automatic transfer switches**.

We offer also the possibility to supply **synchronizing control panels** (among generating sets only or generating set and mains) to create power stations with high power production and efficient load sharing among the different units.

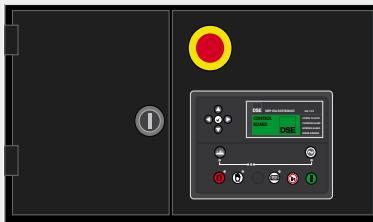
On request, the control panel can be equipped with controllers of **different brands** (such as **DSE, COMAP, DEIF, SICES, WOODWARD**).



# 7310 SERIE - AUTOMATIKSTEUERUNGEN

## AUTOSTART CONTROL PANELS

### Q 7310 AUS



#### D AUTOMATIK-STEUERUNG AM AGGREGAT OHNE LASTUMSCHALTUNG

**Ausstattung:** Steuerung, Hauptschalterinter

#### E AUTOSTART CONTROL PANEL FITTED ON THE GENERATING SET WITHOUT TRANSFER SWITCH

**Equipment:** control board, circuit breaker, box key.

### BEDIENTAFEL - CONTROL BOARD DSE 7310



#### MELDUNGEN

- Öldruck niedrig
- Motor Übertemperatur
- niedriger Kraftstofffüllstand
- Startfehler
- Stopfehler
- Not Aus
- Über / Unterfrequenz
- Über / Unterspannung
- Über / Unterdrehzahl
- Kraftstoffanzeige
- Keilriemenschaden
- Überstrom
- Über / Unterspannung Batterie

#### DIGITALE ANZEIGEINSTRUMENTE

- Generator Spannung (3 Phasen)
- Generator Ampere (3 Phasen)
- Generator Frequenz
- KW
- kVA
- cos phi
- U/min
- Betriebsstundenzähler
- Batteriespannung

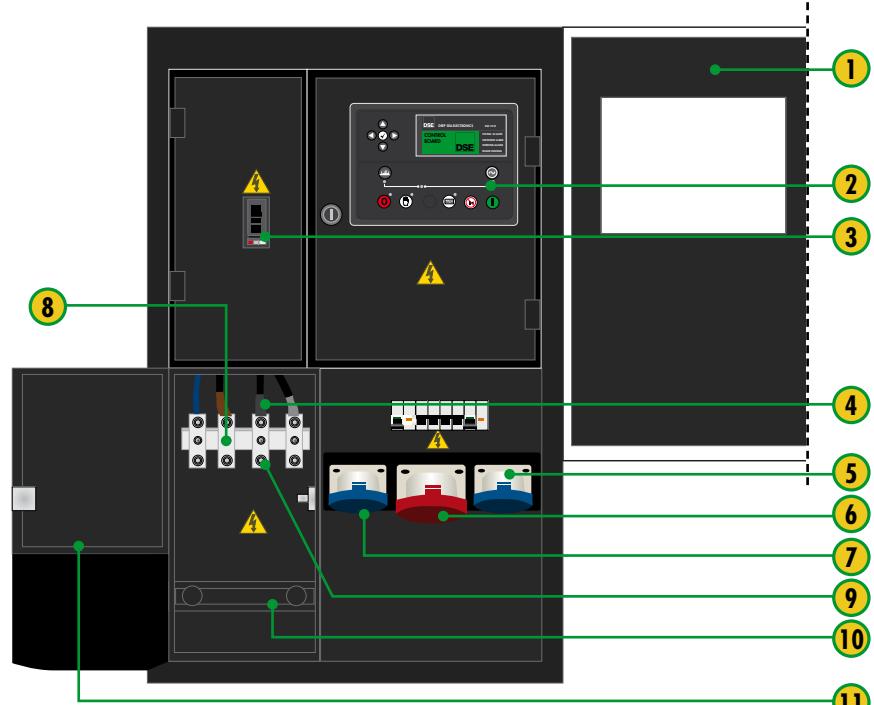
#### PROTECTIONS

- Low oil pressure
- High engine temperature
- Low fuel level
- Fail to start
- Fail to stop
- Emergency stop
- Over/under frequency
- Over/under voltage
- Over/under speed
- Fuel level
- Belt breakage
- Over current
- Over/under battery voltage

#### DIGITAL METERS

- Generator volts (3 phases)
- Generator amperes (3 phases)
- Generator frequency
- KW-meter
- kVA-meter
- Cos φ - meter
- Rpm meter
- Generating set hour counter
- Battery Volts

### Q 7310 AUS



① 1 verschließbare Zugangstür Steuerung

② DSE Steuerung

③ Lastschalter mit FI

④ Verkabelung

⑤ Steckdose 32A 1-phäsig mit FI

⑥ Steckdose 63A 3-phäsig mit Schutzschalter

⑦ Steckdose 32A 1-phäsig mit FI

⑧ Sicherungsschalter Zugangstüre Lastkabel

⑨ Anschluss Lastkabel

⑩ Eingang Lastkabel

⑪ verschließbare Zugangstüre Lastkabel

① Control panel lockable door

② DSE controller

③ Circuit breaker with ELCB

④ Hardwire

⑤ 32A Single-phase socket with ELCB

⑥ 63A Three-phase socket with circuit breaker

⑦ 32A Single-phase socket with ELCB

⑧ Hard wire door microswitch protection

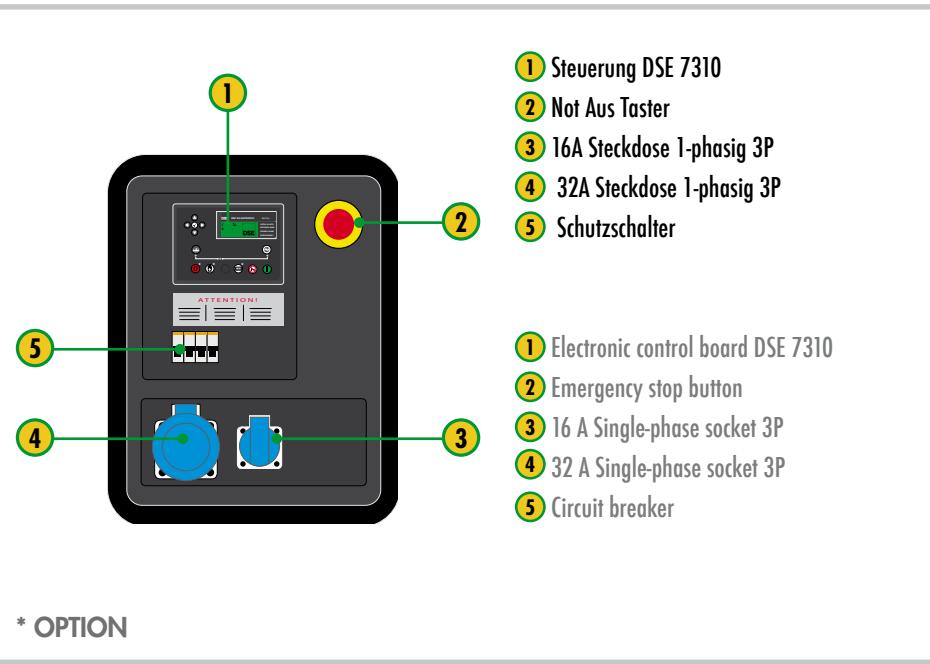
⑨ Power cable block

⑩ Power cable entry

⑪ Hardwire lockable door

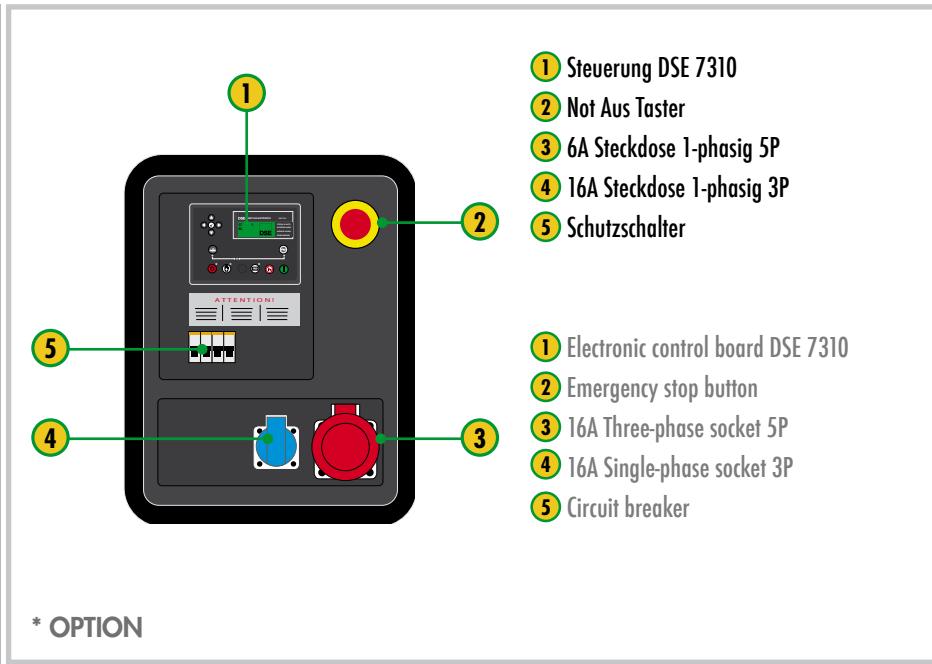
# AUTOMATIKSTEUERUNGEN

**Q 7310 AUS-13**



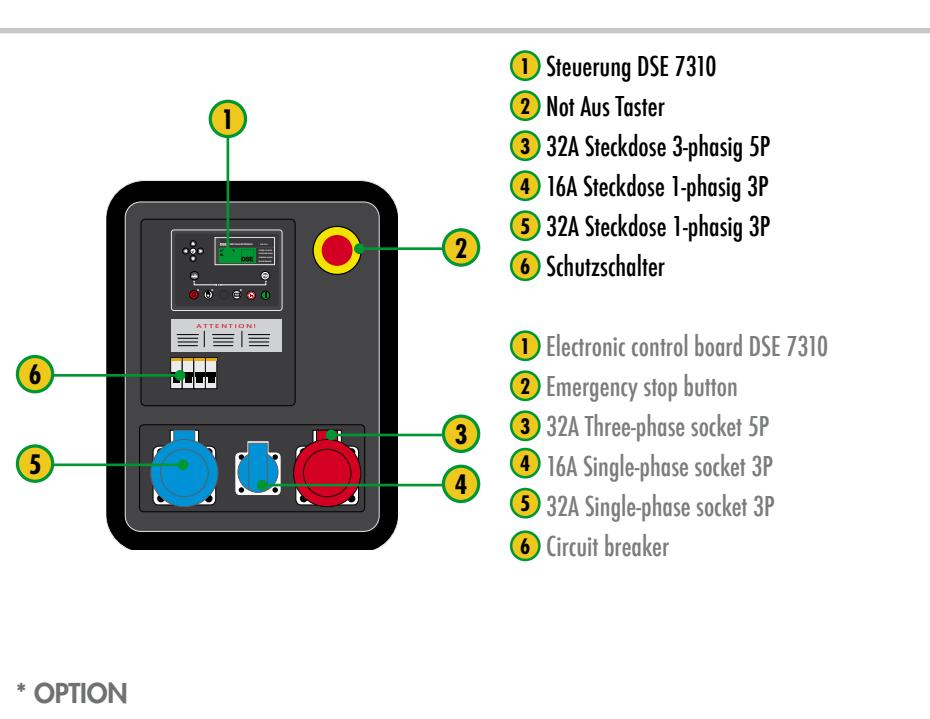
\* OPTION

**Q 7310 AUS-14**



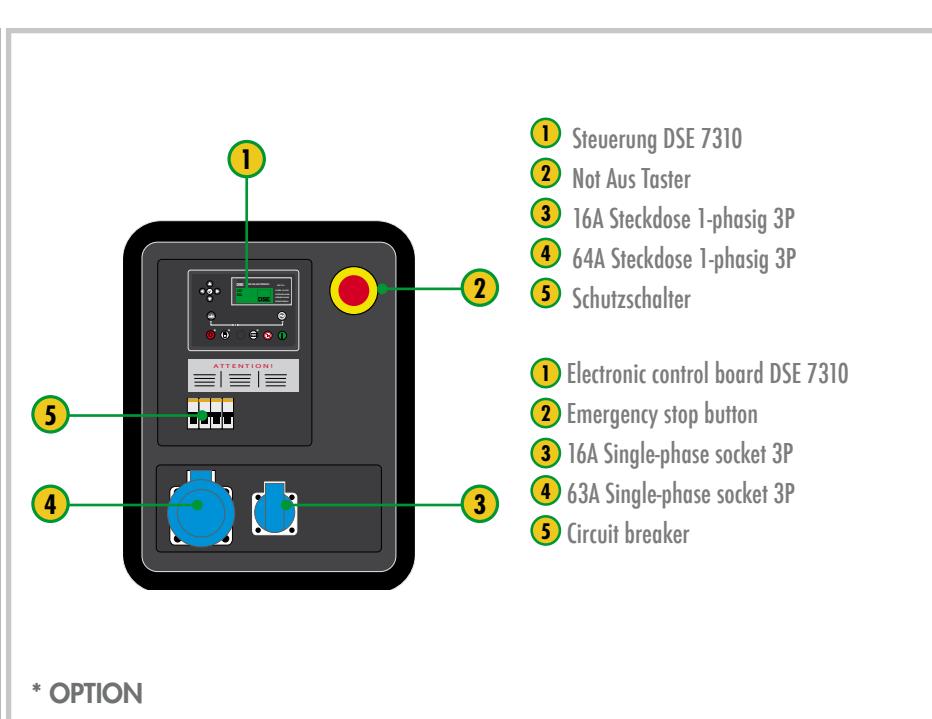
\* OPTION

**Q 7310 AUS-15**



\* OPTION

**Q 7310 AUS-17**



\* OPTION

# 7320 SERIE - AUTOMATIKSTEUERUNGEN

AUTOMATIC CONTROL PANELS

## Q 7320 AMF



### D NOTSTROMSTEUERUNG MONTIERT AM AGGREGAT OHNE LASTUMSCHALTUNG

Ausstattung: Steuerung, Hauptschalter, Batterieladegerät

### E AMF CONTROL PANEL FITTED ON THE GENERATING SET WITHOUT TRANSFER SWITCH

Equipment: control board, circuit breaker, battery charger, box key.

## Q 7320 ATS

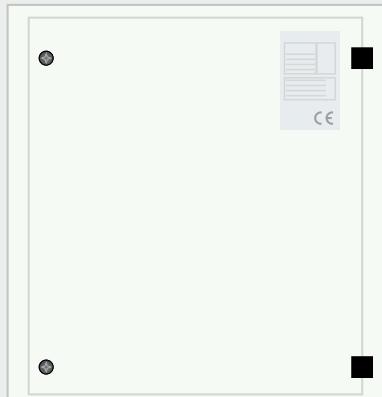
### D FREISTEHENDE STEUERUNG

Ausstattung: Steuerung, Hauptschalter, Batterieladegerät, Lastumschaltung

### E COMPLETE CONTROL PANEL FREE STANDING TYPE

Equipment: control board, circuit breaker, battery charger, transfer switch, box key.

## Q 7320 STS

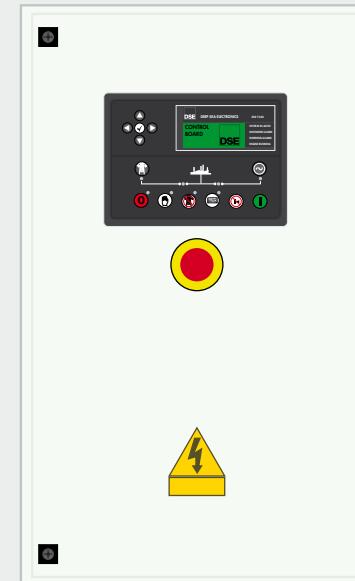


### D STEUERUNG MONTIERT AM AGGREGAT MIT SEPARATER LASTUMSCHALTUNG

Ausstattung: Steuerung, Hauptschalter, Batterieladegerät, separate Lastumschaltung

### E CONTROL PANEL FITTED ON THE GENERATING SET WITH TRANSFER SWITCH SUPPLIED IN A SEPARATE BOX

Equipment: control board, circuit breaker, battery charger, box key, separate transfer switch





## STEUERUNG - CONTROL BOARD 7320

modell/models Q 7320 AMF - Q 7320 STS - Q 7320 ATS



**D** Die **DSE 7320** ist eine Automatik-Steuerung, welche speziell für den Betrieb von Stromaggregaten entwickelt wurde. Sie bietet alle für die Funktion und Überwachung des Aggregates notwendigen Elemente

**E** The **DSE7320** is an Automatic Start Control Module designed to automatically start and stop diesel generating sets. This module also provides excellent generating set monitoring and protection features.

### D

- EIGENSCHAFTEN
  - Stop/Reset - Auto - Manuel - Start
  - beleuchtetes LCD-Display
  - LED und LCD Alarmanzeige
  - Power-Safe-Modus
- DIGITALE ANZEIGEINSTRUMENTE
  - - Generator Spannung (3 Phasen)
  - - Generator Ampere (3 Phasen)
  - - Generator Frequenz
  - - U/min
  - - Kühlwassertemperatur (optional)
  - - Öldruck (optional)
  - - Betriebsstundenzähler
  - - Netzspannung
  - - Batteriespannung
  - - Netzfrequenz
  - - Ladespannung
  - - Zähler Startversuche
  - - Kraftstoffanzeige in %

### ANZEIGEN

- Netz aktiv
- Generator aktiv
- Netzschütz geschlossen
- Generatorschütz geschlossen
- Motor läuft

### MELDUNGEN

- Öldruck niedrig
- Motor Übertemperatur
- niedriger Kraftstofffüllstand
- Startfehler
- Stopfehler
- Not Aus
- Über / Unterfrequenz
- Über / Unterspannung
- Über / Unterdrehzahl
- Kraftstoffanzeige
- Keilriemenbruch
- Überstrom
- Über / Unterspannung Batterie

### E

### FEATURES

- Stop/Reset - Auto - Manual - Start
- Back-lit text LCD display
- LED and LCD alarm indication
- Power safe mode

### DIGITAL MEASURING

- Generator volts (3 phases)
- Generator amperes (3 phases)
- Generator frequency
- Rpm meter
- Water temperature (optional)
- Oil pressure (optional)
- Generating set hour counter
- Mains volts
- Battery volts
- Mains frequency
- Charging voltage
- Start attempts counter
- Fuel level %

### INDICATORS

- Mains live
- Generator live
- Mains contactor closed
- Generator contactor closed
- Engine running

### PROTECTIONS

- Low oil pressure
- High engine temperature
- Low fuel level
- Fail to start
- Fail to stop
- Emergency stop
- Over/under generator frequency
- Over/under generator voltage
- Over/under speed
- Fuel level
- Belt breakage
- Over current
- Over/under battery voltage



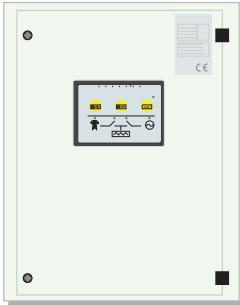
# STEUERUNGEN MIT AUTOMATISCHER LASTUMSCHALTUNG

## AUTOMATIC TRANSFER SWITCH PANELS

**Q 705 ATS**

### MIT AUTOMATIKSTEUERUNG Q 7310 AUS

WITH AUTOSTART CONTROL PANEL Q 7310 AUS



#### D AUTOMATISCHE LASTUMSCHALTUNG MIT SCHNITTSTELLE IN SEPARATEM SCHRANK

Das Q 705 ATS Bedienpanel ist speziell für die Regelung der automatischen Lastübernahme konzipiert. Es ermöglicht die Überwachung des öffentlichen Stromnetzes und übermittelt, im Fall eines Stromausfalls, den Startbefehl an das Stromaggregat.

#### E AUTOMATIC TRANSFER SWITCH WITH INTERFACE MODULE IN SEPARATE BOX

The Q 705 ATS control panel is a specific system for automatic transfer switch management. It allows mains monitoring to give input to the generating set to start and take load in case of mains failure.

#### D AUSSTATTUNG

- Steuerung DSE 705
- Lastumschaltung
- Batterieladegerät (optional)
- Not-Aus-Taster

#### EIGENSCHAFTEN

- Überwachung öffentliches Netz
- Lastumschaltungsüberwachung
- Einstellung über das frontseitige Bedientableau
- Tastergesteuerter Betrieb
- einstellbare Timerfunktion
- einstellbarer Spannungsbereich für den Netzausfall
- LED Anzeigesystem
- verzögerte Rückschaltung bei Netzwiederkehr
- Warnung Kühltimer
- Ein-/Drei Phasen Netzüberwachung
- Motor Startsignal

#### E EQUIPMENT

- Electronic control board DSE705
- Transfer switch
- Battery charger (Option)
- Emergency stop button

#### FEATURES

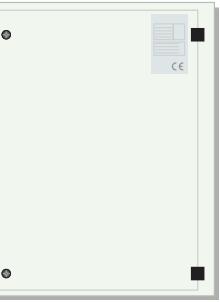
- Mains failure monitoring
- Transfer switch control
- Setting via control board front
- Push button controlled operation
- Configurable timer settings
- Configurable mains failure voltage level
- LED indication system
- Mains failure/return delay timer
- Warning/cooling timer
- Single/three phase mains monitoring
- Engine start signal

MODELL/MODEL	A	SCHÜTZ/CONTACTORS	MOTORISIERTER LASTSCHALTER/MOTORIZED TRANSFER SWITCH	ABMESSUNGEN/SIZE (HxLxD) mm	GEWICHT/WEIGHT kg
Q 705 ATS 40A	40	●		740x600x330	20
Q 705 ATS 63A	63	●		740x600x330	20
Q 705 ATS 100A	100	●	●	740x600x330	22
Q 705 ATS 135A	135	●		740x600x330	30
Q 705 ATS 160A	160	●	●	740x600x330	40
Q 705 ATS 200A	200	●		740x600x330	40
Q 705 ATS 250A	250	●	●	740x600x330	40
Q 705 ATS 400A	400		●	740x600x330	40
Q 705 ATS 630A	630		●	1000x800x430	60
Q 705 ATS 800A	800		●	1000x800x430	65
Q 705 ATS 1250A	1250		●	1400x1000x490	125
Q 705 ATS 1600A	1600		●	1400x1000x490	135
Q 705 ATS 2000A	2000		●	1420x1200x660	220
Q 705 ATS 2500A	2500		●	1420x1200x660	220

**STS**

### MIT AUTOMATIKSTEUERUNG Q7320 AMF

WITH AUTOMATIC CONTROL PANEL Q 7320 AMF



#### D SEPARATER LASTSCHALTER

Die Systemkombination Q7310 AMF+STS ermöglicht eine Lastschalterregelung für das Stromaggregat.

#### E SEPARATE TRANSFER SWITCH

The combined system Q 7320 AMF+STS allows the management of the generating set transfer switch.

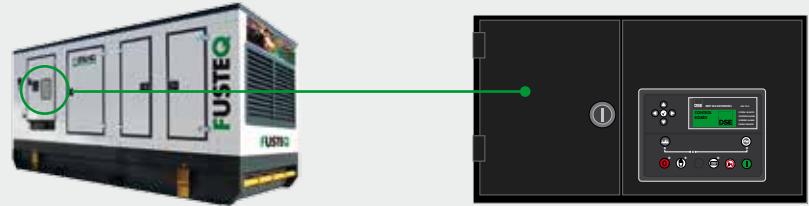
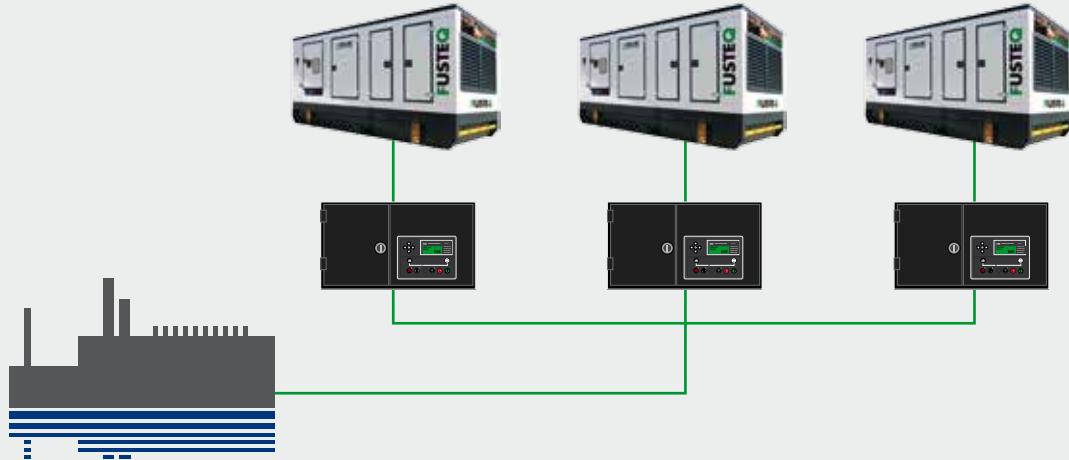
MODELL/MODEL	A	SCHÜTZ/CONTACTORS	MOTORISIERTER LASTSCHALTER/MOTORIZED TRANSFER SWITCH	ABMESSUNGEN/SIZE (HxLxD) mm	GEWICHT/WEIGHT kg
STS 40A	40	●		450x300x150	10
STS 63A	63	●		450x300x150	10
STS 100A	100	●		450x300x150	11
STS 135A	135	●		740x600x330	30
STS 160A	160	●	●	740x600x330	40
STS 200A	200	●		740x600x330	40
STS 250A	250	●	●	740x600x330	40
STS 400A	400		●	740x600x330	40
STS 630A	630		●	1000x800x430	60
STS 800A	800		●	1000x800x430	65
STS 1250A	1250		●	1400x1000x490	125
STS 1600A	1600		●	1400x1000x490	135
STS 2000A	2000		●	1420x1200x660	220
STS 2500A	2500		●	1420x1200x660	220



# SYNCHRONSTEUERUNGEN

## SYNCHRONIZING CONTROL PANELS

### Q7510S/Q8610S



#### D STEUERUNGEN FÜR DIE LASTVERTEILUNG

Die Steuerungen Q7510S/Q8610S ermöglichen die Synchronisation und Lastverteilung auf mehrere Aggregate (bis zu 16 Einheiten).

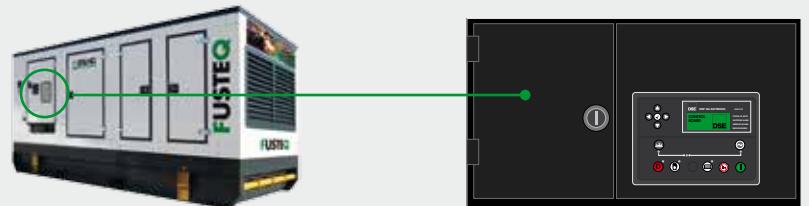
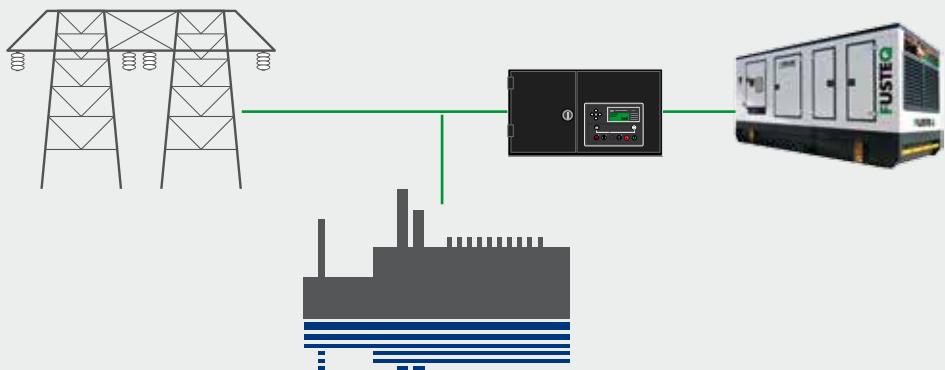
**BEDIENELEMENTE:** Stop/Reset - Manuell - Auto - Start - Scrolling LCD Display - Hauptschalter

#### E LOAD SHARING CONTROL PANELS

The control panels Q7510S/Q8610S allow the synchronisation between multiple generating sets (up to 16 units) with load sharing

**CONTROLS:** Stop/Reset - Manual - Auto - Start - LCD Display Scroll - Lamp Test/ Mute - Circuit breaker control

### Q7520S/Q8620S



#### D SYNCHRONSTEUERUNG ZWISCHEN EINM AGGREGAT UND DEM ÖFFENTLICHEN NETZ

Die Steuerung Q7520S/Q8620S ermöglicht die Synchronisierung zwischen einem Aggregat und dem öffentlichen Netz mit Spitzenlastübernahme, Netzüberwachung, Sanftanlauf bei Lastübergabe und Netzweiterkehr

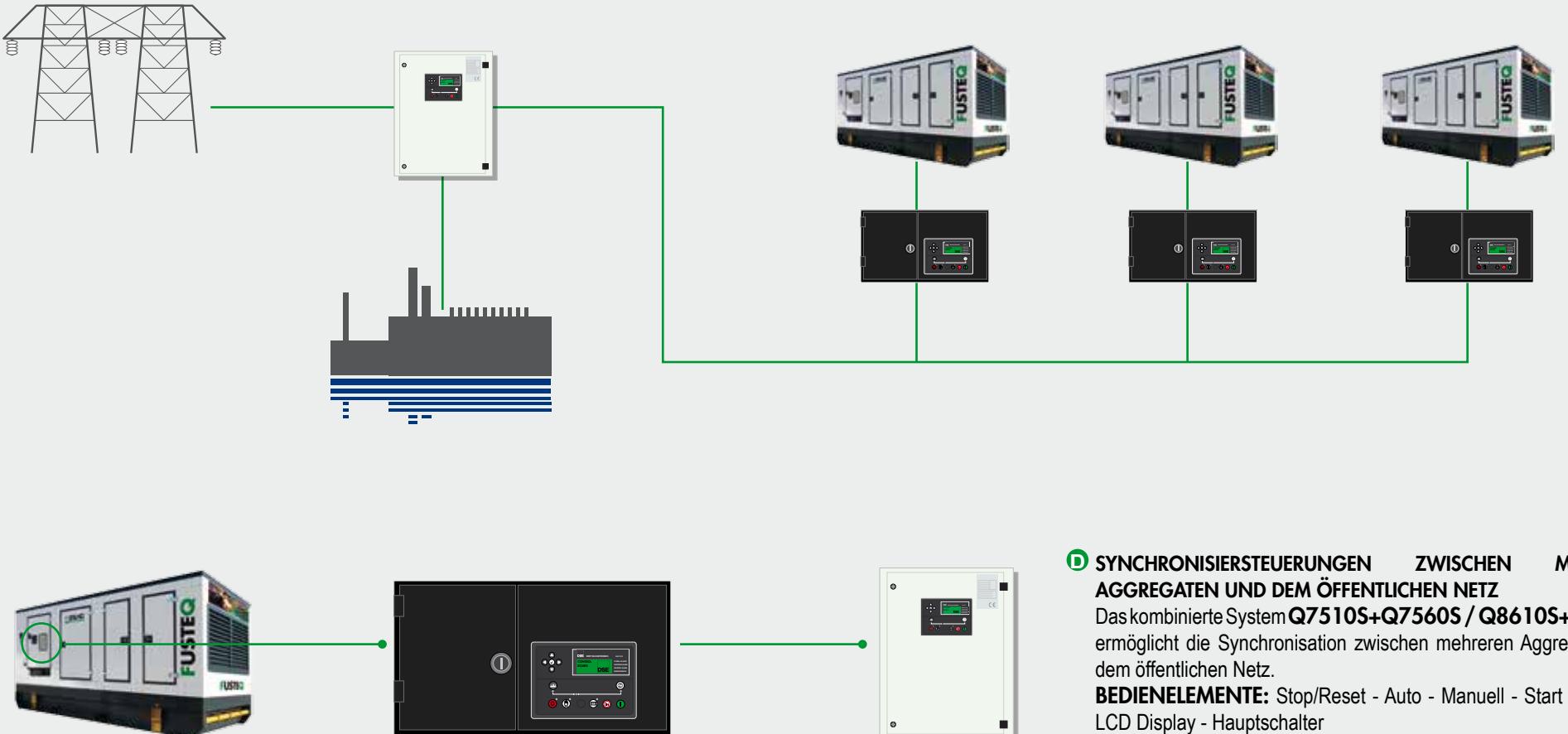
**BEDIENELEMENTE:** Stop/Reset - Auto - Manuell - Start - Scrolling LCD Display - Hauptschalter

#### E SYNCHRONISING CONTROL PANEL BETWEEN 1 GENERATING SET AND THE MAINS

The control panels Q7520S/Q8620S allow the synchronisation between 1 generating set and the mains with peak shaving/looping, mains import/export control and soft load ramping to and from the mains supply

**CONTROLS:** Stop/Reset - Auto - Test - Manual -Start - Lamp - Test/Mute - LCD Display Scroll - Circuit breaker control

### Q7510S+Q7560S/ Q8610S+Q8660S



#### D SYNCHRONISIERSTEUERUNGEN ZWISCHEN MEHREREN AGGREGATEN UND DEM ÖFFENTLICHEN NETZ

Das kombinierte System Q7510S+Q7560S/ Q8610S+Q8660S ermöglicht die Synchronisation zwischen mehreren Aggregaten und dem öffentlichen Netz.

**BEDIENELEMENTE:** Stop/Reset - Auto - Manuell - Start - Scrolling LCD Display - Hauptschalter

#### E SYNCHRONISING CONTROL PANEL BETWEEN MULTIPLE GENERATING SETS AND THE MAINS

The combined system Q7510S+Q7560S/ Q8610S+Q8660S allows the synchronisation between multiple generating sets and the mains.

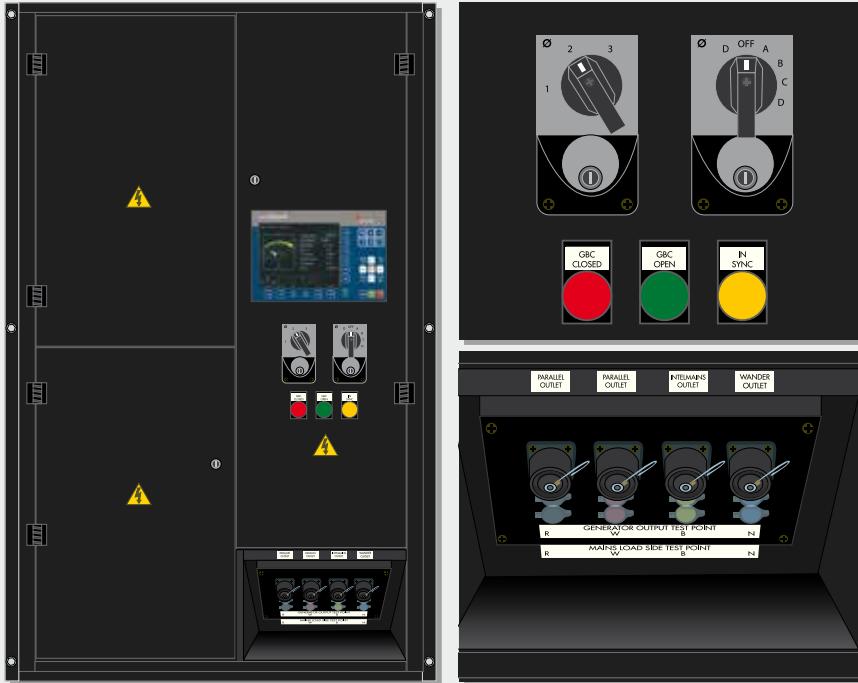
**CONTROLS:** Stop/Reset - Manual - Test - Start - LCD display scroll - Lamp Test/Mute - Circuit breaker control



# SYNCHRONSTEUERUNGEN

# SYNCHRONIZING CONTROL PANELS

## SYNCHRONSTEUERUNGEN



### KUNDENSPEZIFISCHE ANPASSTUNGEN/CUSTOMIZATION

- █ Die Steuerungen der **BRUNO** Aggregate können auf die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten und Bedürfnisse angepasst werden.  
█ The control panels of **BRUNO** generators can be configured according to the different applications and to customers' needs.

### COMAP RENTAL-SUS SOFTWARE

█ Das letzte Jahrzehnt brachte enorme Fortschritte in der Entwicklung von Steuerungen auf Mikroprozessorbasis. Diese Erfolge ermöglichen es nun die Stromaggregate höchst präzise zu steuern und dadurch die Geräte sehr flexibel einzusetzen. Die **ComAp RENTAL-SUS** Steuerung und Software ist auf dem neusten technologischen Level und bietet eine Vielzahl an Steuerfunktionen und Sicherheitsmechanismen.

#### DIES BEINHALTET:

- einfache, unterbrechungsfreie Umschaltung vom Netz auf das Aggregat und zurück ohne Zuhilfenahme von Fremdgeräten
- Die SUS (Start up Synchronisation = Anlaufsynchronisation) erlaubt einen Null-Einschaltstrom bei Hochspannungsleitungen und großen Leistungen, sowie das gleichzeitige Zuschalten und Synchronisieren mehrerer Stromerzeuger
- die automatische Spannungskontrolle ermöglicht dem Bediener eine freie Netzunterstützung, hilfreich für das Auftreten temporärer Spitzenlasten oder zur Unterstützung mehrerer niederspannungsseitiger Transformatoren.
- programmierbare Eingänge ermöglichen das Ansteuern vorhandener Schutzrelais
- automatisches Erkennen des Inselbetriebes während des Parallellaufes
- Bedienung durch eine Person mittels Steuerleitung (optional)
- einfache Verbindung mehrerer Aggregate zu einer Einheit
- Kompatibilität mit unserem Mietaggregatbestand
- bedienerfreundliche Steuerung. Die Displays der Steuerungen können jederzeit an den Kundenwunsch angepasst werden, sodass problemlos alle relevanten Informationen abgerufen werden können
- Droop Mode. Sollte die Lastverteilung und der Parallellauf scheitern, schaltet die Steuerung in den "Droop mode" zurück.

█ The control panels **ComAp** are designed for complex functions for generating sets in standby and synchronizing with mains and they are ideal for applications with single and multiple generating sets.

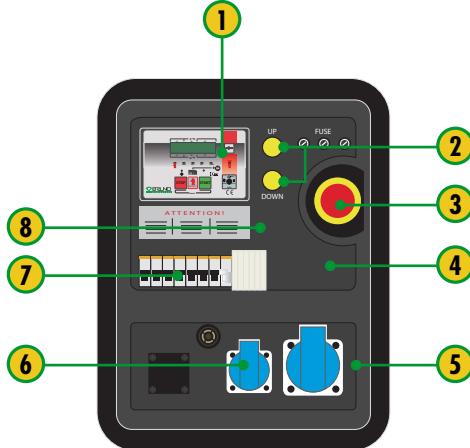
#### MAIN FEATURES:

- Automatic synchronizing with mains with loading ramp mains / generating sets and generating sets/ mains for transformers maintenance operations
- Load ramp mains / generating set and generating set / mains without power interruption and without application of additional devices to the system
- START-UP SYNCHRONIZING function for fast synchronizing of multiple generating set with mains
- Programmable inputs for connection to existing protection systems
- Optimization of the number of generating set in synchronizing system on the load demand
- Easy system management
- Easy connection and installation of generating set in synchronizing
- Easy to use, display with immediate indication of the information
- DROOP mode synchronizing function in case it is not possible to operate in isochronous mode with load sharing.



# STEUERUNGEN LICHTMASTAGGREGATE

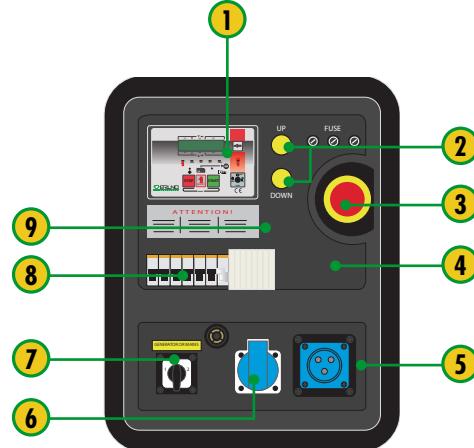
## MCP 120-80



- ① Steuerung CAM 120
- ② Auf/Ab Taster
- ③ Not Aus Taster
- ④ Zündschloss
- ⑤ einphasige Steckdose 32A - 3P
- ⑥ einphasige Steckdose 16A - 3P
- ⑦ Hauptschalter + 4 Lampenschalter
- ⑧ Leuchtanzeige Zündung

- ① Electronic control board CAM 120
- ② Up/down push buttons
- ③ Emergency stop button
- ④ Starter key
- ⑤ 32A Single-phase socket 3P
- ⑥ 16A Single-phase socket 3P
- ⑦ Circuit breaker + 4 lamps switches
- ⑧ \*Glow plug light indicator

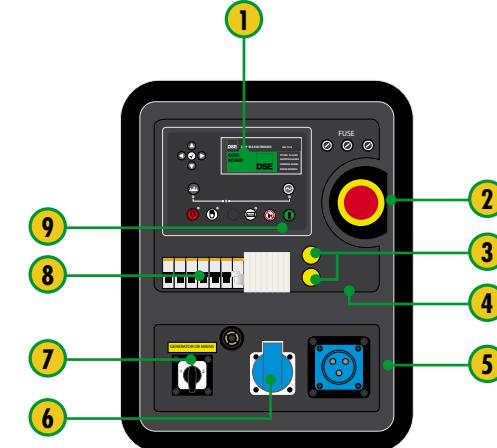
## MCP 120-81



- ① Steuerung CAM 120
- ② Auf/Ab Taster
- ③ Not Aus Taster
- ④ Zündschloss
- ⑤ Fremdeinspeisedose
- ⑥ einphasige Steckdose 16A - 3P
- ⑦ Umschaltung
- ⑧ Hauptschalter + 4 Lampenschalter
- ⑨ Leuchtanzeige Zündung

- ① Electronic control board CAM 120
- ② Up/down push buttons
- ③ Emergency stop button
- ④ Starter key
- ⑤ Mains inlet
- ⑥ 16A Single-phase socket 3P
- ⑦ Generating set/Mains selector switch
- ⑧ Circuit breaker + 4 lamps switches
- ⑨ \*Glow plug light indicator

## Q7310 AUS-81



- ① Automatiksteuerung DSE 7310
- ② Not Aus Taster
- ③ Auf/Ab Taster
- ④ Zündschloss
- ⑤ Fremdeinspeisedose
- ⑥ einphasige Steckdose 16A - 3P
- ⑦ Umschaltung
- ⑧ Hauptschalter + 4 Lampenschalter
- ⑨ Leuchtanzeige Zündung

- ① Autostart control panel DSE 7310
- ② Emergency stop button
- ③ Up/down push buttons
- ④ Starter key
- ⑤ Mains inlet
- ⑥ 16A Single-phase socket 3P
- ⑦ Generating set/Mains selector switch
- ⑧ Circuit breaker + 4 lamps switches
- ⑨ \*Glow plug light indicator



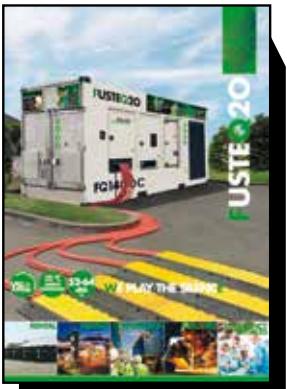
**EVOLUTION Katalog**



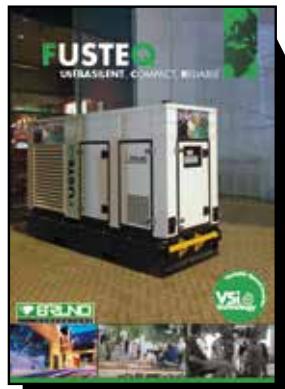
**SELECTION Katalog**



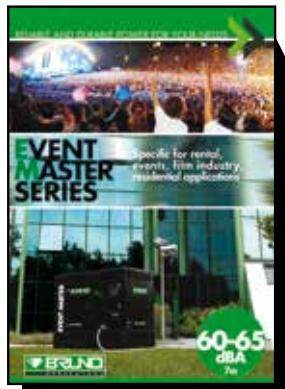
**GX Serie**



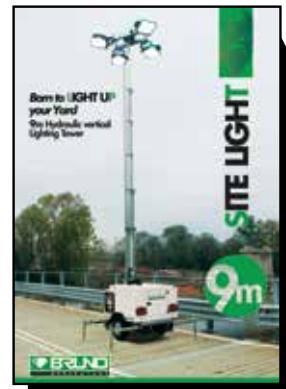
**FUSTEQ20 Serie**



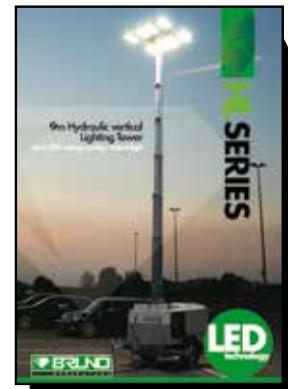
**FUSTEQ Serie**



**EVENT MASTER Serie**



**SITE LIGHT Serie**



**HL Serie**



BRUNO S.p.A. behält sich Änderungen vor, um jederzeit die Leistungsfähigkeit seiner Produkte zu verbessern. Alle Bilder und technischen Daten sind unverbindlich und können je nach Technik-, Design-, oder Gesetzesänderungen variieren. **Informationen zur Logistik - DIE ANGABEN ZUR HÖHE DER STROMERZEUGER SIND OHNE MASSE DES AUSPUFFROHRES UND DES VERLASHAKENS. IN DEN MEISTEN FÄLEN WIRD ES MÖGLICH SEIN, DIE VORSTEHENDEN TEILE FÜR DIE VERSENDUNG ZU ENTFERNEN. BITTE BERÜCKSICHTIGEN SIE BEI DEN ANGABEN ZU DEN TECHNISCHEN DATEN DIE ABMESSUNGEN DES AUSPUFFROHRES UND DES VERLASHAKENS.**

BRUNO s.r.l. reserves the right to carry out at any time and without notice all necessary changes in order to ensure the best performance of its products. All the pictures and technical data are not binding and may vary according to technical/design updates and to be compliant to new legislation. **Logistic information - THE GENERATING SETS HEIGHT REFERS TO THE DIMENSIONS WITHOUT EXTERNAL PIPE OF THE MUFFLER AND LIFTING EYE. IN MOST CASES IT WILL BE POSSIBLE TO REMOVE THE PROTRUDING PARTS BEFORE THE LOADING IN CONTAINER. PLEASE REFER TO TECHNICAL DATA SHEETS FOR DIMENSIONS INCLUDING LIFTING EYE AND EXTERNAL PIPE OF THE MUFFLER.**



**BGG UK Ltd**  
Delta House  
Tendring Heath, Nr. Clacton,  
Essex, CO16 0BU  
**Tel:** +44 (0) 1255 830355  
**Fax:** +44 (0) 1255 830356  
**e-mail:** info@bgguk.com  
**web:** www.bgguk.com

**BGG Deutschland GmbH**  
Saaläckerstr, 4  
63801 Kleinostheim  
**Tel:** +49 (0)6027 990 557-0  
**Fax:** +49 (0)6027 990 557-90  
**e-mail:** info@bgg.de  
**web:** www.bggde.eu

**BGG ASIA Pte Ltd**  
17 Jurong Port Road,  
Block F Singapore 619092  
**Tel:** +65 (0) 6566 9919  
**Fax:** +65 (0) 6562 1191  
**e-mail:** info@bggasia.com  
**web:** www.bggasia.com

**BRUNO S.R.L.**  
S.S. 91 KM. 0,600  
83035 GROTTAMINARDA (AV) - ITALY  
**Tel:** (+39) 0825 42100  
**Fax:** (+39) 0825 445130  
**web:** www.brunogenerators.it

**Vendite Italia**  
**Tel:** (+39) 0825 421035  
**Fax:** (+39) 0825 421654  
**e-mail:** venditeitalia@brunogenerators.it

**Export Department**  
**Tel:** +39 0825 421005  
**Fax:** +39 0825 426169  
**e-mail:** export@brunogenerators.it